The Parish

Book of Chant

Expanded Second Edition (Revised)
The Parish

Book of Chant

Expanded Second Edition
Revised Version 2017

A Manual of Gregorian Chant and a Liturgical Resource for Scholas and Congregations

including
Order of Sung Mass for both Ordinary and Extraordinary Forms of the Roman Rite

with a complete Kyriale, along with Chants and Hymns for Occasional and Seasonal Use and their literal English translations

Prepared for the
The Church Music Association of America
Dedicated to His Holiness, Pope Emeritus Benedict XVI, in thanksgiving for his motu proprio, Summorum Pontificum

and to Msgr. Andrew Wadsworth,
Executive Director, ICEL Secretariat, Washington, D.C.
In order to view this proof accurately, the Overprint Preview Option must be set to Always in Acrobat Professional or Adobe Reader. Please contact your Customer Service Representative if you have questions about finding this option.
# Table of Contents

**Order of Sung Mass, Ordinary Form**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Rite/Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Introductory Rite</strong></td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>Penitential Act</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>1. Confiteor</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>2. Miserere nostri</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>3. Petitions with Kyrie</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>4. Kyrie, Missa XVI</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>5. Gloria, Missa VIII</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Liturgy of the Word</strong></td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>6. Alleluia, simple melody</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>7. Gospel Acclamation, simple melody</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>8. Miserere mei, Deus, psalm and response</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>Credo</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>Prayer of the Faithful</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>9. Kyrie, Response</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>10. Ut nos exaudire, petition and response</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Liturgy of the Eucharist</strong></td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>10a. Orate fratres / Suscipiat Dominus</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>Preface Dialogue</td>
<td>13-14</td>
</tr>
<tr>
<td>11. Solemn Tone, Sundays and Feasts</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>12. Ferial Tone, Weekdays</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>13. Most Solemn Tone, Solemnities</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>14. Sanctus, Missa XVIII</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>Eucharistic Prayer I, Roman Canon</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>15. Memorial Acclamation, Mysterium fidei</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>15a. Great Amen</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>Eucharistic Prayer II</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>Eucharistic Prayer III</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>Eucharistic Prayer IV</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Communion Rite</strong></td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>16. Pater noster</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>Sign of Peace</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>17. Agnus Dei, Missa XVIII</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>17a. Ecce Agnus Dei / Domine non sum dignus</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Concluding Rite</strong></td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>18. Final Blessing</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>18b. Pontifical Blessing</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>19. Dismissal, Mass XI</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>20. Dismissal, simple</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>21. Dismissal, with alleluias</td>
<td>31</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Order of Sung Mass, Extraordinary Form**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Type/Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>22. Asperges me</td>
<td>34</td>
</tr>
<tr>
<td>23. Asperges me, ad libitum I</td>
<td>35</td>
</tr>
<tr>
<td>24. Vidi aquam</td>
<td>35</td>
</tr>
</tbody>
</table>
The Parish Book of Chant

Mass of the Catechumens ............................................................ 36
Mass of the Faithful .................................................................... 42

25. Preface Dialogue, *Solemn Tone* ............................................ 45
Preface of the Most Holy Trinity, *Sundays* ................................. 46
Common Preface, *weekdays* .................................................... 46
Canon of the Mass .................................................................... 47
Holy Communion .................................................................... 51
Prayers After Communion ...................................................... 54


27. Dismissal, *Holy Saturday to Easter Saturday* ...................... 55
Last Gospel ........................................................................ 56
Prayers After Low Mass ......................................................... 57

CHANTS FOR THE ORDINARY OF THE MASS

Mass I, Lux et origo, *in Paschal Time* ....................................... 60
Mass II, Kyrie fons bonitatis, *for Solemn Feasts* ....................... 63
Mass III, Kyrie Deus sempiterne, *for Feasts* ............................... 66
  40. Kyrie 41. Gloria 42. Sanctus 43. Agnus
Mass IV, Cunctipotens Genitor Deus ........................................... 69
  44. Kyrie 45. Gloria 46. Sanctus 47. Agnus 48. Ite
Mass V, Kyrie magnæ Deus potentiae ........................................ 72
Mass VI, Kyrie Rex Genitor ..................................................... 75
Mass VII, Kyrie Rex splendens ................................................ 79
Mass VIII, De Angelis ........................................................... 82
Mass IX, Cum jubilo, *Feasts of the Blessed Virgin Mary* ............ 85
Mass X, Alme Pater, *Feasts of the Blessed Virgin Mary* ............ 88
  74. Kyrie 75. Gloria 76. Sanctus 77. Agnus
Mass XI, Orbis factor ............................................................. 91
Mass XII, Pater cuncta .......................................................... 94
  83. Kyrie 84. Gloria 85. Sanctus 86. Agnus 87. Ite
Mass XIII, Stelliferi Conditor orbis ......................................... 97
Mass XIV, Jesu Redemptor .................................................... 100
Mass XV, Dominator Deus .................................................... 103
# Table of Contents

Mass XVI, *Weekdays throughout the Year* ........................................ 106

Mass XVII, *Sundays of Advent and Lent* ..................................... 107

Mass XVIII, Deus Genitor, *Weekdays of Advent and Lent* ............ 108
  111. Kyrie  112. Gloria  113. Sanctus  114. Ite
  115, 116. Dismissal during Advent and Lent, *older practice* ....... 109

  117. Credo I ................................................................. 110
  118. Credo II ................................................................. 112
  119. Credo III .............................................................. 114
  120. Credo IV ................................................................. 117
  121. Credo V ................................................................. 119
  122. Credo VI ................................................................. 121

*Ordinary Chants ad libitum*

  123. Ambrosian Gloria ..................................................... 124
  124. Kyrie I, Clemens Rector ................................................ 125
  125. Kyrie II, Summe Deus .................................................. 126
  126. Kyrie III, Rector cosmi pie ......................................... 126
  127. Kyrie IV, Kyrie altissime ............................................. 127
  128. Kyrie V, Conditor Kyrie omnium .................................... 128
  129. Kyrie VI, Te Christe Rex supplices ................................ 128
  130. Kyrie VII, Splendor æterne .......................................... 129
  131. Kyrie VIII, Firmator sancte .......................................... 130
  132. Kyrie IX, O Pater excelse ............................................ 130
  133. Kyrie X, [Orbis factor, alt.], *Sundays* ......................... 130
  134. Kyrie XI, [Kyrie Salve], *Sundays of Advent and Lent* ..... 131
  135. Gloria I ................................................................. 131
  136. Gloria II ................................................................. 133
  137. Gloria III ............................................................... 134
  138. Sanctus I ............................................................... 136
  139. Sanctus II ............................................................... 136
  140. Sanctus III ............................................................. 137
  141. Agnus Dei I ............................................................... 137
  142. Agnus Dei II ............................................................. 138
  143. Pater noster, B .......................................................... 138
  144. Pater noster, C .......................................................... 139
  145. Asperges me, *ad libitum, II* ....................................... 140

*Settings of the Alleluia* .......................................................... 141
  Simple:  146. Mode VI  147. Mode II  148. Mode VIII
  Melismatic:  149. Mode II  150. Mode IV  151. Mode VIII

*SEQUENCES*

  152. Victimæ paschali laudes, *Easter* .................................... 142
  153. Veni Sancte Spiritus, *Pentecost* ................................... 143
  154. Lauda Sion, * Corpus Christi* ....................................... 145
**MISSA PRO DEFUNCTIS**

155. Responsory on entering the church, *Subvenite* ............151
156. Introit, *Requiem aeternam* ........................................152
157. Kyrie ................................................................................153
Collect ...................................................................................153
158. Gradual, *Requiem aeternam* ........................................153
159. Tract, *Absolve Domine* ...............................................154
160. Sequence, *Dies Irae* .....................................................156
161. Offertory, *Domine Jesu Christe* ....................................160
Secret ..................................................................................162
Preface ................................................................................162
162. Agnus Dei .........................................................................162
163. Communion, *Lux eterna* .............................................163
Postcommunion .....................................................................163
Absolution ............................................................................163
164. Responsory, *Libera me* ................................................164
165. Kyrie, *before the Pater noster* .....................................165
Final Prayer ...........................................................................166
166. In paradisum .....................................................................166
167. Chorus Angelorum ........................................................166
168. Ego sum resurrectio, *at Graveside* ...............................166
169. Si iniquitates, *Antiphon at the Meeting of the Body* ....167
170. Exultabunt, *Antiphon while Entering the Church* ........167

**HYMNS AND CHANTS**

*Communion Chants ad libitum* ..........................................170
171. Ego sum vitis vera ..........................................................170
172. Gustate et videte .............................................................170
173. Hoc corpus ......................................................................170
174. Manducaverunt ..............................................................171
175. Panem de caelo ...............................................................171
176. Panis quem ego dedero ...................................................172
177. Qui manducat carnem meam ..........................................172

*General Hymns and Chants*
178. Adoremus in aeternum ...................................................173
179. Adoro te devote ..............................................................174
180. Anima Christi .................................................................176
181. Anima Christi, *another tune* .......................................177
182. Ave verum Corpus ..........................................................178
183. Christus vincit ...............................................................179
184. Confirma hoc .................................................................185
185. Cor Jesu sacratissimum ..................................................185
186. Cor Jesu sacratissimum, *another tune* .......................185
187. Da pacem Domine ..........................................................186
188. Ecce panis Angelorum ...................................................186
189. Jesu dulcis memoria ........................................................187
<table>
<thead>
<tr>
<th>Number</th>
<th>Hymn or Chant</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>190.</td>
<td>O panis dulcissime</td>
<td>189</td>
</tr>
<tr>
<td>191.</td>
<td>O salutaris Hostia</td>
<td>191</td>
</tr>
<tr>
<td>192.</td>
<td>Verbum supernum</td>
<td>191</td>
</tr>
<tr>
<td>193.</td>
<td>O salutaris Hostia, another tune</td>
<td>192</td>
</tr>
<tr>
<td>194.</td>
<td>Oremus pro Pontifice</td>
<td>193</td>
</tr>
<tr>
<td>195.</td>
<td>Pange lingua</td>
<td>194</td>
</tr>
<tr>
<td>196.</td>
<td>Tantum ergo</td>
<td>195</td>
</tr>
<tr>
<td>197.</td>
<td>Panis angelicus</td>
<td>196</td>
</tr>
<tr>
<td>198.</td>
<td>Sacris solemnis</td>
<td>197</td>
</tr>
<tr>
<td>199.</td>
<td>Panis angelicus, another tune</td>
<td>199</td>
</tr>
<tr>
<td>200.</td>
<td>Sacerdos et Pontifex</td>
<td>200</td>
</tr>
<tr>
<td>201.</td>
<td>Te decet laus</td>
<td>200</td>
</tr>
<tr>
<td>202.</td>
<td>Te decet laus, another tune</td>
<td>200</td>
</tr>
<tr>
<td>203.</td>
<td>Te Deum laudamus, solemn tone</td>
<td>201</td>
</tr>
<tr>
<td>204.</td>
<td>Te Deum laudamus, simple tone</td>
<td>205</td>
</tr>
<tr>
<td>205.</td>
<td>Veni Creator Spiritus</td>
<td>208</td>
</tr>
<tr>
<td>206.</td>
<td>Veni Sancte Spiritus</td>
<td>210</td>
</tr>
<tr>
<td>207.</td>
<td>Venite adremus</td>
<td>210</td>
</tr>
<tr>
<td>208.</td>
<td>Salve Regina, solemn tone</td>
<td>211</td>
</tr>
<tr>
<td>209.</td>
<td>Salve Regina, simple tone</td>
<td>212</td>
</tr>
<tr>
<td>210.</td>
<td>Salve Regina, solemn tone, monastic use</td>
<td>213</td>
</tr>
<tr>
<td>211.</td>
<td>Alma Redemptoris Mater, solemn tone</td>
<td>214</td>
</tr>
<tr>
<td>212.</td>
<td>Alma Redemptoris Mater, simple tone</td>
<td>216</td>
</tr>
<tr>
<td>213.</td>
<td>Ave Regina cælorum, solemn tone</td>
<td>216</td>
</tr>
<tr>
<td>214.</td>
<td>Ave Regina cælorum, simple tone</td>
<td>217</td>
</tr>
<tr>
<td>215.</td>
<td>Regina cæli, solemn tone</td>
<td>218</td>
</tr>
<tr>
<td>216.</td>
<td>Regina cæli, simple tone</td>
<td>219</td>
</tr>
<tr>
<td>217.</td>
<td>Regina cæli, ad lib. Office antiphon</td>
<td>219</td>
</tr>
<tr>
<td>218.</td>
<td>Ave Maria</td>
<td>220</td>
</tr>
<tr>
<td>219.</td>
<td>Ave maris stella</td>
<td>220</td>
</tr>
<tr>
<td>220.</td>
<td>Inviolata</td>
<td>222</td>
</tr>
<tr>
<td>221.</td>
<td>Maria Mater gratiæ</td>
<td>223</td>
</tr>
<tr>
<td>222.</td>
<td>O Sanctissima</td>
<td>224</td>
</tr>
<tr>
<td>223.</td>
<td>Salve Mater misericordiæ</td>
<td>224</td>
</tr>
<tr>
<td>224.</td>
<td>Sub tuum præsidium</td>
<td>226</td>
</tr>
<tr>
<td>225.</td>
<td>Tota pulchra es</td>
<td>226</td>
</tr>
<tr>
<td>226.</td>
<td>Tota pulchra es, another version (Dom Pothier)</td>
<td>227</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Hymns and Chants in Honor of the Blessed Virgin Mary**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Number</th>
<th>Hymn or Chant</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>208.</td>
<td>Salve Regina, solemn tone</td>
<td>211</td>
</tr>
<tr>
<td>209.</td>
<td>Salve Regina, simple tone</td>
<td>212</td>
</tr>
<tr>
<td>210.</td>
<td>Salve Regina, solemn tone, monastic use</td>
<td>213</td>
</tr>
<tr>
<td>211.</td>
<td>Alma Redemptoris Mater, solemn tone</td>
<td>214</td>
</tr>
<tr>
<td>212.</td>
<td>Alma Redemptoris Mater, simple tone</td>
<td>216</td>
</tr>
<tr>
<td>213.</td>
<td>Ave Regina cælorum, solemn tone</td>
<td>216</td>
</tr>
<tr>
<td>214.</td>
<td>Ave Regina cælorum, simple tone</td>
<td>217</td>
</tr>
<tr>
<td>215.</td>
<td>Regina cæli, solemn tone</td>
<td>218</td>
</tr>
<tr>
<td>216.</td>
<td>Regina cæli, simple tone</td>
<td>219</td>
</tr>
<tr>
<td>217.</td>
<td>Regina cæli, ad lib. Office antiphon</td>
<td>219</td>
</tr>
<tr>
<td>218.</td>
<td>Ave Maria</td>
<td>220</td>
</tr>
<tr>
<td>219.</td>
<td>Ave maris stella</td>
<td>220</td>
</tr>
<tr>
<td>220.</td>
<td>Inviolata</td>
<td>222</td>
</tr>
<tr>
<td>221.</td>
<td>Maria Mater gratiæ</td>
<td>223</td>
</tr>
<tr>
<td>222.</td>
<td>O Sanctissima</td>
<td>224</td>
</tr>
<tr>
<td>223.</td>
<td>Salve Mater misericordiæ</td>
<td>224</td>
</tr>
<tr>
<td>224.</td>
<td>Sub tuum præsidium</td>
<td>226</td>
</tr>
<tr>
<td>225.</td>
<td>Tota pulchra es</td>
<td>226</td>
</tr>
<tr>
<td>226.</td>
<td>Tota pulchra es, another version (Dom Pothier)</td>
<td>227</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Seasonal Hymns and Chants**

**Advent**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Number</th>
<th>Hymn or Chant</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>227.</td>
<td>Creator alme siderum</td>
<td>230</td>
</tr>
<tr>
<td>228.</td>
<td>Conditor alme siderum</td>
<td>231</td>
</tr>
<tr>
<td>229.</td>
<td>Rorate cæli desuper</td>
<td>232</td>
</tr>
<tr>
<td>230.</td>
<td>Veni, veni Emmanuel</td>
<td>234</td>
</tr>
<tr>
<td>Page</td>
<td>Chant Title</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>------</td>
<td>------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>231</td>
<td>Adeste fideles</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>232</td>
<td>Corde natus ex Parentis</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>233</td>
<td>Ecce nomen Domini</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>234</td>
<td>Hodie Christus natus est</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>235</td>
<td>Puer natus in Bethlehem</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>236</td>
<td>Resonet in laudibus</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>237</td>
<td>Salve Virgo singularis</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>238</td>
<td>Verbum bonum et suave</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>239</td>
<td>Lumen ad revelationem, <em>ant. blessing of candles</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>240</td>
<td>Attend Domine</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>241</td>
<td>Parce Domine</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>242</td>
<td>Stabat Mater, <em>sequence</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>243</td>
<td>Stabat Mater, <em>simple tone</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>244</td>
<td>Hosanna filio David</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>245</td>
<td>Pueri Hebræorum</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>246</td>
<td>Versicle and Response before the Procession</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>247</td>
<td>Gloria, laus et honor</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>248</td>
<td>Ubi caritas et amor</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>249</td>
<td>Ecce lignum</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>250</td>
<td>Ecce lignum, <em>simplified (Graduale Simplex)</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>251</td>
<td>Improperia, Responses</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>252</td>
<td>Crucem tuam</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>253</td>
<td>Crux fidelis</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>254</td>
<td>Vexilla Regis</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>255</td>
<td>Lumen Christi, <em>at the Easter Vigil</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>256</td>
<td>Alleluia, <em>at the Easter Vigil</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>257</td>
<td>Concordi lætitia</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>258</td>
<td>Exsultemus et lætemur</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>259</td>
<td>Lapis revolutus est</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>260</td>
<td>O filii et filiæ</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>261</td>
<td>Regina cæli jubila</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>262</td>
<td>Salve festa dies</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>263</td>
<td>Cor Jesu amantissimum</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

In order to view this proof accurately, the Overprint Preview Option must be set to Always in Acrobat Professional or Adobe Reader. Please contact your Customer Service Representative if you have questions about finding this option.
# Table of Contents

## Gospel Canticles and Litany of Saints
- 264. Benedictus, at Lauds .......................................................... 289
- 265. Magnificat, at Vespers, solemn tone .................................. 290
- 266. Magnificat, at Vespers, simple tone .................................... 292
- 267. Salva nos / Nunc dimittis, at Compline .............................. 293
- 268. Salva nos / Nunc dimittis, Liber usualis .............................. 294
- 269. Litany of Saints, Ordinary Form ...................................... 295
- 270. Litany of Saints, Extraordinary Form ............................... 297

Complete List of Saints ............................................................ 303

## Guide to Singing Chant .......................................................... 305
- Notes and Groups of Notes ..................................................... 305
- Staff and Clef Signs .................................................................. 306
- Rhythmic Markings and Expressed Notes ............................... 307
- Barlines .................................................................................. 309
- Plainsong Rhythm .................................................................. 310
- Repercussions ......................................................................... 311
- Modal Melodies ...................................................................... 312
- Table of Neums ...................................................................... 313

## Guide to Pronouncing Liturgical Latin .................................. 314

Index ...................................................................................... 316

Benediction of the Blessed Sacrament ...................................... 320

Rosary Prayers in Latin ............................................................. 321
In order to view this proof accurately, the Overprint Preview Option must be set to Always in Acrobat Professional or Adobe Reader. Please contact your Customer Service Representative if you have questions about finding this option.
FOREWORD TO THE SECOND EDITION

As a composer, I have learned over the years that, as exciting as premiere performances may be, what really matters is a second performance. And while the vast majority of my favorite works await that validating experience, I am no less gratified to see *The Parish Book of Chant* enter its next phase.

This expanded edition is the result of much user feedback (which points to many actual users—gratifying in itself). But it also comes out of personal indulgence, the opportunity not only to correct first-run omissions, but to make the book better. It is, in fact, the book we should have published in 2008 (which seems an age ago now). I only hope that ratty bindings and dog-eared pages, the result of frequent use, may sufficiently justify replacement copies a mere four years later.

Principally, this edition includes all hymn verses fully notated. It includes the Sequences, and all four Eucharistic Prayers for the Ordinary Form. It provides a complete *Kyriale*, including all 18 chant Masses, all six Credos, and all the *ad libitum* Ordinary chants. To acknowledge growing interest in the Mass Propers, it includes the *ad libitum* Communion chants listed in the *Graduale Romanum*. For the Extraordinary Form, it includes the complete *Requiem* Mass, as well as the Litany of Saints for the Easter Vigil in both Forms. All of which makes the book twice as big, and hopefully several times more useful.

The other significant change was compelled by events, and by yet another significant development in the greater world of liturgy. The promulgation of the Third Edition of the *Roman Missal* in English may not be as obvious an impetus as *Summorum Pontificum* was to the original *PBC*. Nevertheless, like all Catholic hymnographers in the English speaking world, I can hardly ignore the event. It was with utter joy that I replaced our literal-but-not-for-liturgical-use translation of the Ordinary Form of the Roman Rite with ICEL’s new English translation, which comes so much closer to giving us the Latin verbatim. It is a great aesthetic improvement, for sure. But I would suggest it also goes a long way toward vindicating the Latin itself, in the ears of the leery, who never quite believed the chant represented their Roman Rite. As they absorb the new translation, they will begin to see in the Latin of the chant a real and ready reference, and realize that the Church’s liturgy, like her faith, comes from somewhere far beyond any one language, culture, or personality.

* * *

For this second edition, I am especially indebted to Professor Peter Kwasniewski, Wyoming Catholic College, who provided several much-improved translations and other helpful editorial suggestions. His proficiency in both the music and language of the Latin liturgy never ceases to amaze and inspire me. Thanks also to Greg Bennett, with his eye for detail, and Kathy Pluth, always ready with a pertinent comment.

— Richard Rice, Editor

* * *

The decree of the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments dated May 1, 2013, which added the divine name of St. Joseph to the second, third, and fourth Eucharistic Prayers (see Memento, p. 20; Ipse nos tibi, p. 22; and Nobis omnibus, p. 26), makes this revised version of the second edition necessary. I have taken the opportunity to correct some spacing problems and other minor errors as well. The only additions are the chanted versions of the *Orate fratres* (p. 13) and the *Ecce Agnus Dei* (p. 30), the Introit Psalm Tones for the authentic Alleluia melodies (p. 141), and the Rosary Prayers in Latin (p. 321). These additions required only minimal changes to the pagination (p. 13–31) of the 2nd edition; the numbering remains the same. I hope these changes make the collection more satisfying.

— RR, Aug. 2017
FOREWORD TO THE FIRST EDITION

Therefore if any man be in Christ, he is a new creature:
old things are passed away; behold, all things are become new.

(2 Cor. 5: 17, KJV)

What justifies a new collection of Gregorian chant for today’s Church? Based on the interest and activity generated by organizations such as the Church Music Association of America, we are witnessing a true renaissance of traditional music for the Catholic liturgy. Leading the way is Gregorian chant, to which the Second Vatican Council gave “pride of place” among the many forms of liturgical music.

This pride of place belongs to chant by its very nature, having been born of and for the Church’s liturgy, having served her for a millennium or more, having nourished her saints, catechized her people, comforted those who mourn, given voice to those who rejoice.

More than any other form of music, chant fulfills the Council’s vision that sacred music “be considered the more holy in proportion as it is more closely connected with the liturgical action, whether it adds delight to prayer, fosters unity of minds, or confers greater solemnity upon the sacred rites.” To this end, Gregorian chant is “specially suited to the Roman liturgy.”

With his motu proprio, Summorum Pontificum, Pope Benedict XVI has given new impetus for a re-appropriation of chant in the liturgical life of the modern Church. By expanding the use of the traditional form of the Roman Rite (now known as the Extraordinary Form), the Holy Father provides for the mutual coexistence of this form, along with its modern expression (the Ordinary Form). Beyond mere coexistence, however, he envisions that the proximity of the two forms can be “mutually enriching,” the inherent sacrality of the old influencing the reverent celebration of the new. Constitutive of that sacrality has always been the sacred chant.

The present collection is offered, then, as a direct response to the Holy Father’s call for this mutual enrichment. We have included the Order of Mass for both Ordinary and Extraordinary Forms of the Roman Rite, with their musical settings. Rather than reproducing the official English version of the modern Roman Rite, we have instead provided English translations that render the Latin as faithfully and as elegantly as possible. [This new edition uses the recently published English translation of the Roman Missal, Third Edition.] For the Ordinary Form, we have selected Eucharistic Prayer I, the Roman Canon, to

show as clearly as possible the concordance between the two Forms of Mass. [All four EPs are included in the new edition.]

Our Order of Mass is necessarily limited to the ordinary (unvarying) texts, and congregations that celebrate Mass in Latin regularly, under either Form, will need to supplement this collection with the texts proper to each celebration (prayers, readings, prefects, proper chants).

Following the Orders of Mass, we include a dozen settings of the Mass Ordinary (Kyrie, Gloria, Sanctus, Agnus Dei), four settings of the Credo, and various other ordinary chants. [The complete Kyriale is included in the new edition.] We have given only minimal directions for specific uses of the various Mass Ordinaries. Indeed, congregations are free to choose the settings that best serve their needs, and may even mix and match movements from a variety of Ordinaries.

A collection of about six dozen chants of various styles follows, which are arranged by genre and liturgical season. These chants were collated from a variety of sources, including Liber Cantualis (Solesmes, 1978), Chants of the Church (Gregorian Institute of America, 1953), and several traditional hymnals. We hope the selections are extensive enough to provide for the needs of most congregations, without overwhelming them. Nor have we limited our selections to authentic chant, and have included a few popular Latin hymns (Adeste fideles; O Sanctissima) that work well in the context of sung Latin Mass.

In the course of preparing this collection, it became obvious that differences abound in even the most well-known chants. The editor begs indulgence for the choices he has made.

The occasional and seasonal chants included in this collection are intended for use at Mass as supplementary chants only. They should not impinge on the prerogatives of the Proper chants of the Mass, as found in the Graduale Romanum, and should in no way be allowed to impede the schola’s progress toward realizing a fully chanted Missa cantata, in either Ordinary or Extraordinary Form. That goal remains the ideal.

In the Extraordinary Form, the supplementary chants provide music for congregational singing at Low Mass. They can serve as processional and recessional chants, as well as additional music for the offertory and communion rites for more solemn Masses.

Those intending to use this collection in the context of the Ordinary Form have the luxury, when introducing (or re-introducing) chant into the parish repertoire, of taking a gradualist approach, inserting chants at various points during the Mass as their congregations can absorb them. Occasional and seasonal chants provide a good starting point. Nevertheless, the goal of the liturgical movement has always been, and remains, the full, conscious, and active participation of the faithful in the Mass itself.
That means, first and foremost, singing the parts of the Mass—the responses and chants from the Order of Mass itself—and not relying exclusively on extra-liturgical hymnody (whether in Latin or English) to foster participation. To this end, the priest must lead with his own chant. Never forget that a fully-chanted Mass, as prescribed by the modern *Graduale Romanum*, remains the ideal for the new Mass, no less than for the old.

*Summorum Pontificum* in no way consigns the Church’s treasure of Gregorian chant exclusively to the Extraordinary Form of the Roman Rite, just as it does not sequester the lovers of liturgical tradition, including Latin, to the Extraordinary Form. A collection such as this can serve to encourage mutual enrichment, but only if congregations and liturgical musicians are willing to reevaluate their commitment to the Church’s treasure of sacred chant, and follow Pope Benedict’s admonition, in the words of St. Paul, to “widen your hearts also!” (2 Cor 6:11-13)

*    *    *

In addition to the officers and associates of the Church Music Association of America, I am grateful for the editorial assistance provided by Gregory Bennett, Jane Errera, Dennis Nilsen, Marion Smedburg, and David Sullivan. Thanks also to the Catholic Liturgical Library (www.catholicliturgy.com), whose resources proved invaluable.

—Richard Rice, Editor
In order to view this proof accurately, the Overprint Preview Option must be set to Always in Acrobat Professional or Adobe Reader. Please contact your Customer Service Representative if you have questions about finding this option.
ORDER OF SUNG MASS

Ordinary Form of the Roman Rite

with Missa Jubilate Deo
Introductory Rite

INTROIT (Entrance Chant), proper to the day

SIGN OF THE CROSS

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.
R. Amen.

GREETING

The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all.
R. And with your spirit.

or:

The Lord be with you. [Peace be with you.]
R. And with your spirit.

† Translations of liturgical texts are taken from the English translation of *The Roman Missal*, Third Edition © 2011, International Committee on English in the Liturgy, Inc. All rights reserved.
or:

D

Omi-nus vo-bíscum. ṭ. Et cum spí-ri-tu tu-o.

**Penitential Act** †

The priest invites the faithful, saying:

Fratres, agnoscámus peccáta nostra, ut apti simus ad sacra mystéria celebránda.

1. The Confiteor is recited by all:


I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have done and in what I have failed to do, through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore I ask blessed Mary ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.

and may be sung:

C

Onfí-te-or De-o omnipoténti et vobis, fratres,

qui-a peccávi nimis cogita-ti-óne, verbo, ópe-re et omissione:

si-óne: me-a culpa, me-a culpa, me-a má-xima culpa.

† Three forms are given in the Missale Romanum. When the Sprinkling Rite is celebrated, the Penitential Act is omitted, and the Asperges me (p. 34) is sung (with Gloria Patri ad lib.).
Ange-los et Sanctos, et vos, fratres, o-rá-re pro me ad

Dóminum De- um nostrum.

After which, the priest concludes with the Absolution:

Misereátur nostri omnípotens Deus et, dimíssis peccá-tis nostris, perdú-cat nos ad vitam ætérnam.
R. Amen.

May almighty God have mercy on us, forgive us our sins, and bring us to everlasting life.
R. Amen.

2. Alternatively, this dialogue may be sung in place of the Confiteor:

M

I-se-ré-re nostri, Dómi-ne. R. Qui-a peccá-vimus

ti-bi. V. Osténde no-bis Dómi-ne, mi-se-ri-córdi-am tu-am.

R. Et sa-lu-tá-re tu- um da no-bis. V. Mi-se-re- á-tur nostri

omní-po-tens De- us et, dimissis peccá-tis nostris, per-

dú-cat nos ad vi-tam æ-térnam. R. Amen.

V. Have mercy on us, O Lord. R. For we have sinned against you.
V. Show us, O Lord, your mercy. R. And grant us your salvation.
V. May almighty God have mercy on us, forgive us our sins, and bring us to everlasting life. R. Amen.
3.  Or, these petitions and responses may be said or sung:

Qui missus es sanáre contrítos You were sent to heal the con-
corde:

V

Lord, have mercy.

Qui peccatóres vocáre venísti: You came to call sinners:

V

Christ, have mercy.

Qui ad déxteram Patris sedes, ad in-
terpellándum pro nobis:

V

Lord, have mercy.

Absolution, as above.

KYRIE †

Mass XVI

K


Lord, have mercy. Christ, have mercy. Lord, have mercy.

Other settings, pp. 60, 63, 66, 69, 72, 75, 79, 82, 85, 88, 91, 94, 97, 100, 103, 107, 108, 125 ff.

† The Kyrie follows the first and second option for the Penitential Act, but is omi-
ted if the third option is used. In the Ordinary Form of the Roman Rite, the six-fold
Kyrie is sung. Settings that use the same music for each petition (traditionally
marked iij.) are repeated only once. When using a through-composed setting, the
triple invocation may be sung.
GLORIA

G

Ló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax homí-

ni-bus bonae vo-luntá-tis. Laudá-mus te. Bene-dí-cimus
ti-bi propter magnam gló-ri-am tu-am. Dómi-ne De-us,

Rex cæ-lé-stis, De-us Pa-ter omní-pot-ens. Dómi-ne Fi-li

u-ni-gé-ni-te, Je-su Chri-ste. Dómi-ne De-us, Agnus

De-i, Fí-li-us Pa-tris. Qui tollis peccá-ta mun-di, mi-se-

ré-re no-bis. Qui tollis peccá-ta mundi, súsci-pe depre-

ca-ti-ónem no-stram. Qui sedes ad déxte-ram Pa-tris, mi-

se-ré-re no-bis. Quó-ni-am tu so-lus sanctus. Tu so-lus
Dómi-nus. Tu so-lus Altíssimus, Je-su Chri-ste. Cum San-

Glory to God in the highest, and on earth peace to people of good will. We praise you, we bless you, we adore you, we glorify you, we give you thanks for your great glory, Lord God, heavenly King, Ó God, almighty Father. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy on us. For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

Other settings, pp. 60, 63, 67, 70, 73, 76, 79, 85, 88, 91, 94, 97, 100, 103, 124, 131 ff.

COLLECT (Opening Prayer), proper to the day


Let us pray… [Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God,] for ever and ever. R. Amen.

or:


Liturgy of the Word

AFTER THE FIRST READING

V

Erbum Dómi-ni. R. De-o grá-ti-as.

The word of the Lord. R. Thanks be to God.
**GRADUAL CHANT (or Responsorial Psalm), proper to the day**

**AFTER THE SECOND READING**

V

Erbum Dómi-ni. \(\text{r.}\) De-o grá-ti-as.

**ALLELUIA CHANT, proper to the day**

or using a simple melody with psalm tone (for other settings, see p. 141):

VI

L-le-lú-ia, alle-lú-ia, alle-lú-ia.

On Easter, Pentecost, and Corpus Christi, the SEQUENCE precedes the Alleluia (see p. 142 ff.)

During Lent, in place of the Alleluia, the TRACT is sung, which may be replaced by the GOSPEL ACCLAMATION, using a simple melody:

L

Aus ti-bi, Christe, Rex æ-térnæ gló-ri-æ.

Praise to you, [Lord Jesus] Christ, King of endless glory.

or by the following PSALM AND RESPONSE

Ps (50)51: 1–4

M

I-se-ré-re me-i De-us: * secúndum mi-se-ri-cór-

di-am tu-am. \(\text{r.}\) Mi-se-ré-re me-i.

\(\text{v.}\) Have mercy on me, O God, according to your great mercy.

\(\text{r.}\) Have mercy on me.
2. Et secúndum multi-túdinem mi-se-ra-ti- ónum tu- á-rum:*

de-le in-iqui-tá-tem me- am. R. Mi-se-ré-re me- i.
And according to the multitude of your mercies blot out my iniquity.

3. Ampli- us lava me ab in-iqui-tá-te me- a: * et a peccá-
to me- o munda me. R. Mi-se-ré-re me- i.
Wash me yet more from my iniquity, and cleanse me from my sin.

4. Quóni- am in-iqui-tá-tem me- am ego cognósco: * et peccá-
tum me- um contra me est semper. R. Mi-se-ré-re me- i.
For I know my iniquity, and my sin is always before me.

AT THE GOSPEL

Omi-nus vo-bíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu- o.

γ. *Lécti- o sancti Evangé-li- i secúndum Matthá- um.†

R. Gló-ri- a ti-bi Dómine. † Marcum Lu- cam Jo- ánnem.
The Lord be with you. R. And with your spirit. γ. * A reading from the holy Gospel according to N. R. Glory to you, O Lord.
or:

D

Omi-nus vobíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu-o.

v. *Lécti-o sancti Evangé-li-i secúndum Matthæ-um.†

R. Gló-ri-a ti-bi Dómine. † Marcum Lu-cam Jo-án nem.

AFTER THE GOSPEL

V

Erbum Dómi-ni. R. Laus ti-bi, Chri-ste.

The Gospel of the Lord. R. Praise to you, Lord Jesus Christ.

or:

V

Erbum Dómi-ni. R. Laus ti-bi, Christe.

CREDO (Credo III, p. 114)

Credo in unum Deum, Patrem omnipoténtem, factórem cæli et terræ, visibílium ómnium et invisibílium. Et in unum Dóminum Jesum Christum, Fílium Dei uni-génitum. Et ex Patre natum ante ómnia sǽcula. Deum de Deo, lumen de lúmine, Deum verum de Deo vero. Génitum, non factum, consubstantiálem Patri: per quem ómnia facta sunt. Qui propter nos hómines et propter nostram salútem descéndit de cælis. I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible. I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven,
Here all bow

ET INCARNÁTUS EST DE SPÍRITU SANCTO EX MARÍA VÍRGINE: ET HOMO FACTUS EST.

AND BY THE HOLY SPIRIT WAS INCARNATE OF THE VIRGIN MARY, AND BECAME MAN.

Crucifixus étiam pro nobis: sub Póntio Piláto passus, et sepúltus est. Et resurréxit tértia die, secún-
dum Scriptúras. Et ascéndit in cæ-

For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end. I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

Other settings, pp. 110, 112, 117, 119, 121

PRAYER OF THE FAITHFUL, to which a response may be sung following each petition, using these or other formulas

K


Lord, have mercy.

or:

U

T nos exaudí-re digné-ris. R. Te rogámus, audi nos.

That you would deign to hear us. R. We beseech you, hear us.
Liturg of the Eucharist

OFFERTORY CHANT, proper to the day

OFFERTORY PRAYERS

Benedíctus es, Dómine, Deus uni-
vérsi, quia de tua largitáte accépi-
mus panem, quem tibi offérimus,
fructum terræ et óperis mánuum
hóminum, ex quo nobis fiet panis
vitæ.

Blessed are you, Lord God of all
creation, for through your good-
ness we have received the bread
we offer you: fruit of the earth
and work of human hands, it will
become for us the bread of life.

When the Offertory chant is not sung, the prayers are audible, and all respond:

R. Benedíctus Deus in sæcúla.

Per hujus aquæ et vini mystérium
ejus efficiámur divinitátis consór-
tes, qui humanitátis nostræ fieri
dignátus est particeps.

Benedíctus es, Dómine, Deus uni-
vérsi, quia de tua largitáte accépi-
mus vinum, quod tibi offérimus,
fructum vitis et óperis mánuum
hóminum, ex quo nobis fiet potus
spiritális.

R. Blessed be God for ever.

By the mystery of this water and
wine may we come to share in the
divinity of Christ who humbled
himself to share in our humanity.

Benedíctus es, Dómine, Deus uni-
vérsi, quia de tua largitáte accépi-
mus panem, quem tibi offérimus,
fructum terræ et óperis mánuum
hóminum, ex quo nobis fiet panis
vitæ.

R. Blessed be God for ever.

By the mystery of this water and
wine may we come to share in the
divinity of Christ who humbled
himself to share in our humanity.

In spíritu humilitátis et in ánimo
contríto suscipiámur a te, Dómine;
et sic fiat sacrificium nostrum in
conspéctu tuo hódie, ut pláceat ti-
bi, Domine Deus.

With humble spirit and contrite
heart may we be accepted by you,
O Lord, and may our sacrifice in
your sight this day be pleasing to
you, Lord God.

Lava me, Dómine, ab iniquitáte
mea, et a peccáto meo munda me.

Wash me, O Lord, from my iniq-
uity and cleanse me from my sin.

Oráte, fratres, ut meum ac ve-
strum sacrificium acceptáble fiat
apud Deum Patrem omnipoténtem.

Pray, brethren, that my sacrifice
and yours may be acceptable to
God, the almighty Father.

R. Suscípiat Dóminus sacrificium
de máñibus tuis ad laudem et gló-
riam nóminis sui, ad utilitátem
quoque nostram totiusque Ecclé-
siæ suæ sanctæ.

R. May the Lord accept the sacri-
fice at your hands for the praise
and glory of his name, for our
good and the good of all his holy
Church.
which may be sung:

V.

O - rá-te, fratres, ut me- um ac vestrum sacri-fí-ci- um

acceptábi-le fi- at apud De- um Patrem omni-poténtem.

R. Suscípi- at Dóminus sacri-fí-ci- um de mánibus tu- is ad

laudem et gló- ri- am nóminis su- i, ad u-ti- li-tá- tem quo-

que nostram to-ti- úsque Ecclé-si- æ su-æ sanctæ.

PRAYER OVER THE OFFERINGS, proper to the day, which concludes

P

Er Christum Dómi-num nostrum. R. Amen.

We ask this (Grant this) through Christ our Lord. R. Amen.

or:

P

Er Christum Dómi-num nostrum. R. Amen.

PREFACE DIALOGUE, SOLEMN TONE (Sundays and Feasts)

D

Omi-nus vo-bíscum. R. Et cum spí- ri-tu tu- o.
**Preface Dialogue, Ferial Tone (Weekdays)**

**12**

**D**

Omi-nus vo-bíscum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.

**V.** Sursum corda. **R.** Habé-mus ad Dómi-num. **V.** Grá-ti-as agá múns Dómino De-o nostro. **R.** Dignum et justum est.

**Preface Dialogue, Most Solemn Tone (Solemnities)**

**13**

**D**

Omi-nus vo-bíscum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.

**V.** Sursum corda. **R.** Habé-mus ad Dómi-num. **V.** Grá-ti-as agá múns Dómino De-o nostro. **R.** Dignum et ju-stum est.
PREFACE, proper to the season or occasion

SANCTUS

Anctus, *Sanctus, Sanctus Dómi-nus De-us Sá-


in excélsis. Bene-díctus qui ve-nit in nómi-ne Dómi-ni.

Ho-sánna in excél-sis.

Holy, Holy, Holy Lord God of hosts. Heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest. Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.

Other settings, pp. 61, 65, 68, 71, 74, 77, 80, 82, 87, 92, 95, 98, 102, 105, 106, 107, 136 ff.

Eucharistic Prayer

EUCHARISTIC PRAYER I, Roman Canon (II p. 20; III p. 22; IV p. 24)

To you, therefore, most merciful Father, we make humble prayer and petition through Jesus Christ, your Son, our Lord: that you accept and bless these gifts, these offerings, these holy and unblemished sacrifices, which we offer you firstly for your holy catholic Church. Be pleased to grant her peace, to guard, unite and govern her throughout the whole world, together with your servant N.
N. et ómnibus orthodóxis atque cathólicae et apostólicae fidei cultóribus.

Meménto, Dómine, famulórum famularúmque tuárum N. et N. et ómnium circumstántium, quorum tibi fides cógnita est et nota devó-tio, pro quibus tibi ófferimus: vel qui tibi ófferunt hoc sacrifícium lau-dis, pro se suísque ómnibus: pro rede-mptióne animárum suárum, pro spe salútis et incolumitátis suæ: ti-bíque reddunt vota sua ætérno Deo, vivo et vero.

The beginning of the following prayer varies on major feast days:


Hanc ígitur oblatiónem servitútis nostræ, sed et cunctæ famíliæ tuae, quássumus, Dómine, ut placátus ac-cípias: diéses nostros in tua pace dispónas, atque ab ætáterna damnatióne nos éripi et in electórum tuó-rum júbeas grege numerári. (Per Christum Dó-minum nostrum. Amen.)

Remember, Lord, your servants N. and N. and all gathered here, whose faith and devotion are known to you. For them, we offer you this sacrifice of praise or they offer it for themselves and all who are dear to them: for the redemption of their souls, in hope of health and well-being, and paying their hommage to you, the eternal God, living and true.

In communion with those whose memory we venerate, especially the glorious ever-Virgin Mary, Mother of our God and Lord, Jesus Christ, and blessed Joseph, her Spouse, your blessed Apostles and Martyrs, Peter and Paul, Andrew, (James, John, Thomas, James, Philip, Bartholomew, Matthew, Simon and Jude; Linus, Cle-tus, Clement, Sixtus, Cornelius, Cyprian, Lawrence, Chrysogonus, John and Paul, Cosmas and Da-mian) and all your Saints; we ask that through their merits and prayers, in all things we may be defended by your protecting help. (Through Christ our Lord. Amen.)

Therefore, Lord, we pray: gra-ciously accept this oblation of our service, that of your whole family; order our days in your peace, and command that we be delivered from eternal damnation and counted among the flock of those you have chosen. (Through Christ our Lord. Amen.)
Quam oblationem tu, Deus, in omnibus, quæsumus, benedictam, adscriptam, ratam, rationabilem, acceptabilémque fáceré dignérís: ut nobis Corpus et Sanguis fiat dilectíssimi Filii tui, Dómini nostri Jesu Christi.

Be pleased, O God, we pray, to bless, acknowledge, and approve this offering in every respect; make it spiritual and acceptable, so that it may become for us the Body and Blood of your most beloved Son, our Lord Jesus Christ.

Qui, prídie quam paterétur, accépit panem in sanctas ac venerábiles manus suas, et elevátis óculis in cælum ad te Deum Patrem suum omnipóténtem, tibi grátias agens benédixit, fregit, dedítque discípulis suis dicens:

On the day before he was to suffer, he took bread in his holy and venerable hands, and with eyes raised to heaven to you, O God, his almighty Father, giving you thanks, he said the blessing, broke the bread and gave it to his disciples, saying:

Take this, all of you, and eat of it, for this is my Body, which will be given up for you.

Símili modo, postquam cenátum est, accípiens et hunc præclárum cálicem in sanctas ac venerábiles manus suas, item tibi grátias agens benédixit, dedítque discípulis suis, dicens:

In a similar way, when supper was ended, he took this precious chalice in his holy and venerable hands, and once more giving you thanks, he said the blessing and gave the chalice to his disciples, saying:

Take this, all of you, and drink from it, for this is the Chalice of my Blood, the Blood of the new and eternal Covenant, which will be poured out for you and for many for the forgiveness of sins. Do this in memory of me.
MEMORIAL ACCLAMATION, following the consecration

Ysté-ri- um fí- de- i. or: Mysté-ri- um fí-de- i.

Mortem tu- am annunti- ámus, Dó-mi-ne, et tu- am re-surrecti- ónem confi- témur, do-nec vé- ni- as.

The mystery of faith. r. We proclaim your Death, O Lord, and profess your Resurrection until you come again.

or: Quotiescúmque manducámus panem hunc et cálicem bíbi- mus, mortem tuam annuntiá- mus, Dómine, donec véniás.

or: Salvátor mundi, salva nos, qui per crucem et resurrectionem tuam liberásti nos.

Unde et mémores, Dómine, nos servi tui, sed et plebs tua sancta, ejúsdem Christi, Filii tui, Dómini nostri, tam beátae passiónis, necn- non et ab inferis resurrectionis, sed et in cælos gloriosæ ascensiónis: offérimus præclárae majestáti tuae de tuis donis ac datis hóstiam puram, hóstiam sanctam, hóstiam immacu- látam, Panem sanctum vitae aetér- næ et Cálicum salútis perpétuæ.

When we eat this Bread and drink this Cup, we proclaim your Death, O Lord, until you come again.

Save us, Savior of the world, for by your Cross and Resurrection you have set us free.

Therefore, O Lord, as we cele- brate the memorial of the blessed Passion, the Resurrection from the dead, and the glorious Ascen- sion into heaven of Christ, your Son, our Lord, we, your servants and your holy people, offer to your glorious majesty from the gifts that you have given us, this pure victim, this holy victim, this spotless victim, the holy Bread of eternal life and the Chalice of everlasting salvation.

Be pleased to look upon these offerings with a serene and kindly countenance, and to accept them, as once you were pleased to accept the gifts of your servant Abel the just, the sacrifice of.
cérdos tuus Melchísedech, sanctum sacrificium, immaculátam hóstiam.

Abraham, our father in faith, and the offering of your high priest Melchizedek, a holy sacrifice, a spotless victim.

Súpplices te rogámus, omnípotens Deus: jube hac perfférii per manus sancti Angeli tui in sublíme altáre tuum, in conspécctu divínae majesty tuæ; ut, quotquot ex hac altáris participatiône sacrosántum Fí-lii tui Corpus et Sánquinaem sump-sérimus, omni benedictióne cælésti et grátia repleámur. (Per Christum Dóminum nostrum. Amen.)

In humble prayer we ask you, almighty God: command that these gifts be borne by the hands of your holy Angel to your altar on high in the sight of your divine majesty, so that all of us, who through this participation at the altar receive the most holy Body and Blood of your Son, may be filled with every grace and heavenly blessing. (Through Christ our Lord. Amen.)


Remember also, Lord, your ser-vants N. and N., who have gone before us with the sign of faith and rest in the sleep of peace. Grant them, O Lord, we pray, and all who sleep in Christ, a place of refreshment, light and peace. (Through Christ our Lord. Amen.)

Nobis quoque peccatóribus fámulis tuis, de multitudine miseratiónum tuárum sperántibus, partem áliquam et sociétatem donáre dignéris cum tois sanctis Apóstolis et Martýri-bus: cum Joánne, Stéphano, Mat-thía, Bárnaba, (Ignatío, Alexándro, Marcellino, Petro, Felicitáte, Perpé-tua, Agatha, Lúcia, Agnéte, Cæcília, Anastásia) et ómnibus Sanctis tuís: intra quorum nos consórtium, non æstimátor mériti, sed véniae, quæsumus, largítor admítte. Per Christum Dóminum nostrum.

To us, also, your servants, who, though sinners, hope in your abundant mercies, graciously grant some share and fellowship with your holy Apostles and Martyrs: with John the Baptist, Stephen, Matthias, Barnabas, (Ignatius, Alexander, Marcellinus, Peter, Felicity, Perpetua, Agatha, Lucy, Agnes, Cecilia, Anastasia) and all your Saints; admit us, we beseech you, into their company, not weighing our merits, but granting us your pardon, through Christ our Lord.

Per quem hæc ómnia, Dómine, semper bona creas, sanctíficas, viví-ficas, benedícis, et præstas nobis.

Through whom you continue to make all these good things, O Lord; you sanctify them, fill them with life, bless them, and bestow them upon us.
AFTER THE CANON (the Great Amen)

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipoténti, in unitáte Spíritus Sancti, omnis hon- nor et glória 

Through him, and with him, and in him, O God, almighty Father, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours,

15a

P


For ever and ever. ṛ. Amen.

Communion Rite: p. 27

EUCHARISTIC PRAYER II

Vere Sanctus es, Dómine, fons omnis sanctitáts.

You are indeed Holy, O Lord, the fount of all holiness.

Hæc ergo dona, quǽsumus, Spíritus tui rore sanctífica, ut nobis Corpus et Sanguis fiant Dómini nostri Jesu Christi.

Make holy, therefore, these gifts, we pray, by sending down your Spirit upon them like the dew-fall, so that they may become for us the Body and Blood of our Lord Jesus Christ.

Qui cum Passióni voluntárie trade-rétur, accépit panem et grátias a-gens fregit, dedítque discípulis suis, dicens:

At the time he was betrayed and entered willingly into his Passion, he took bread and, giving thanks, broke it, and gave it to his disci-ples, saying:

ACCÍPITE ET MANDUCÁTE EX HOC OMNES: HOC EST ENIM CORPUS MEUM, QUOD PRO VOBIS TRADÉTUR.

In a similar way, when supper was ended, he took the chalice and, once more giving thanks, he gave it to his disciples, saying:

ACCÍPITE ET BÍBITE EX EO OMNES: HIC EST ENIM CALIX SÁNGUINIS MEI NOVI ET ÆTÉRNI TESTAMÉNTI, QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDÉTUR IN RE-
MISSIÓNEM PECCATÓRUM. HOC FÁCITE IN MEAM COMMEMORATIÓNEM.

ETOERNAL COVENANT, WHICH WILL BE POURED OUT FOR YOU AND FOR MANY FOR THE FORGIVENESS OF SINS. DO THIS IN MEMORY OF ME.

Mystérium fídei... (p. 18)

Therefore, as we celebrate the memorial of his Death and Resurrection, we offer you, Lord, the Bread of life and the Chalice of salvation, giving thanks that you have held us worthy to be in your presence and minister to you.

Mémores ígitur mortis et resurrectionís ejus, tibi, Dómine, panem vitae et cálicem salútis offérimus, grátias agéntes quia nos dignos habuísti astáre coram te et tibi ministráre.

Therefore, as we celebrate the memorial of his Death and Resurrection, we offer you, Lord, the Bread of life and the Chalice of salvation, giving thanks that you have held us worthy to be in your presence and minister to you.

Et súpplices deprecámur ut Córporis et Sánguinis Christi partícipes a Spíritu Sancto congregémur in unum.

Humbly we pray that, partaking of the Body and Blood of Christ, we may be gathered into one by the Holy Spirit.

Recordáre, Dómine, Ecclésiae tuæ toto orbe diffúsæ, ut eam in caritáte perfícias una cum Papa nostro N. [Francísco] et Epíscopo nostro N. et univérsō clero.

Remember, Lord, your Church, spread throughout the world, and bring her to the fullness of charity, together with N. our Pope and N. our Bishop and all the clergy.

Meménto étiam fratrum nostrórum, qui in spe resurrectiónis dormiérunt, omniumque in tua miseratióne defunctórüm, et eos in lumen vultus tuí admítte. Omnium nostrum, quáésumus, miserére, ut cum beáta Dei Genetríce Vírgine María, beáto Joseph, ejus Sponso, beáitis Apóstolís et omnibus Sanctis, qui tibi a sæculo placuerunt, ætérnae vitæ mereámur esse consórtes, et te laudémus et glorificémus, per Fílium tuum Jesum Christum.

Remember also our brothers and sisters who have fallen asleep in the hope of the resurrection, and all who have died in your mercy: welcome them into the light of your face. Have mercy on us all, we pray, that with the Blessed Virgin Mary, Mother of God, with blessed Joseph, her Spouse, with the blessed Apostles, and all the Saints who have pleased you throughout the ages, we may merit to be coheirs to eternal life, and may praise and glorify you through your Son, Jesus Christ.

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipoténti, in unitáte Spíritus Sancti, omnis honor et glória per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

Through him, and with him, and in him, O God, almighty Father, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, for ever and ever. Amen.

Communion Rite: p. 27
**Eucharistic Prayer III**

Vere Sanctus es, Dómine, et mérito te laudat omnis a te cóndita creatúra, quia per Fílium tuum, Dómini nostrum Jesum Christum, Spíritus Sancti operánte virtúte, vivíficas et sanctíficas univérsa, et pópulum tibi congrégare non désinis, ut a solis ortu usque ad occásum oblátio munda offerátur nómini tuo.

Súpplices ergo te, Dómine, deprecámur, ut hæc múnera, quæ tibi sacránda detúlimus, eódem Spíritu sanctificáre dignéris, ut Corpus et Sanguis fiant Fílii tui Dómini nostri Jesu Christi, cujus mandáto hæc mystéria celebrámus.

Ipse enim in qua nocte tradebátur accépit panem et tibi grátias agens benedíxit, fregit, dedítque discípulis suis, dicens:

**Accípite et manducáte ex hoc omnes: hoc est enim corpus meum, quod pro vobis tradétur.**

Símili modo, postquam cenátum est, accípiens cálicem, et tibi grátias agens benedíxit, dedítque discípulis suis, dicens:

**Accípite et bítite ex eo omnes: hic est enim calix Sánguínis Mei novi et ëtérni testamenti, qui pro vobis et pro multis effundétur in remissiónem peccatórum. Hoc fácite in meam commemo-ratiónem.**

You are indeed Holy, O Lord, and all you have created rightly gives you praise, for through your Son our Lord Jesus Christ, by the power and working of the Holy Spirit, you give life to all things and make them holy, and you never cease to gather a people to yourself, so that from the rising of the sun to its setting a pure sacrifice may be offered to your name.

Therefore, O Lord, we humbly implore you: by the same Spirit graciously make holy these gifts we have brought to you for consecration, that they may become the Body and Blood of your Son our Lord Jesus Christ, at whose command we celebrate these mysteries.

For on the night he was betrayed he himself took bread, and, giving you thanks, he said the blessing, broke the bread and gave it to his disciples, saying:

**Take this, all of you, and eat of it, for this is my Body, which will be given up for you.**

In a similar way, when supper was ended, he took the chalice, and, giving you thanks, he said the blessing, and gave the chalice to his disciples, saying:

**Take this, all of you, and drink from it, for this is the Chalice of my Blood, the Blood of the New and Eternal Covenant, which will be poured out for you and for many for the forgiveness of sins. Do this in memory of me.**
Mysterium fidei… (p. 18)

Mémores ígitur, Dómine, ejúsdem Fílii tui salutíferæ passiónis necnon mirábilis resurrectiónis et ascensi-ónis in cælum, sed et præstolántes álterum ejus advéntum, offérimus tibi, grátias referéntes, hoc sacrifici-cium vivum et sanctum.

Réspice, quæsumus, in oblatiónem Ecléésiæ tuæ et, agnóscens Hóstiam, cujus volústi immolatióne placári, concéde, ut qui Córpora et Sǽguine Fílii tui refícimur, Spíritu ejus Sancto repléti, unum corpus et unus spíritus inveniámur in Christo.

Ipse nos tibi perfíciat munus ætér-num, ut cum éléctis tuis hereditátem cónsequii valeámus, in primis cum beatíssima Vírgine, Dei Genetrícis, Maria, cum beató Joseph, ejus Sponso, cum beátis Apóstolis tuis et gloriósísi Martýribus (cum Sancto N.) et ómnibus Sanctis, quorum intercessióne perfétuo apud te con-fidimus adjuvári.

Hæc Hóstia nostræ reconciliatiónis profíciat, quæsumus, Dómine, ad totús mundi pacem atque salútém. Ecléésiam tuam, peregrinántem in terra, in fide et caritáte firmáre di-gnéris cum fámulo tuo Papa nostro N. [Francisco], et Epíscopo nostro N., cum episcopáli órdine et uni-véro clero et omni pópulo acquisi-tiónis tuæ.

The mystery of faith…

Therefore, O Lord, as we celebrate the memorial of the saving Passion of your Son, his wondrous Resurrection and Ascension into heaven, and as we look forward to his second coming, we offer you in thanksgiving this holy and living sacrifice.

Look, we pray, upon the oblation of your Church and, recognizing the sacrificial Victim by whose death you willed to reconcile us to yourself, grant that we, who are nourished by the Body and Blood of your Son and filled with his Holy Spirit, may become one body, one spirit in Christ.

May he make of us an eternal offering to you, so that we may obtain an inheritance with your elect, especially with the most Blessed Virgin Mary, Mother of God, with blessed Joseph, her Spouse, with your blessed Apostles and glorious Martyrs (with Saint N.) and with all the Saints, on whose constant intercession in your presence we rely for unfailing help.

May this Sacrifice of our reconciliation, we pray, O Lord, advance the peace and salvation of all the world. Be pleased to confirm in faith and charity your pilgrim Church on earth, with your servant N. our Pope and N. our Bishop, the Order of Bishops, all the clergy, and the entire people you have gained for your own.
Votis hujus famíliæ, quam tibi astá-re voluísti, adésto propítius. Omnes filios tuos ubique dispérssos tibi, clemens Pater, miserátus conjúnge.

Listen graciously to the prayers of this family, whom you have summoned before you: in your compassion, O merciful Father, gather to yourself all your children scattered throughout the world.

Fratres nostros defúnctos et omnes qui, tibi placéntes, ex hoc sæculo transiérunt, in regnum tuum benígnus admítte, ubi fore sperámus, ut simul glória tua perérniter satié-mur, per Christum Dóminum nostrum, per quem mundo bona cunt-a largíris.

To our departed brothers and sisters and to all who were pleasing to you at their passing from this life, give kind admittance to your kingdom. There we hope to enjoy for ever the fullness of your glory through Christ our Lord, through whom you bestow on the world all that is good.

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipoténti, in unitáte Spíritus Sancti, omnis honor et glória per ómnia sæcula sæculó-rum. Amen.

Through him, and with him, and in him, O God, almighty Father, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, for ever and ever. Amen.

Communion Rite: p. 27

**Eucharistic Prayer IV**


We give you praise, Father most holy, for you are great and you have fashioned all your works in wisdom and in love. You formed man in your own image and entrusted the whole world to his care, so that in serving you alone, the Creator, he might have dominion over all creatures. And when through disobedience he had lost your friendship, you did not abandon him to the domain of death. For you came in mercy to the aid of all, so that those who seek might find you. Time and again you offered them covenants and through the prophets taught them to look forward to salvation.
Et sic, Pater sancte, mundum dilexisti, ut compléta plenitúdine témporum, Unigénitum tuum nobis mitteres Salvatórem. Qui, incarnátus de Spíritu Sancto et natus ex María Virgine, in nostra condiciónis forma est conversátus per ómnia absque peccáto; salútém evangelizávit paupéribus, redemptionem captívus, maestis corde lætitiam. Ut tuam vero dispensatiónem impléret, in mortem trádidit semetípsum ac, resúrgens a mórtuis, mortem destrúxit vitámque renovávit.

Et, ut non ámbius nobismetípsis viverémus, sed sibi qui pro nobis mórtuus est atque surréxit, a te, Pater, misit Spíritum Sanctum prímitias credéntibus, qui, opus suum in mundo perficiens, omnem sanctificationem compléret.

Quæsumus igitur, Dómine, ut idem Spíritus Sanctus hæc múnera sanctificáre dignétur, ut Corpus et Sanguis fiant Dómini nostri Jesu Christi ad hoc magnum mystérium celebrándum, quod ipse nobis reliquit in fœdus ætérnum.

Ipse enim, cum hora venísset ut glorificarétur a te, Pater Sancte, ac dílexisset suos qui erant in mundo, in finem diléxit eos: et cenántibus illis accépit panem, benedíxit ac fre-git, dedítque discípulis suis, dicens:

**ACCÍPITE ET MANDUCÁTE EX HOC OMNES: HOC EST ENIM CORPUS MEUM, QUOD PRO VOBIS TRADÉTUR.**

And you so loved the world, Father most holy, that in the fullness of time you sent your Only Begotten Son to be our Savior. Made incarnate by the Holy Spirit and born of the Virgin Mary, he shared our human nature in all things but sin. To the poor he proclaimed the good news of salvation, to prisoners, freedom, and to the sorrowful of heart, joy. To accomplish your plan, he gave himself up to death, and, rising from the dead, he destroyed death and restored life.

And that we might live no longer for ourselves but for him who died and rose again for us, he sent the Holy Spirit from you, Father, as the first fruits for those who believe, so that, bringing to perfection his work in the world, he might sanctify creation to the full.

Therefore, O Lord, we pray: may this same Holy Spirit graciously sanctify these offerings, that they may become the Body and Blood of our Lord Jesus Christ for the celebration of this great mystery, which he himself left us as an eternal covenant.

For when the hour had come for him to be glorified by you, Father most holy, having loved his own who were in the world, he loved them to the end: and while they were at supper, he took bread, blessed and broke it, and gave it to his disciples, saying,

**TAKE THIS, ALL OF YOU, AND EAT OF IT, FOR THIS IS MY BODY, WHICH WILL BE GIVEN UP FOR YOU.**
Símili modo, accípiens cálicem, ex
genímine vitis replétum, grátias egit,
dedítque discípulis suis, dicens:

**Accípite et bíbite ex eo omnes: hic est enim calix Sánquinus Mei novi et ætérni testaménti, qui pro vobis et pro multis effundétur in remissiónem peccatórum. Hoc fácite in meam commemo-ratiónem.**

Mysterium fidei... *(p. 18)*

Unde et nos, Dómine, redemptiónis nostræ memoriále nunc celebrántes, mortem Christi ejúsque descésum ad ínferos recólímus, ejus resurr-rectiónem et ascénsiónem ad tuam déxteram profitémur, et, expectán-tes ipsíus advéntum in glória, offerí-mus tibi ejus Corpus et Sánquinem, sacrificium tibi acceptáble et toti mundo salutáre.

Réspice, Dómine, in Hóstiam, quam Ecclésiæ tuæ ipse parásti, et con-cédé benignus ómnibus qui ex hoc uno pane participábunt et cálice, ut, in unum corpus a Sancto Spíri-tu congregáti, in Christo hóstia viva perficiántur, ad laudem glóriæ tuæ.


In a similar way, taking the chalice filled with the fruit of the vine, he gave thanks, and gave the chalice to his disciples, saying:

**Take this, all of you, and drink from it, for this is the Chalice of my Blood, the Blood of the New and Eternal Covenant, which will be poured out for you and for many for the forgiveness of sins. Do this in memory of me.**

Therefore, O Lord, as we now celebrate the memorial of our redemption, we remember Christ’s Death and his descent to the realm of the dead, we proclaim his Resurrection and his Ascension to your right hand, and, as we await his coming in glory, we offer you his Body and Blood, the sacrifice acceptable to you which brings salvation to the whole world.

Look, O Lord, upon the Sacrifice which you yourself have provided for your Church, and grant in your loving kindness to all who partake of this one Bread and one Chalice that, gathered into one body by the Holy Spirit, they may truly become a living sacrifice in Christ to the praise of your glory.

Therefore, Lord, remember now all for whom we offer this sacrifice: especially your servant N. our Pope, N. our Bishop, and the whole Order of Bishops, all the clergy, those who take part in this offering, those gathered here before you, your entire people, and all who seek you with a sincere heart.
Meménto étiam illórum, qui obiérunt in pace Christi tui, et ómnium defunctórum, quorum fidem tu solus cognovísti.

Nobis ómnibus, fíliis tuis, clemens Pater, concéde, ut cæléstem hereditátem cónsequi valeámus cum beáta Vírgine, Dei Genetríce, María, cum beáto Joseph, ejus Sponso, cum Apóstolís et Sanctís tuis in regno tuo, ubi cum universa creatúra, a corruptióne peccáti et mortis libé-ráta, te glorificémus per Christum Dóminum nostrum, per quem mundo bona cuncta largíritis.

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipoténti, in unitáte Spíritus Sancti, omnis honor et glória per ómnia sæcúla sæculórum. Amen.

Remember also those who have died in the peace of your Christ and all the dead, whose faith you alone have known.

To all of us, your children, grant, O merciful Father, that we may enter into a heavenly inheritance with the Blessed Virgin Mary, Mother of God, with blessed Joseph, her Spouse, and with your Apostles and Saints in your kingdom. There, with the whole of creation, freed from the corruption of sin and death, may we glorify you through Christ our Lord, through whom you bestow on the world all that is good.

Through him, and with him, and in him, O God, almighty Father, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, for ever and ever. Amen.

Communion Rite

PATER NOSTER

Præcéptis salutáribus móniti, et divína institutióne formáti, audémus décere:

At the Savior’s command and formed by divine teaching, we dare to say:

P

A-ter noster, qui es in cæ-lis: sancti-fi-cé-tur

nomen tu-um; advé-ni- at regnum tu-um; fi-at vo-lún-

tas tu-a, sic-ut in cæ-lo, et in terra. Panem nostrum
Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come, thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Líbera nos, quæsumus, Dómine, ab ómnibus malis, da propítius pacem in diébus nostris, ut, ope misericórdiæ tuæ adjúti, et a peccáto simus semper líberi et ab omni perturbationé securí: exspectántes beátam spem et advéntum Salvatóris nostri Jesu Christi.

Deliver us, Lord, we pray, from every evil, graciously grant peace in our days, that, by the help of your mercy, we may be always free from sin and safe from all distress, as we await the blessed hope and the coming of our Savior, Jesus Christ.


R. For the kingdom, the power and the glory are yours now and for ever.

† In the EF, the traditional “quotidianum” is used.
AT THE SIGN OF PEACE (before the Agnus Dei)

Dómine Jesu Christe, qui dixísti Apóstolis tuis: Pacem relínquo vobis, pacem meam do vobis: ne respícias peccáta nostra, sed fidelém Ecclésiæ tuæ; eámque secúndum voluntátem tuam pacificáre et co-adunáre dignéris.

Lord Jesus Christ, who said to your Apostles: Peace I leave you, my peace I give you; look not on our sins, but on the faith of your Church, and graciously grant her peace and unity in accordance with your will.


V. Pax Dómi-ni sit semper vobíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu- o.
The peace of the Lord be with you always. R. And with your spirit.

Offérite vobis pacem. Let us offer each other the sign of peace.

AGNUS DEI

Agnus De- i, * qui tollis peccá-ta mundi: mi-se-

ré-re no-bis. Agnus De- i, * qui tollis peccá-ta mundi:

mi-se-ré-re no-bis. Agnus De- i, * qui tollis peccá-ta

mundi: dona no-bis pa- cem.

Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us. Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us. Lamb of God, you take away the sins of the world, grant us peace.

Other settings, pp. 62, 65, 68, 72, 75, 78, 81, 84, 87, 90, 93, 96, 99, 102, 105, 106, 108, 137 ff.
At the elevation:

V. Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi. Beáti qui ad cenam Agni vocáti sunt.

R. Dómine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum, sed tantum dic verbo et sanábitur ánima mea.

which may be sung:

17a

V. Ecce Agnus De-i, ecce qui tollit peccá-ta mundi.

Be-á-ti qui ad cenam Agni vocá-ti sunt.

R. Dómi-ne, non sum dignus, ut intres sub tectum me-um, sed tantum dic verbo et sanábi-tur ánima me- a.

COMMUNION CHANT, proper to the day
(for Communion Chants ad libitum, see p. 170)

PRAYER AFTER COMMUNION, proper to the day, which concludes:

P

Er Christum Dómi-num nostrum. R. Amen.

We ask this (Grant this) through Christ our Lord. R. Amen.

or:

P

Er Christum Dómi-num nostrum. R. Amen.
Concluding Rite

**FINAL BLESSING**

D

Omi-nus vo-bíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu-o.

V. Bene-dí-cat vos omní-po-tens De-us, Pa-ter, et Fí-li-us,


The Lord be with you. R. And with your spirit. V. May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit. R. Amen.

or:

D

Omi-nus vo-bíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu-o.

V. Bene-dí-cat vos omní-po-tens De-us, Pa-ter, et Fí-li-us,


**PONTIFICAL BLESSING**

D

Omi-nus vo-bíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu-o.

V. Sit nomen Dómi-ni bene-díctum. R. Ex hoc nunc et usque
in sæcú-lum. v. Adju-tó-ri-um nostrum in nómi-ne

Dómi-ni. R. Qui fe-cit cælum et terram.
Blessed be the name of the Lord. R. Now and for ever. v. Our help is in the name of the Lord. R. Who made heaven and earth.

Benedicat vos, as above

DISMISSAL (Mass XI for Sundays)

19

I

- te, mis-sa est.
R. De-o grá-ti-as.

or:

20

I

- te, mis-sa est. R. De-o grá-ti-as.
Go forth, the Mass is ended. R. Thanks be to God.

Other settings, pp. 62, 72, 84, 87, 96, 99

or: Ite, ad Evangélium Dómini an-nuntiándum. Go and announce the Gospel of the Lord.
or: Ite in pace, glorificándo vita vestra Dóminum. Go in peace, glorifying the Lord by your life.
or: Ite in pace. Go in peace.

From the Easter Vigil to the Second Sunday of Easter and on the day of Pentecost:

21

VIII

I

- te, missa est, alle-lú-ia, alle-lú-ia.
R. De-o gra-ti-as, alle-lú-ia, alle-lú-ia.
ORDER OF SUNG MASS

Extraordinary Form of the Roman Rite
**ASPERGES ME, Principal Sunday Mass, outside Paschal Time**  

**V. Ps 50: 1**

\[ \text{Thou shalt sprinkle me, O Lord, with hyssop, and I shall be cleansed; Thou shalt wash me, and I shall become whiter than snow.} \]

Ps. Have mercy on me, O God, according to Thy great mercy. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

**Versicles, Responses, and Prayer following the Asperges**

**V.** Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam. (P.T. Allelúia.)


**V.** Dómine exáudi orationem meam.

**R.** Et clamor me-us ad te vé-|ni- at.

\[ \text{† On Passion Sunday and Palm Sunday, the Gloria Patri is not said, but the antiphon Asperges me is repeated immediately after the Psalm.} \]
V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spí-ri-tu tu- o. V. Orémus...nostrum. R. A-men.

V. Show us, O Lord, Thy mercy. R. And grant us Thy salvation. V. O Lord, hear my prayer. R. And let my cry come unto Thee. V. The Lord be with you. R. And with thy spirit. V. Let us pray: Hear us, O holy Lord, Almighty Father, everlasting God, and vouchsafe to send Thy holy Angel from heaven, to guard, cherish, protect, visit, and defend all that are assembled in this place. Through Christ our Lord. R. Amen.

Another tune: ad libitum I (see also p. 140)

VII

A-sperges me,* Dó-mine, hyssó-po, et mundá-bor:

la-vá-bis me, et super ni-vem de- albá-bor. V. Miserére.

as above, no. 22

VIDI AQUAM, Sundays in Paschal Time

(Easter Sunday through Pentecost Sunday) Ezek 47: 1, 9 V. Ps 117: 1

VIII

I-di     aquam * egre- di- éntem de tem-plo,

a lá- te-re dex- tro, alle- lú- ia: et omnes, ad

quos pervé-nit a- qua i-sta, sal- vi fa- cti sunt,

et di- cent, alle-lú- ia, al- le- lú- ia. Ps. Confi- té-
mi-ni Dómino quá-ni-am bonus: * quá-ni-am in sæcu-lum


I saw water flowing from the right side of the temple; and all they to whom that water came were saved, and they shall say: alleluia. Ps. Give thanks to the Lord, for He is good, for His mercy endureth forever.

Versicles and Responses as for Asperges me above, with alleluias.

Mass of the Catechumens

Kneel


p. Introíbo ad altáre Dei.

s. Ad Deum qui lætíficat juventú-tem meam.


s. Quia tu es, Deus, fortitú-de mea: quare me repulísti, et quare tristis incédo, dum aflígit me inimícus?

s. Et introibo ad altare Dei: ad Deum qui laetificat juventutem meam.

p. Confitebor tibi in cithara, Deus, Deus meus: quare tristis es, anima mea, et quare conturbas me?

s. Spera in Deo, quoniam adhuc confitebor illi: salutare vultus mei, et Deus meus.


p. Introibo ad altare Dei.

s. Ad Deum qui laetificat juventutem meam.

p. Adjutorium nostrum in nomine Domini.

s. Qui fecit caelum et terram.

Confiteor

p. Confiteor Deo omnipotenti, etc.

s. Misereatur tui omnipotens Deus, et dimissis peccatis tuis, perdicatu te ad vitam aeternam.


s. Confiteor Deo omnipotenti, beatae Mariae semper Virginis, beato Michaeli Archangelo, beato Ioanni Baptistae, sanctis Apostolis Petro et Paulo, omnibus Sanctis, et tibi, pater: quia peccavi nimis cogitatione, verbo et opere: [strike breast three times] mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa. Ideo precor beatam Mariam semper Virginem, beatum Michaelem Archangelum, beatum Joannem Baptistam, sanctos Apo-
blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints, and you father, to pray for me to the Lord our God.

$p$. May Almighty God have mercy upon you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting.

$s$. Amen.

$p$. May the Almighty and merciful Lord grant us pardon, abso-lution, and remission of our sins.

$s$. Amen.

$p$. Thou wilt turn, O God, and bring us to life.

$s$. And Thy people shall rejoice in Thee.

$p$. Show us, O Lord, Thy mercy.

$s$. And grant us Thy salvation.

$p$. O Lord, hear my prayer.

$s$. And let my cry come unto Thee.

$p$. The Lord be with you.

$s$. And with thy spirit.

$p$. Let us pray.

Take away from us our iniquities, we entreat Thee, O Lord, that with pure minds we may worthily enter into the Holy of Holies. Through Christ our Lord. Amen.

We beseech Thee, O Lord, by the merits of Thy Saints, whose relics are here, and of all the Saints, that Thou wilt deign to pardon me all my sins. Amen.

**INTROIT CHANT, proper to the day**
**KYRIE, priest and server alternating**

Kýrie, éléison. iij.  
Lord, have mercy.
Christe, éléison. iij.  
Christ, have mercy.
Kýrie, éléison. iij.  
Lord, have mercy.


**GLORIA**


**Stand (High Mass)**

Glory be to God on high. And on earth peace to men of good will. We praise Thee. We bless Thee. We adore Thee. We glorify Thee. We give Thee thanks for Thy great glory. Lord God, heavenly King, God the Father Almighty. Lord Jesus Christ, Only-begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father. Thou Who takest away the sins of the world, have mercy on us. Thou Who takest away the sins of the world, receive our prayer. Thou Who sittest at the right hand of the Father, have mercy on us. For Thou alone art holy. Thou alone art Lord. Thou alone, O Jesus Christ, art most high. With the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

**COLLECT, proper to the day**

Ominus vobíscum.  
R. Et cum spí-ri-tu tu- o.

Orémus... Per ómni- a sǽcu-la sǽcu-ló-rum.  
R. Amen.

The Lord be with you.  
R. And with thy spirit.  
V. Let us pray...  
[Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who liveth and reigneth with Thee in the unity of the Holy Spirit, God,] world without end.  
R. Amen.
or:

\[
\text{D}
\]

Ominus vobíscum. \(\text{r.}\) Et cum spí-ri-tu tu- o.

\[
\text{D}
\]

Orémus... Per ómni- a sǽcu-la sǽcu-ló- rum. \(\text{R.}\) Amen.

\begin{multicols}{2}

**EPISTLE**

s. Deo grátias. \[s.\] Thanks be to God.

**GRADUAL AND ALLELUIA, proper to the day**

_During Lent, in place of the Alleluia, the TRACT is sung_

_During Easter, in place of the Gradual, a second ALLELUIA is sung_

_On Easter, Pentecost, and Corpus Christi, and at the Mass for the Dead, the SEQUENCE follows the Alleluia._

**GOSPEL**

\(p.\) Munda cor meum ac lábia mea, omnipótens Deus, qui lábia Isaíæ Prophétæ cáculo mundásti igníto: ita me tua grata miseratióne digná- re mundáre, ut sanctum Evangé- lium tuum digné váleam nuntiáre. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

Jube, Dómine, benedícere.


\(p.\) Cleanse my heart and my lips, Almighty God, Who didst cleanse the lips of the prophet Isaias with a burning coal: through Thy gra- cious mercy so purify me that I may worthily proclaim Thy holy Gospel. Through Christ our Lord. Amen.

Grant, O Lord, Thy blessing.

May the Lord be in my heart and on my lips that I may worthily and fittingly proclaim His Gospel. Amen.

\[
\text{D}
\]

Omi-nus vobíscum. \(\text{r.}\) Et cum spí-ri-tu tu- o.

\[
\text{D}
\]

\(^\dagger\) Sequénti- a sancti Evangé-li- i secúndum Matthæ- um.
The Lord be with you. \( \text{R.} \) And with thy spirit. \( \text{V.} \) The continuation of the Holy Gospel according to \( \text{N.} \) \( \text{R.} \) Glory be to Thee, O Lord.

or:

Omi-nus vo-bíscum. \( \text{R.} \) Et cum spí-ri-tu tu- o.

Sequénti- a sancti Evangé-li- i secúndum Matthæ- um. \( \text{R.} \) Gló-ri- a ti-bi Dómine. \( \text{†} \) Marcum Lu-cam Jo- ánnem.

At the end of the Gospel:

s. Laus tibi, Christe. s. Praise be to Thee, O Christ.

p. Per evangélica dicta, deleántur nostra delícta. p. By the words of the Gospel, may our sins be blotted out.

**CREDO (chant settings begin on p. 110)**


**Kneel**

*ET INCARNÁTUS EST DE SPÍRITU SANCTO EX MARÍA VÍRGINE: ET HOMO FACTUS EST.*

AND WAS INCARNATE BY THE HOLY SPIRIT OF THE VIRGIN MARY: AND WAS MADE MAN.
Crucifixus etiam pro nobis: sub Pontio Pilato passus, et sepultus est. Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas. Et ascendit in caelum: sedet ad dexteram Patris. Et iterum venturus est cum gloria judicare vivos et mortuos: cujus regni non erit finis.

He was crucified also for us: suffered under Pontius Pilate, and was buried. And on the third day He rose again according to the Scriptures. And He ascended into heaven: and sitteth at the right hand of the Father. And He shall come again with glory to judge the living and the dead: of Whose kingdom there shall be no end.


And in the Holy Spirit, the Lord and Giver of Life: Who proceedeth from the Father and the Son. Who together with the Father and the Son is adored and glorified: Who spoke through the Prophets. And in One, Holy, Catholic and Apostolic Church. I confess one Baptism for the remission of sins. And I look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen.

Sung as for the Collect, p. 39

p. Dóminus vobiscum.
s. Et cum spíritu tuo.
p. Orémus.

Mass of the Faithful

OFFERTORY CHANT, proper to the day


Deus, qui humánæ substántiæ dignitatem mirabiliter condidísti

p. Accept, O Holy father, Almighty and Eternal God, this spotless Host, which I, Thine unworthy servant, offer unto Thee, my living and true God, for my numberless sins, offenses, and negligences; on behalf of all here present and likewise for all faithful Christians living and dead, that it may profit me and them as a means of salvation to life everlasting. Amen.

O God, Who in creating man didst exalt his nature very won-
et mirabilius reformasti: da nobis, per hujus aquæ et vini mystérium, ejus divinitatis esse consórtes, qui humanitatis nostræ fieri dignatus est particeps, Jesus Christus, Filius tuus, Dóminus noster: Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus: per omnia sæcula sæculórum. Amen.

Offérimus tibi, Dómine, cálicem salutáris, tuam deprecántes eleméntiam: ut in conspéctu divinæ majestátis tuæ, pro nostra et totius mundi salúte, cum odóre suavítatis ascéndat. Amen.

In spíritu humilitátis, et in ánimo contríto suscipiámur a te, Dómine: et sic fiat sacrificium nostrum in conspéctu tuo hódie, ut pláceat tibi, Dómine Deus.

Veni, Sanctificátor omnipotens ætérne Deus: et bénedic hoc sacrificium, tuo sancto nómini præparátum.

Incensation


Incénsum istud a te benedíctum, ascéndat ad te, Dómine: et descénrat super nos misericórdia tua.

Dirigátur, Dómine, orátio mea, sicut incénsum, in conspéctu tuo: elevátio mánuum meárum sacrifi-
derfully and yet more wonderfully didst establish it anew: by the Mystery of this water and wine, grant us to have part in the Godhead of Him Who hath deigned to become a partaker of our humanity, Jesus Christ, Thy Son our Lord: Who liveth and reigneth with Thee, in the unity of the Holy Spirit, God: world without end. Amen.

We offer unto Thee, O Lord, the chalice of salvation, entreating Thy mercy that it may ascend with a sweet fragrance in the sight of Thy divine Majesty, for our own salvation, and for that of the whole world. Amen.

Humbled in spirit and contrite of heart, may we find favor with Thee, O Lord: and may our sacrifice be so offered this day in Thy sight as to be pleasing to Thee, O Lord God.

Come Thou, the Sanctifier, Almighty and Everlasting God, and bless this sacrifice which is prepared for the glory of Thy holy Name.

Through the intercession of Blessed Michael the Archangel, standing at the right hand of the altar of incense, and of all His elect, may the Lord vouchsafe to bless this incense and to receive it in the odor of sweetness. Through Christ our Lord. Amen.

May this incense which Thou hast blessed, O Lord, ascend to Thee: and may Thy mercy descend upon us.

Let my prayer, O Lord, come like incense before Thee: the lifting up of my hands, like the evening
cium vespertínum. Pone, Dómine, custódiam ori meo, et óstium circumstántiæ lábiis meis: ut non declínet cor meum in verba malítiæ, ad excusándas excusatiónes in peccátis.

Accéndat in nobis Dóminus ignem sui amóris, et flámmam ætérnæ caritátis. Amen.

**Lavabo**


I will wash my hands among the innocent: and I will encompass Thine Altar, O Lord. That I may hear the voice of praise: and tell of all Thy wondrous works. I have loved, O Lord, the beauty of Thy house: and the place where Thy glory dwelleth. Take not away my soul, O God, with the wicked, nor my life with men of blood. In whose hands are iniquities: their right hand is filled with gifts.

But as for me, I have walked in my innocence: redeem me, and have mercy on me. My foot hath stood in the right way: in the churches I will bless Thee, O Lord. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Receive, O Holy Trinity, this oblation which we make to Thee in memory of the Passion, Resurrection and Ascension of our Lord Jesus Christ, and in honor of Blessed Mary ever Virgin, of blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, of these and of all the Saints. To them let it bring honor, and to us salvation: and may they whom we are commem-
intercédere dignéntur in cælis, quorum memóriam ágimus in terris. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. Amen.

*p.* Pray, brethren, that my Sacrifice and yours may be acceptable to God the Father Almighty.

*s.* May the Lord accept the Sacrifice from thy hands, to the praise and glory of His Name, for our benefit and for that of all His holy Church.

*p.* Amen.

SECRET PRAYER, proper to the day

**P.**

Er ómni- a sǽcu-la sǽcu-ló-rum. **R.** Amen.

World without end. **R.** Amen.

PREFACE DIALOGUE, Solemn Tone (Sundays and Feasts)
(for Ferial and Most Solemn Tones, see p. 14–14)

Stand (High Mass)


mus Dómi-no De- o nostro. **R.** Dignum et justum est.

*y.* The Lord be with you. **R.** And with thy spirit. *y.* Lift up your hearts. **R.** We have lifted them up to the Lord. *y.* Let us give thanks to the Lord, our God. **R.** It is fitting and just.
The following Preface of the Most Holy Trinity is said on all Sundays, except during seasons and on Feasts that have a proper Preface:


\[ p. \text{It is truly meet and just, right and availing unto salvation, that we should at all times and in all places give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty and everlasting God; who with Thee only begotten Son and the Holy Ghost art one God, one Lord: not in the unity of a single person, but in the Trinity of a single nature. For that which we believe on Thy revelation concerning Thy glory, that same we believe of Thy Son, that same of the Holy Ghost, without difference or discrimination. So that in confessing the true and everlasting Godhead, we shall adore distinction in persons, oneness in being, and equality in majesty. This the angels and archangels, the cherubim too, and the seraphim do praise; day by day they cease not to cry out, saying as with one voice:}

The following Common Preface is said on all weekdays that do not have a proper Preface:

\[ p. \text{Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper, et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus: per Christum Dómini num nostrum. Per quem majestátem tuam laudant Angeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli, cælorúmque Virtútes, ac béata Séraphim, sócia exultatiónèe concélabrant. Cum quibus et nostras voces, ut admítti jübæas, deprecámur, súpplici confessione dicéntes.}

\[ p. \text{It is truly meet and just, right and availing unto salvation, that we should at all times and in all places give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty and everlasting God, through Christ our Lord. Through whom the angels praise Thy majesty, the dominations adore, the powers are in awe, the virtues of highest heaven and the blessed seraphim unite in blissful exultation. With them we praise Thee; grant that our voices too may blend, saying in adoring praise:}
SANCTUS


Benedíctus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

CANON OF THE MASS

p. TE IGITUR, clementíssime Pater, per Jesum Christum Fílium tuum, Dóminum nostrum, súpplices rogámus, ac pétrimus, uti acépta hábeas, et benedícas, hæc * dona, hæc * múnera, hæc * sancta sacrifícia illibáta, in primis, quae tibi offérimus pro Ecclésia tua sancta cathólica: quam pacificáre, custodiére, adunáre, et régere dignéris toto orbe terrárum: una cum fámulo tuo Papa nostro N. (Francísco) et Antístite nostro N. et ómnibus orthodóxis, atque cathólicae et apostólicae fidei cultóribus.

Meménto, Dómine, famulórum famularíumque tuárum N. et N. et ómnium circumstántium, quorum tibi fides cógnita est, et nota devó- tio, pro quibus tibi offerimus: vel qui tibi offerunt hoc sacrificium laudis, pro se, suíisque ómnibus: pro redemptione animárum suárum, pro spe salútis et incolúmitá- tis sua: tibique reddunt vota sua æterno Deo, vivo et vero.

Communicántes, et memóriam venerántes, in primis gloriosae sem- per Vírginis Maríæ, Genitrícis Dei et Dómini nostri Jesu Christi: sed et beáti Joseph ejúsdem Vírginis Sponsi, et beatórum Apostolórum

Holy, holy, holy, Lord God of Hosts. Heaven and earth are full of Thy Glory. Hosanna in the highest.

Blessed is He Who cometh in the Name of the Lord. Hosanna in the highest.

p. Most merciful Father, we humbly pray and beseech Thee, through Jesus Christ Thy Son, Our Lord, to accept and to bless these * gifts, these * presents, these * holy unspotted Sacrifices, which we offer up to Thee, in the first place, for Thy Holy Catholic Church: that it may please Thee to grant her peace, to preserve, unite, and govern her throughout the world: as also for Thy servant N., our Pope, and N. our Bishop, and for all orthodox believers, and all who profess the Catholic and Apostolic faith.

Be mindful, O Lord, of Thy servants and handmaids N. and N. and of all here present, whose faith and devotion are known to Thee, for whom we offer, or who offer up to Thee this Sacrifice of praise for themselves and all those dear to them: for the redemption of their souls and the hope of their safety and salvation: who now pay their vows to Thee, the everlasting, living and true God.

In communion with, and honoring the memory in the first place of the glorious ever Virgin Mary, Mother of our God and Lord Jesus Christ: also of blessed Joseph, her Spouse, and likewise of Thy bless-
Prayers at the Consecration


Quam oblatiónem tu, Deus, in ómnibus, quæsumus, bene díctam, adscrip tám, ra tám, ratió nibilem, acceptabilémque fácere dignéris: ut nobis Cor pus, et San guis fiat dilectíssimi Fílii tui Dómini nostri Jesu Christi.

Qui prídie quam paterétur, accépit panem in sanctas ac venerá biles manus suas, et elevátis óculis in cælum ad te Deum Patrem suum omnipoténtem, tibi grátias agens, bene díxit, fregit, dedítque discípulis suis, dicens: Accípite, et manducáte ex hoc omnes:

HOC EST ENIM CORPUS MEUM.

O Lord, we beseech Thee, graciously to accept this oblation of our service and that of Thy whole household. Order our days in Thy peace, and command that we be rescued from eternal damnation and numbered in the flock of Thine elect. Through Christ our Lord. Amen.

Humbly we pray Thee, O God, be pleased to make this same offering wholly blessed *, to consecrate * it and approve * it, making it reasonable and acceptable, so that it may become for us the Body * and Blood * of Thy dearly beloved Son, our Lord Jesus Christ.

Who, the day before He suffered, took bread into His Holy and venerable hands, and having lifted up His eyes to heaven, to Thee, O God, His Almighty Father, giving thanks to Thee, blessed it *, broke it, and gave it to His disciples, saying: Take and eat of this, all of you:

FOR THIS IS MY BODY.
In like manner, after He had supped, taking also into His holy and venerable hands this goodly Chalice, again giving thanks to Thee, He blessed it *, and gave it to His disciples, saying:

Take and drink of this, all of you:

FOR THIS IS THE CHALICE OF MY BLOOD, OF THE NEW AND ETERNAL TESTAMENT: THE MYSTERY OF FAITH: WHICH SHALL BE SHED FOR YOU AND FOR MANY UNTO THE REMISSION OF SINS.

As often as ye shall do these things, ye shall do them in remembrance of me.

And now, O Lord, we, Thy servants, and with us all Thy holy people, calling to mind the blessed Passion of this same Christ, Thy Son, our Lord, likewise His Resurrection from the grave, and also His glorious Ascension into heaven, do offer unto Thy most sovereign Majesty out of the gifts Thou hast bestowed upon us, a Victim * which is pure, a Victim * which is holy, a Victim * which is spotless, the holy Bread * of life eternal, and the Chalice * of everlasting Salvation.

Deign to look upon them with a favorable and gracious countenance: and to accept them as Thou didst accept the offerings of Thy just servant Abel, and the sacrifice of our Patriarch Abraham: and that which Thy high priest Melchisedech offered up to Thee, a holy Sacrifice, an immaculate Victim.

Humbly we beseech Thee, almighty God: to command that these our offerings be carried by the hands

Meménto étiam, Dómine, famulórum famularúmque tuárum N. et N. qui nos præcessérunt cum signo fidei, et dúmiunt in somno pacis.


Per quem hæc ómnia, Dómine, semper bona creas, sanctíficás, vivíficás, beneédícás, et præstas nobis. 

PER IP*SUM, ET CUM IP*SO, ET IN IP*SO, est tibi Deo Patri omnipoténti, in unitáte Spíritus Sancti, omnis honor, et glória.

of Thy holy Angel to Thine Altar on high, in the sight of Thy divine Majesty: so that those of us who shall receive the most sacred Body and Blood of Thy Son by partaking thereof from this Altar may be filled with every grace and heavenly blessing. Through the same Christ our Lord. Amen.

Be mindful, also, O Lord, of Thy servants and handmaids N. and N. who are gone before us with the sign of faith, and who sleep the sleep of peace.

To these, O Lord, and to all who rest in Christ, grant, we beseech Thee, a place of refreshment, light and peace. Through the same Christ our Lord. Amen.

To us also Thy sinful servants, who put our trust in the multitude of Thy mercies, vouchsafe to grant some part and fellowship with Thy holy Apostles and Martyrs: with John, Stephen, Matthías, Barnabas, Ignatius, Alexander, Marcellinus, Peter, Felicity, Perpetua, Agatha, Lucy, Agnes, Cecilia, Anastasia, and all Thy Saints: into their company we beseech Thee admit us, not considering our merits, but freely pardoning our offenses. Through Christ our Lord.

By whom, O Lord, Thou dost always create, sanctify, quicken, bless, and bestow upon us all these good things.

THROUGH HIM, AND WITH HIM, AND IN HIM, is unto Thee, God the Father Almighty, in the unity of the Holy Spirit, all honor and glory.
P

Er ómni- a sǽcu-la sǽcu-ló-rum. R. Amen.

World without end. R. Amen.

Holy Communion

PATER NOSTER (music for the entire Pater is on p. 27)

p. Orémus.

Præcéptis salutáribus móniti, et divína institutióné formáti, audé-mus dícere:


p. Let us pray.

Admonished by saving precepts, and following divine instruction, we make bold to say:

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy Name: Thy kingdom come: Thy will be done on earth, as it is in heaven. Give us this day our daily bread: and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation.

R. Sed lí-be-ra nos a ma- lo.

R. But deliver us from evil.


Deliver us, we beseech Thee, O Lord, from all evils, past, present, and to come, and by the intercession of the blessed and glorious ever Virgin Mary, Mother of God, together with Thy blessed apostles Peter and Paul, and Andrew, and all the Saints, * mercifully grant peace in our days: that through the bounteous help of Thy mercy, we may be always free from sin, and safe from all disquiet.
Per eúmdem Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus. Through the same Jesus Christ, Thy Son our Lord, Who liveth and reigneth with Thee in the unity of the Holy Spirit, God.

Through the same Jesus Christ, Thy Son our Lord, Who liveth and reigneth with Thee in the unity of the Holy Spirit, God.

Dómi-ni sit semper vobís-cum. R. Et cum spí-ri-tu tu- o.

World without end. R. Amen. May the peace of the Lord be always with you. R. And with thy spirit.


p. May this mingling and hallowing of the Body and Blood of our Lord Jesus Christ, be for us who receive it a source of eternal life. Amen.

AGNUS DEI

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: miserére nobis.

Agnus Dei, who takest away the sins of the world: have mercy on us.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: miserére nobis.

Lamb of God, Who takest away the sins of the world: have mercy on us.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: dona nobis pacem.

Lamb of God, Who takest away the sins of the world: grant us peace.


p. O Lord, Jesus Christ, Who didst say to Thine Apostles: Peace I leave you, My peace I give to you: look not upon my sins, but upon the faith of Thy Church; and deign to give her that peace and unity which is agreeable to Thy will: God Who livest and reignest world without end. Amen.
Dómine Jesu Christe, Fili Dei vivi, qui ex voluntáte Patris, co-operánte Spíritu Sancto, per mortem tuam mundum vivificásti: líbera me per hoc sacrosánctum Corpus et Sánquinem tuum ab ómnibus iniquitátibus meis, et universís malis: et fac me tuis semper inhærére mandátis, et a te numquam separári permíttas: Qui cum eódem Deo Patre, et Spíritu Sancto vivis et regnas Deus in sæcula sæculórum. Amen.

Percéptio Córporis tui, Dómine Jesu Christe, quod ego indígnus súmere præsumo, non mihi provéniat in judícium et condemnatiónem: sed pro tua pietáte pro sit mihi ad tutaméntum mentis et córporis, et ad medélam percipiéndam: Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

Panem cæléstem accípiam, et no- men Dómini invocábo.

Dómine, non sum dignus, ut in tres sub tectum meum: sed tan tum dic verbo, et sanábitur ánima mea. iij.


Quid retríbuam Dómino pro ómnibus quæ retríbuit mihi? Cáli cem salutáris accípiam, et nomen Dómini invocábo. Laudans invocábo Dóminum, et ab inimícis meis salvus ero.

O Lord Jesus Christ, Son of the living God, Who, by the will of the Father and the co-operation of the Holy Spirit, hast by Thy death given life to the world: deliver me by this, Thy most sacred Body and Blood, from all my iniquities, and from every evil: make me cling always to Thy commandments, and permit me never to be separated from Thee. Who with the same God the Father, and the Holy Spirit livest and reignest God world without end. Amen.

Let not the partaking of Thy Body, O Lord Jesus Christ, which I, though unworthy, presume to receive, turn to my judgment and condemnation: but through Thy mercy may it be unto me a safeguard and a healing remedy both of soul and body: Who livest and reignest with God the Father in the unity of the Holy Spirit God, world without end. Amen.

I will take the Bread of Heaven, and will call upon the name of the Lord.

Lord, I am not worthy that Thou shouldst enter under my roof: but only say the word, and my soul shall be healed. iij.

May the Body of Our Lord Jesus Christ preserve my soul unto life everlasting. Amen.

What return shall I make to the Lord for all the things that He hath given unto me? I will take the Chalice of salvation, and call upon the Name of the Lord. I will call upon the Lord and give praise, and I shall be saved from mine enemies.

May the Blood of Our Lord Jesus Christ preserve my soul unto life everlasting. Amen.

*If the Confiteor (p. 37) is said again:*

p. Misereátur vestri omnipotens Deus, et dimíssis peccátis vestris, perdúcat vos ad vitam ætérnam.

s. Amen.


s. Amen.

p. Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi.

s. Dómine, non sum dignus, ut in tres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábhit ánima mea. *iiij.*

As Communion is distributed:


**Prayers After Communion**

p. Quod ore súmpsimus, Dómine, pura mente capiámus: et de múneri temporáli fiat nobis remédium sempitérnum.


p. Grant, O Lord, that what we have taken with our mouth, we may receive with a pure mind: and that from a temporal gift it may become for us an everlasting remedy.

May Thy Body, O Lord, which I have received, and Thy Blood, which I have drunk, cleave to my inmost parts: and grant that no stain of sin remain in me, whom these pure and holy Sacraments have refreshed: Who livest and reignest world without end. Amen.
**COMMUNION CHANT, proper to the day**

*p.* Dóminus vobiscum.  
*s.* Et cum spiritu tuo.  
*p.* Orémus.

**POSTCOMMUNION PRAYER, proper to the day**  
*(sung as for the Collect, p. 39)*

*p.* ...per ómnia sæcula sæculórum.  
*s.* Amen.

*p.* Dóminus vobiscum.  
*s.* Et cum spiritu tuo.

**DISMISSAL (Mass XI for Sundays)**

I

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>


*s.* Amen.

*r.* De- o grá- ti- as.  
*s.* De- o grá- ti- as, alle-lú-ia, alle- lú- ia.

**FINAL BLESSING**

*p.* May the tribute of my homage be pleasing to Thee, O most holy Trinity. Grant that the Sacrifice which I, unworthy as I am, have offered in the presence of Thy Majesty, may be acceptable to Thee. Through Thy mercy may it bring forgiveness to me and to all for whom I have offered it. Through Christ our Lord. Amen.

*p.* May Almighty God bless you, the Father, the Son, * and the Holy Spirit.  
*s.* Amen.
LAST GOSPEL

p. Dóminus vobíscum.
s. Et cum spíritu tuo.
s. Glória tibi, Dómine.

Fuit homo missus a Deo, cui nómen erat Joánnes. Hic venit in testimónium, ut testimónium perhibéret de lúmine, ut omnes créderent per illum. Non erat ille lux, sed ut testimónium perhibéret de lúmine. Erat lux vera, quæ illúminat omnem hóminem veniéntem in hunc mundum.

In mundo erat, et mundus per ipsum factus est, et mundus eum non cognóvit. In própria venit, et sui eum non recepérunt. Quotquot autem recepérunt eum, dedit eis potestátem filios Dei fieri, his qui credunt in nómine ejus: qui non ex sanguínibus, neque ex voluntáte carnis, neque ex voluntáte viri, sed ex Deo nati sunt.

ET VERBUM CARO FACTUM EST, et habitávit in nobis: et vídimus glóriam ejus, glóriam quasi Unígeniti a Patre, plenum grátiæ et veritátis.
s. Deo grátias.

p. The Lord be with you.
s. And with thy spirit.
p. ✕ The beginning of the holy Gospel according to Saint John.
s. Glory be to Thee, O Lord.
p. In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him: and without Him was made nothing that was made: in Him was life, and the life was the Light of men: and the Light shineth in darkness, and the darkness did not comprehend it.

There was a man sent from God, whose name was John. This man came for a witness, to bear witness of the Light, that all men might believe through Him. He was not the Light, but was to bear witness of the Light. That was the true Light, which enlighteneth every man that cometh into this world.

He was in the world, and the world was made by Him, and the world knew Him not. He came unto His own, and His own received Him not. But as many as received Him, to them He gave power to become the sons of God, to them that believe in His name: who are born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God.

Genuflect

AND THE WORD WAS MADE FLESH, and dwelt among us: and we saw His glory, the glory as of the Only-begotten of the Father, full of grace and truth.
s. Thanks be to God.
Prayers After Low Mass

Customarily recited in English, but some congregations may prefer Latin

**P.** Ave María, grátia plena, Dóminus tecum, benedícta tu in muliéribus, et benedíctus fructis ventris tui, Jesus.

**R.** Sancta María, Mater Dei, ora pro nobis peccatóribus, nunc et in hora mortis nostræ. Amen. *iii.*


**P.** Ora pro nobis, sancta Dei Géni-trix.

**R.** Ut digni efficiámur promissió-nibus Christi.

**P.** Orémus. Deus, refúgium nostrum et virtus, pópulum ad te clamán-tetem propítius réspice; et interce-dénte gloriósa, et immaculáta Vir-gine Dei Genitríce María, cum be-áto Joseph, ejus Sponso, ac beátis Apóstolis tuis Petro et Paulo, et ómnibus Sanctis, quas pro conver-sióne peccatórum, pro libertáte et exaltatióne sanctæ Matris Ecclé-siæ, preces effúndimus, miséricors et benignus exáudi. Per eúndum Christum Dóminus nostrum.

**R.** Amen.

**P.** Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee; blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

**R.** Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen. *iii.*

Hail, Holy Queen, Mother of Mercy, our life, our sweetness, and our hope. To thee do we cry, poor banished children of Eve. To thee do we send up our sighs, mourning and weeping in this vale of tears. Turn then, most gracious Advocate, thine eyes of mercy towards us. And after this our exile, show unto us the blessed Fruit of thy womb, Jesus. O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.

**P.** Pray for us, O holy Mother of God.

**R.** That we may be made worthy of the promises of Christ.

**P.** Let us pray: O God, our refuge and our strength, look down with favor upon Thy people who cry to Thee; and by the intercession of the glorious and Immaculate Virgin Mary, Mother of God, of St. Joseph her Spouse, of Thy blessed Apostles Peter and Paul, and of all the Saints, mercifully and graciously hear the prayers which we pour forth for the conversion of sinners, and for the liberty and exaltation of our holy Mother the Church. Through the same Christ our Lord.

**R.** Amen.
p. Sancte Michael Archángele:  

p. Cor Jesu sacratíssimum.  
R. Miserére nobis. iij.

p. Saint Michael, the Archangel:  
R. Defend us in battle; be our pro- tection against the wickedness and snares of the devil. May God re- buke him, we humbly pray: and do thou, O Prince of the heavenly host, by the power of God, thrust down to hell Satan and all the evil spirits who roam through the world seeking the ruin of souls. Amen.

p. Most Sacred Heart of Jesus.  
R. Have mercy on us. iij.

* * * * *

Rosary Prayers in Latin, p. 321
CHANTS FOR THE ORDINARY OF THE MASS
MASS I, Lux et origo

in Paschal Time

The Parish Book of Chant

28

VIII

K

Y- ri- e * e- lé- i- son. iij. Chri- ste e-


e- lé- i- son.

‡

29

IV

G

Ló- ri- a in excélsis De- o. Et in ter- ra pax ho-
mí- nibus bonæ vo- luntá- tis. Laudámus te. Benedí- ci- mus
ti- bi propter magnam gló- ri- am tu- am. Dó- mi- ne De- us,

Rex cæ- lá- stis, De- us Pa- ter omní- pot- ens. Dómíne Fi- li

† The traditional designations are suggestive, not prescriptive. Mass settings, and even individual movements, may be used throughout the year. One should bear in mind the relative solemnity of a given Mass and choose accordingly.

‡ Phrases (marked by double bars) may be sung alternatim between two halves of the choir. An asterisk (*) in the last phrase indicates where the full choir joins the half choir (see also note p. 63).
uni-géni-te Je-su Chri-ste. Dó-mi-ne De-us, Agnus

De-i, Fí-li-us Pa-tris. Qui tollis peccá-ta mundi, mi-se-

ré-re no-bis. Qui tollis peccá-ta mundi, súcipe depreca-

ti-ónem nostram. Qui sedes ad déx-te-ram Pa-tris, mi-se-

ré-re no-bis. Quóni-am tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dó-

minus. Tu so-lus Altíssimus, Je-su Chri-ste. Cum Sancto


Alternate intonation

Gló-ri-a in excélsis De-o. Et in ter-ra pax.

S

Anctus, * Sanctus, Sanctus Dó-mi-nus De-us Sá-
**Dismissal for the Octave of Easter (EF: through Easter Saturday)**

---

**31**  

Agnus De- *i, * qui tollis peccá- ta mun-di: mi-se-  

ré- re no- bis. Agnus De- *i, * qui tollis peccá- ta  

mun-di: mi-se-ré- re no- bis. Agnus De- *i, * qui  

tollis peccá- ta mun-di: dona no- bis pa- cem.

---

**32**  

I- te, mis- sa est. R. De- o grá- ti- as.

---

**33**  

I- te, missa est, alle-lú- ia, alle- lú- ia.  
R. De- o gra- ti- as, alle-lú- ia, alle- lú- ia.
MASS II, Kyrie fons bonitatis

for Solemn Feasts

III

K

Y-ri- e * e-lé- i-son. iiij. Chri- ste


e e-lé- i-son. ij. Ký- ri- e *

** e-lé- i-son.

I

G

Ló- ri- a in excélsis De- o. Et in terra pax ho- mí- ni- bus bonaë vo- luntá- tis. Laudámus te. Benedíci-


ágimus ti- bi propter magnam glo- ri- am tu- am. Dó-

mine De- us, Rex cæ- léstis, De- us Pater omnípot- ens.

† Here, the single asterisk in the last phrase indicates where the half choirs alternate; the double asterisk (**) indicates where the full choir joins the half choir.
Dó-mi-ne Fi-li u-ni-gé-ni-te Je-su Christe. Dó-mi-ne

De-us, Agnus De-i, Fí-li-us Pa-tris. Qui tol-

lís peccáta mundi, mi-se-ré-re no-bis. Qui tol-

lís peccáta mundi, súscipe depre-ca-ti-ó-nem nostram. Qui sedes

ad déxe-ram Pa-tris, mi-se-ré-re no-bis. Quó-ni-am tu

so-

lus sanctus. Tu so-lus Dóminus. Tu solus Al-

mus, Je-

su Chri-

ste. Cum Sancto Spí-ri-tu, in gló-

ri-a De-

i Pa-

tris. A-

men.

Alternate intonation

Gló-

ri-a in excélsis De-

o. Et in terra pax.

I - te, mis-sa est.
R. De-o grá-ti-as.

Or, more usually:

I - te, mis-sa est.
R. De-o grá-ti-as.

MASS III, Kyrie Deus sempiterne for Feasts

VIII

G

Ló-ri- a in excél-sis De- o. Et in terra pax

homí-ni-bus bo- næ vo-luntá- tis. Lau-dámus te. Bene-


Grá-ti- as á-gimus ti-bi propter ma-gnam gló-ri- am tu- am.

Dómi-ne De- us, Rex cæ-léstis, De- us Pa- ter omni- pot- ens.

Dómi-ne Fi- li u-ni-gé-ni-te Je-su Chri-sté. Dómi-ne

De- us, Agnus De- i, Fí-li- us Patris. Qui tol- lis pec- cá-ta

mundi, mi-se-ré- re no-bis. Qui tol- lis pec- cá-ta mundi,

súsci-pe depre-ca- ti- ónem nostram. Qui se- des ad déxte-

ram Pa- tris, mi-se- ré- re no-bis. Quó-ni- am tu so-lus
sanctus. Tu so-lus Dómi-nus. Tu so-lus Altíssimus, Je-su

Chi-ri-ste. Cum Sancto Spí-ri-tu, in gló-ri-a De-i


Alternate intonation

Gló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax.

An-ctus, *Sanctus, San-ctus Dó-mi-nus

De-us Sá-ba-oth. Ple-nil sunt cæ-li et terra gló-ri-a
tu-a. Ho-sánna in excél-sis. Bene-díctus qui ve-nit

in nómi-ne Dó-mi-ni. Ho-sánna in excél-sis.
mun-di: mi-se-re-re no-bis. Agnus De- i, * qui
tol-lis peccá-ta mun-di: mi-se-re-re no-bis.

A-gnus De-i, * qui tol-lis peccá-ta mun-di:
do-na no-bis pa-cem.

Ite Missa est: see Mass II, p.66

MASS IV, Cunctipotens Genitor Deus

Y-ri-e * e-le-i-son. ii. Chri-
ste e-le-i-son. ii. Ký-ri-e e-
lé-i-son. ii. Ký-ri-e * ** e-
lé-i-son.
G

Ló- ri- a in excélsis De- o. Et in terra pax ho-


á- gimus ti- bi propter magnam gló- ri- am tu- am. Dómi- ne

De- us, Rex cæ- léstis, De- us Pa- ter omní- pot- ens.

Dómi- ne Fi- li un- i- gé- ni- te Je- su Chri- ste.

Dómi- ne De- us, Agnus De- i, Fí- li- us Pa- tris. Qui

tollis peccá- ta mundi, mi- se- ré- re no- bis. Qui tollis pec-

cá- ta mundi, súscipe depreca- ti- ónem nostram. Qui se-
des ad déxte-ram Patris, mi-se-ré-re no-bis. Quó-ni-am

tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dó-mi-nus. Tu so-lus Altíssi-

mus, Je- su Chi- ste. Cum San-cto Spí- ri- tu,


VIII

S

An- ctus, * Sanctus, San- ctus Dómi-nus De- us


Ho- sánna in ex- cáel- sis. Be-ne-díctus qui ve- nit

in nómi-ne Dó- mi-ni. Ho- sánna in ex-

cél- sis.
Agnus Dei, * qui tol-lis peccá-ta mundi: mi-se-
ré-re no-bis. Agnus Dei, * qui tol-lis peccá-ta mun-
di: mi-se-ré-re no-bis. Agnus Dei, * qui tol-lis peccá-ta mundi: dona no-bis pa-
cem.

- te, missa est.

R. De-o grá-ti-as.

MASS V, Kyrie magnæ Deus potentie

Ký-ri-e * e-
lé- i-son. iij. Chri-
ste e-
lé- i-son. iij. Ký-ri-e * e-
lé- i-son. iij.
Gloria in excelsis Deo. Et in terra pax

homini-bus bonae voluntatis. Laudamus te.

des ad déxte-ram Pa-tris, mi-se- ré- re no-bis.

Quó- ni- am tu so-lus sanctus. Tu so- lus Dómi-nus.

Tu so- lus Al- tíssi-mus, Je- su Chri- ste. Cum Sancto


Alternate intonation

Gló- ri- a in excélsis De- o. Et in terra pax.

An- ctus, * San- ctus, San- ctus Dóminus De- us

Sá- ba- oth. Ple-ni sunt cæ-li et ter-ra gló- ri- a tu-

a. Ho- sánna in excél- sis. Bene-díctus qui ve- nit

in nómi-ne Dómi- ni. Ho- sánna in excél- sis.


** e-lé-i-son. Ký-ri-e


VIII

G

Ló-ri-a in excélsis De-o. Et in ter-ra pax ho-
mí-nibus bonæ vo-luntá-tis. Laudámus te. Bene-dí-cimus


á-gimus ti-bi propter magnam gló-ri-am tu-am. Dómi-

ne De-us, Rex cæ-lé-stis, De-us Pa-
ter omní-pot-ens.

Dómi-ne Fi-li uni-géni-te Je-su Christe. Dómine De-
us,
Agnus Dei, Filius Patris. Qui tollis peccata mundi, misere-re nobis. Qui tollis peccata mundi, susci-pe depreca-tionem nostram. Qui sedes ad desexteram Patris, misere-re nobis. Quoniam tu solus sanctus. Tu solus Dominus. Tu solus Altissimus,


Alternate intonation

Glori-a in excelsis De-o. Et in terra pax.

Sanctus, * Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sae-
Latin:


Hosánna in ex-cél-sis. Bene-díctus qui ve-nit

in nó-mi-ne Dómi-ni. Hosánna in ex-

cél-sis.

Agnus De-i, * qui tol-lis pec-cá-ta mun-di: mi-se-ré-re no-bis. Agnus De-i, * qui tol-

lis pec-cá-ta mun-di: mi-se-ré-re no-bis. Agnus

De-i, * qui tol-lis pec-cá-ta mun-di: do-na no-

bis pa-cem.
VII

1

- te,
missa est.

R. De- o
grá- ti- as.

MASS VII, Kyrie Rex splendens

VIII

K

Y-ri- e *     e- lé- i- son. iij. Chri-
ste

e- lé- i- son. iij. Ký-ri-
e

*e- lé- i- son. iij.

VI

G

Ló- ri- a in excélsis De- o. Et in terra pax homí-
nibus bonæ vo- luntá- tis. Laudámus te. Benedí- cimus
ti- bi propter magnam gló- ri- am tu- am. Dómine De- us

Rex cæ- lé- stis, De- us Pa- ter omní- pot- ens. Dómine Fi- li
uni-gé-ni-te Je-su Chri-sté. Dómine De-us, Agnus De-i, Fí-li-us Pa-tris. Qui tol-lis peccáta mundi, mi-se-
ré-re nobis. Qui tollis peccáta mundi, súsci-pe depreca-

ti-ónem nostram. Qui sedes ad déxteram Pa-tris, mi-se-

ré-re no-bis. Quóni-am tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dómi-

Alternate intonation

Gló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax.
De-us Sá-ba-oth. Ple-ni sunt cæ-li et ter-ra


Be-ne-dí-ctus qui ve-nit in nómi-ne Dómi-ni.

Ho-sánna in ex-cél-sis.


qui tol-lis peccá-ta mundi: dona no-bis pa-cem.

I - te, missa est.
R. De-o grá-ti-as.
**MASS VIII, De Angelis**

64

K

Y-ri- e * e- lé- i-son. iij. Christe

e- lé- i-son. iij. Ký-ri- e e-


65

G

Ló-ri- a in excélsis De- o. Et in terra pax homí-

ni- bus bonæ vo-luntá- tis. Laudá- mus te. Bene-dí-cimus


ti- bi propter magnam gló- ri- am tu- am. Dómi-ne De- us,

Rex cæ- lé-stis, De- us Pa- ter omní- pot- ens. Dómi- ne Fi- li

u- ni-gé-ni-te, Je-su Chri- ste. Dómi- ne De- us, Agnus
De- i, Fí- li- us Pa- tris. Qui tollis peccá-ta mun-di, mi-se-
ré- re no- bis. Qui tollis peccá-ta mundi, súsci- pe depre-
ca- ti- ónem no- stram. Qui sedes ad déxte- ram Pa- tris, mi-
se-ré-re no- bis. Quó- ni- am tu so- lus sanctus. Tu so- lus

Dómi- nus. Tu so- lus Altíssimus, Je- su Chri- ste. Cum San-

De- us Sá- ba- oth. Ple- ni sunt cæ- li et
Benedictus qui venit in nomine Domini.

Hosanna in excelsis.


Ite, missa est.

R. Deo gratias.
Dómine Deus, Rex caelestis, Deus Pater omnipotens.

Dómine Fíli unigéni-te, Je-su Chri-ste. Dómine De-us,

Agnus De-i, Fí-li-us Patris. Qui tollis peccáta mundi,

mise-ré-re nobis. Qui tollis peccá-ta mundi, súscipe depreca-ti- ó-nem nostram. Qui sedes ad déxteram Patris,

mi-se-ré-re nobis. Quóni-am tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dó-

minus. Tu so-lus Altíssimus, Je-su Chri-ste. Cum San-


Alternate intonation

Gló-ri-a in excélsis De-o. Et in ter-ra pax.
Sanctus, * Sanctus, Sanctus Domini

Deus Sabaoth. Pleeni sunt caeli et terra glor-

ria tua. Hosanna in excelsis. Benedictus

qui venit in nomine Domini. Hosanna in excelsis.

Agnus Dei, * qui tollis peccata mundi:

miere re nobis. Agnus Dei, * qui tollis pec-

cata mundi: miere re nobis. Agnus Dei,

* qui tollis peccata mundi: dona nobis pacem.

- te, missa est. R. Deo gratias.
**74**

**K**


**75**

**G**

Ló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax ho-
Rex cælestis, Deus Pater omnipotens. Dómine Fíli

u-ni-gé-ni-te Je-su Christe. Dómine Deus, Agnus Dei,

Fíli-us Patris. Qui tol-lis peccá-ta mun-di, mi-se-ré-re

no-bis. Qui tol-lis peccá-ta mun-di, sús-ci-pe depre-ca-ti-

nem nostram. Qui se-des ad déxe-ram Patris, mi-se-ré-re

no-bis. Quóni-am tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dómi-nus.

Tu so-lus Altíssimus, Je-su Chri-ste. Cum Sancto Spí-


Alternate intonation

Gló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax.
Anctus, * Sanctus, Sanctus Dominus Deus Saba-oth. Ple-ni sunt cae-li et terra glori-a tua. Hos-an-
na in excél-sis. Be-ne-díctus qui ve-nit in nómi-ne Dó-
mi-ni. Hosánna in excél-sis.

Agnus De-i, * qui tol-lis peccá-ta mundi: mi-se-

ré-re no-bis. Agnus De-i, * qui tol-lis peccá-ta mundi:

mi-se-ré-re no-bis. Agnus De-i, * qui tol-lis peccá-ta

mundi: do-na no-bis pa-cem.

Ite Missa est: see Mass IX, p. 87
Chants for the Ordinary of the Mass — Mass XI

MASS XI, Orbis factor

I

Y-ri- e * e- lé- i- son. iij. Chri-ste


Ký- ri- e * e- lé- i- son.

II

Ló- ri- a in excélsis De- o.   Et in terra pax

homí- ni- bus bonæ vo- luntá- tis.   Laudámus te.   Be- ne-


Grá- ti- as á- gimus ti- bi propter magnam gló- ri- am tu- am.

Dómi- ne De- us, Rex cæ- lé- stis, De- us Pa- ter omni- pot-

tens. Dómi- ne Fi- li u- ni- gé- ni- te Je- su Chri- ste.
Dómi-ne Deus, Agnus De-i, Fí-li-us Pa-tris. Qui
tol-lis peccá-ta mun-di, mi-se-ré-re no-bis. Qui tol-lis
peccá-ta mun-di, súsci-pe depreca-ti-ó-nem nostram. Qui
se-des ad déx-te-ram Pa-tris, mi-se-ré-re no-bis. Quóni-am
tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dómi-nus. Tu so-lus Altís-
simus, Je-su Chri-ste. Cum Sancto Spí-ri-tu, in gló-
ri-a De-i Pa-tris. A-men.

Alternate intonation

Gló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax.

Anctus, * San-ctus, Sanctus Dó-mi-nus De-us
Sá-ba-oth. PLE-ni sunt cae-li et ter-ra gló-ri-a
tu-a. Ho-sánna in ex-cél-sis. Be-ne-díctus qui
ve-nit in nó-mi-ne Dó-mi-ni. Ho-sánna
in ex-cél-sis.

Agnus De-i, * qui tol-lis pec-cá-ta mundi: mi-
se-ré-re no-bis. Agnus De-i, * qui tol-lis peccá-ta
mun-di: mi-se-ré-re no-bis. Agnus De-i, * qui tol-lis
pec-cá-ta mundi: do-na no-bis pa-cem.

I

- te, mis-sa est.
R. De-o grá-ti-as.
MASS XII, Pater cuncta

83

VIII

K

Y-ri-e e-lé-i-son. iij. Christe e-lé-i-
e-lé-i-son.

84

IV

G

Ló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax ho-
mí-nibus bonæ vo-luntá-tis. Laudámus te. Bene-

ti-as á-gimus ti-bi propter magnam gló-ri-am tu-
am. Dómine De-us,

Rex cæ-léstis, De-us Pa-ter omní-pot-
ens. Dómi-ne Fi-li

u-ni-gé-ni-te, Je-su Chri-ste. Dómi-ne De-us, Agnus

Alternate intonation

Gló- ri- a in excélsis De- o. Et in terra pax.

An- ctus, * Sanctus, San- ctus Dómi-nus De- us


Agnus De-i, * qui tol- lis peccá-ta mundi: mi-
se-ré-re no-bis. Agnus De-i, * qui tollis peccá-ta mun-
di: mi-se-ré-re no-bis. Agnus De-i, * qui tol-
cá-ta mundi: dona no-bis pa-cem.

I - te, mis-sa est.
R. De-o grá-ti-as.
MASS XIII, Stelliferi Conditor orbis

K

Y-ri-e * e-lé-i-son. iij. Christe e-


* ** e-lé-i-son.

G

Ló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax ho-
mí-nibus bonæ vo-luntá-tis. Laudámus te. Bene-dí-cimus


ti-bi propter magnam gló-ri-am tu-am. Dómine De-us,

Rex cæ-lé-stis, De-us Pa-ter omní-pot-ens. Dómine Fi-li

uni-gé-ni-te Je-su Chri-ste. Dómine De-us, Agnus
De- i,  Fí-li- us Patris. Qui  tollis peccá-ta mundi, mi-se-
ré- re no-bis. Qui  tollis peccá-ta mundi, súscipe de-
preca-ti- ó-nem nostram. Qui  sedes ad déxte- ram Pa- tris,
mi-se-ré- re no-bis. Quó-ni- am tu  so-lus sanctus. Tu  so-lus
Dóminus. Tu  so-lus Altíssimus, Je- su  Chri-ste.  Cum San-

Alternate intonation

Gló- ri- a  in excélsis De- o.  Et in terra pax.

Anctus, * Sanctus, Sanctus Dóminus De- us Sába-

Ho-sánna in ex-cél-sis.


qui tollis pec-cá-ta mun-di: dona nobis pacem.

- te, mis-sa est.

R. De-o grá-ti-as.
MASS XIV, Jesu Redemptor

93

K

Y-ri-e *e-lé-i-son. iiij. Chri-ste
Ký-ri-e *e-lé-i-son.

94

G

Ló-ri-a in excélsis De-o. Et in ter-ra pax
ho-mí-ni-bus bonæ vo-luntá-tis. Laudámus te. Bene-
Grá-ti-as á-gimus ti-bi propter magnam gló-ri-am tu-am.

Dómi-ne De-us, Rex cæ-lé-stis, De-us Pa-ter omni-pot-
ens. Dómi-ne Fi-li u-ni-gé-ni-te Je-su Chri-ste. Dó-
mi-ne De-us, Agnus De-i, Fí-li-us Pa-tris. Qui
tol-lis peccá-ta mundi, mi-se-re-re no-bis. Qui
tol-lis peccá-ta mundi, sús-ci-pe depre-ca-ti-ó-nem no-
strom. Qui se-des ad déxe-ram Pa-tris, mi-se-re-re
no-bis. Quóni-am tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dómi-nus.
Tu so-lus Altíssi-mus, Je-su Chri-ste. Cum Sancto Spí-

Alternate intonation

Gló- ri-a in excélsis De-o. Et in ter-ra pax.
S

Be-ne-dí-ctus qui ve-nit in nómi-ne Dó-mi-ni. Ho-sánna in excél-sis.

A
I  te, mis- sa est.
R. De- o grá- ti- as.

M A S S  X V ,  D o m i n a t o r  D e u s


Rex caeléstis, Deus Pater omnipotens. Domine Fili
unigenite Jesu Christe. Domine Deus, Agnus

Alternate intonation

Glória in excelsis Deo. Et in terra pax.
S

Anctus, * Sanctus, Sanctus Dómi-nus De-us Sá-


Ho- sánna in excél-sis. Be-ne-díctus qui ve- nit in

némi-ne Dómi-ni. Ho- sánna in excél-sis.

A

- gnus De- i, * qui tol- lis peccá-ta mundi: mi-se-

ré- re no- bis. Agnus De- i, * qui tol- lis peccá-ta mun-

di: mi-se-ré- re no- bis. Agnus De- i, * qui tollis

peccá-ta mundi: dona no-bis pa- cem.

I

- te, mis-sa est. R. De- o grá- ti- as.
MASS XVI  Weekdays throughout the Year

103  III
K

104  II
S
   Anctus, * Sanctus, Sanctus Dómi-nus De- us Sá-
   ba- oth. Ple-ni sunt cæ-li et terra gló-ri- a tu- a. Ho-sás-
   na in excél-sis. Benedíctus qui ve- nit in nómi-ne
   Dómi-ni. Ho-sánna in excél-sis.

105  I
A
   Agnus De- i, * qui tollis peccá-ta mun-dí: mi-se-
   ré-re no- bis. Agnus De- i, * qui tollis peccá-ta mundi:
   mi-se-ré-re no-bis. Agnus De- i, * qui tollis peccá-ta
mun-di: dona no-bis pa-cem.

IV
I
- te, mis-sa est. r. De-o grá- ti-as.

**MASS XVII**
**Sundays of Advent and Lent**

VI
K
Y-ri- e * e- lé- i-son. iij. Christe e-
le- i-son. iij. Ký-ri- e e- le- i-son. ij. Ký-ri-
e * e- le- i-son.

V
S
An- ctus, * San- ctus, San- ctus Dómi-nus De- us
Sá- baoth. Ple- ni sunt cæ- li et ter- ra gló- ri- a
tu- a. Ho- sánna in excél- sis. Be-ne-díctus qui ve-
nit in nó- mi-ne Dómi-ni. Ho- sánna in excél- sis.
Agnus Dei, * qui tol-lis peccá-ta mundi: mi-seré-re no-bis.
Agnus Dei, * qui tol-lis peccá-ta mundi: mi-seré-re no-bis.

Iter, mis-sa est.

R. De-o grá-ti-as.

M ASS XVIII, Deus Genitor alme  Weekdays of Advent and Lent


Anctus, * Sanctus, Sanctus Dómi-nus De-us Sá-

in excélsis. Bene-díctus qui ve-nit in nómi-ne Dómi-ni.

Ho-sánna in excél-sis.

A

Agnus De-i, * qui tollis peccá-ta mundi: misse-

ré-re no-bis. Agnus De-i, * qui tollis peccá-ta mundi:

misse-ré-re no-bis. Agnus De-i, * qui tollis peccá-ta

mundi: dona no-bis pa-cem.

IV

I

- te, mis-sa est. R. De-o grá-ti-as.

Dismissal during Advent and Lent, according to the older practice:

VI

B

Enedi-cámus Dó-mi-no. R. De-o grá-

ti-as.

IV

B

Ene-di-cámus Dómi-no. R. De-o grá-

ti-as.
**In unum Deum, Patrem omnipotentem, factorem coeli et terrae, **
visibilium omnium, et invisibilium. Et in unum Dominum Jesum Christum,
Filium Dei unigenitum. Et ex Patre natum ante omnia saecula. Deum de Deo, lumen de lumine,
Deum verum de Deo verum. Genitum, non factum, consubstantiale Patri: per quem omnia facta sunt. Qui propter nos homines, et propter nostram salvat
caelis. Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria
Vírgine: Et homo factus est. Crucifixus etiam pro nobis: sub Pontio Pilato passus, et sepultus est. Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas. Et ascendit in caelum: sedet ad dextera Patris. Et iterum venit taurus est cum gloriam, judicaret vivos et mortuos:
Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum. Et expecto resurrectionem mortuorum.

Et vitam venturi saeculi. Amen.

**Credo II**

Redo in unum Deum, Patrem omnipotentem, factorem caeli et terrae, visibilium omnium, et invisibilium. Et in unum Dominum Jesum Christum, Filium Dei unigenitum. Et ex Patre natum ante omnia saecula. Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero. Géni tum, non factum, consub-
stanti-álem Patri: per quem ómni-a facta sunt. Qui pro-

pter nos hómines, et propter nostram sa-lút-tem descéndit de
cæ-lis. Et incarná-tus est de Spí-ri-tu Sancto ex Ma-rí-a

Vírgi-ne: Et homo factus est. Cru-ci-fí-xus ét-i-am pro

no-bis: sub Pónti-o Pi-lá-to passus, et sepúltus est. Et

re-surré-xit térti-a di-e, secúndum Scriptú-ras. Et ascén-
dit in cælum: sedet ad déxte-ram Patris. Et í-te-rum ven-
tú-rus est cum gló-ri-a, ju-di-cá-re vi-vos et mórtu-os:

cu-jus regni non e-rit fi-nis. Et in Spí-ri-tum Sanctum,

Dóminum, et vi-vi-fi-cántem: qui ex Patre Fi-li-óque pro-
cé-dit. Qui cum Patre et Fí-li-o simul ad-o-rá-tur, et

conglo-ri-fi-cá-tur: qui lo-cú-tus est per Prophé-tas. Et u-

nam sanctam cathó-li-cam et a-postó-li-cam Ecclé-si-am.

Confí-te-or unum baptísma in remissi-ó-nem pecca-

tó-rum. Et exspécto re-surrecti-ó-nem mortu-ó-rum. Et


**Credo III**

Redo in unum De-um, Patrem omnipot-éntem,

factó-rem cæ-li et terræ, vi-sí-bí-li-um ó-mni-um, et

invi-sí-bí-li-um. Et in unum Dóminum Je-sum Chri-
Vestibulum, Fíli-um De-i uni-géni-tum. Et ex Patre nat-tum
ante ómni-a sǽ-cu-la. De-um de De-o, lumen de lú-
mi-ne, De-um ve-rum de De-o ve-ro. Géni-tum, non fa-
ctum, consubstanti-á-lem Patri: per quem ómni-a fa-ccta
sunt. Qui propter nos hómi-nes, et propter nostram sa-
lem descéndit de cæ-lis. Et incarná-tus est de Spí-ri-
Sancto ex Ma-rí-a Vírgi-ne: Et homo factus est. Cru-
ci-fí-xus ét-i-am pro nobis: sub Pónti-o Pi-lá-to pas-
sus, et sepúl-
tus est. Et re-surré-xit térti-a di-e, se-cún-
dum Scriptú-ras. Et ascéndit in cæ-
lum: se-det ad déxte-
ram Patris. Et í-te-rum ventú-rus est cum gló-ri- a, ju-
di-cá-re vi-vos et mórtu-os: cu-ju-s regni non e-rit fi-

Et in Spí-ri-tum Sanctum, Dóminum, et vi-vi-fi-cántem:

qui ex Patre Fi-li-
ó-que pro-cé-dit. Qui cum Patre et

Fí-li-
ó simul ado-rá-tur, et conglo-
fi-cá-tur: qui lo-
cút-tus est per Prophé-tas. Et unam sanctam cathó-
li-
cam et a-postó-
lis in remissi-

et a-postó-


A-

men.
CREDO IV

Rede in unum De-um, Patrem omni-pot-én-tem,

factó-rem cæ-li et ter- ræ, vi-si-bí-li- um ómni- um, et in-

vi-si-bí- li- um. Et in unum Dóminum Je-sum Chri-stum,

Fí- li- um De- i u-ni-gé-ni-tum. Et ex Patre na-tum ante

ómni- a sǽcu-la. De- um de De- o, lumen de lúmi-ne,

De- um ve-rum de De- o ve-ro. Gé-ni-tum, non factum,

consubstanti- á-lem Pa-tri: per quem ómni- a facta sunt.

Qui propter nos hómi-nes, et propter nostram sa-lú-tem

descéndit de cæ- lis. Et incarná-tus est de Spí- ri-tu San-
cto ex Ma-ri- a Virgi-ne: Et homo factus est. Cru-ci-

fí- xus ét- i- am pro no- bis: sub Pónti- o Pi-lá- to passus,

et sepúl-tus est. Et re-surré-xit térti- a di- e, secúndum

Scriptú- ras. Et ascéndit in cælum: sedet ad déxte-ram Pa-

tris. Et í-te-rum ventú- rus est cum gló- ri- a, judi-cá- re

vi- vos et mórtu- os: cu-jus regni non e- rit fi- nis. Et in

Spí- ri-tum Sanctum, Dómi-num, et vi- vi- fi- cántem: qui ex

Patre Fi-li- óque procé- dit. Qui cum Patre et Fí- li- o simul

ado-rá- tur, et conglo- ri- fi-cá- tur: qui locú- tus est per Pro-
phé- tas. Et unam sanctam cathó-li-cam et apostó-li-cam

Ecclé-si- am. Confí-te- or unum baptísma in remissi-ó-

nem pecca-tó- rum. Et expécto re-surrecti-ónem mortu-


CREDO V

Redo in unum De- um, Patrem omnipot-éntem, fa-

ctó-rem cæ-li et terræ, vi-si-bí- li- um ómni- um, et in-

vi-si-bí- li- um. Et in unum Dómi-num Je-sum Christum,

Fí-li- um De- i u-ni-géni-tum. Et ex Patre na-tum ante

ómni- a sǽcu- la. De- um de De- o, lumen de lúmine,
De-um ve-rum de De-o ve-ro. Géni-tum, non factum, consub-

stanti-a-lem Patri: per quem ómni-a facta sunt. Qui pro-

pter nos hómi-nes, et propter nostram sa-lú-tem descéndit de

cæ-lis. Et incarnátus est de Spí-ri-tu Sancto ex Marí-a

Vírgi-ne: Et homo factus est. Cruc-ifí-xus ét-i-am pro

no-bis: sub Pónti-o Pi-lá-to passus, et sepúl-tus est. Et

re-surréxit térti-a di-e, secúndum Scriptú-ras. Et ascé-

dit in cælum: se-det ad déxte-ram Patris. Et í-te-rum ven-

tú-rus est cum gló-ri-a, ju-di-cá-re vivos et mórtu-os:

 cu-jus regni non e-rit fi-nis. Et in Spí-ri-tum Sanctum,
Dóminum, et vi-vi-fi-cántem: qui ex Patre Fi-li-óque pro-
cé-dit. Qui cum Patre et Fí-lio simul ad-o-rá-tur, et
conglo-ri-fi-cá-tur: qui lo-cú-tus est per Prophé-
tas. Et unam
sanctam cathó-li-cam et a-postó-li-cam Ecclé-si-
am. Con-
fi-te-or unum baptísma in remissi-
ónem pecca-tó-rum.

Et exspécto re-surrecti-
ó-nem mortu-
ó-rum. Et vi-tam
ventú-ri sæ-cu-li. A-
men.
invisibilium. Et in unum Dominum Jesum Christum,
Filium Dei unigenitum. Et ex Patre natum ante
omnia saecula. Deum de Deo, lumen de lumine,
Deum verum de Deo vero. Genitum, non factum,
consubstantiale Patris: per quem omnia facta sunt.
Qui propter nos homines, et propter nostram salutem
descendit de caelis. Et incarnatus est de Spiri-tu
Sancto ex Maria Virgine: Et homo factus est.
Cru-ci-fixus etiam pro nobis: sub Pontio Pilato pas-
sus, et sepultus est. Et resurrexit tertia die, secundum
Scriptūras. Et ascéndit in cæ-lum: sedet ad déxte-ram Pa-
tris. Et í-terum ventú-rus est cum gló-ri-a, judi-cá-
re vi-vos et môrtu-os: cu-jus regni non e-rit fi-
nis. Et in Spí-ri-tum Sanctum, Dóminum, et vi-vi-fi-cán-tem:
qui ex Patre Fi-li-óque procé-dit. Qui cum Patre et Fí-li-
o simul ado-rá-tur, et conglo-ri-fi-cá-tur: qui locú-tus est per Prophé-
tas. Et u-nam sanctam cathó-li-cam et a-
postó-li-cam Ecclé-si-
am. Confí-te-or u-num baptísma in remissi-
óm pecca-tó-rum. Et exspécto re-surrecti-
óm mortu-
rum. Et vi-
Ordinary Chants ad libitum

AMBROSIAN GLORIA

IV

G


bi propter magnam gló-ri-am tu-am. Dómi-ne De-us, Rex cæ-léstis, De-us Pa-ter omnípot-ens. Dómi-ne Fi-li u-ni-géni-te, Je-su Christe. Dómi-ne De-us,

Agnus De-i, Fí-li-us Pa-tris. Qui tollis peccá-ta mun-
di, mi-se-ré-re no-bis. Qui tollis peccá-ta mun-
di, súsci-pe depreca-ti-ó nem nostram. Qui se-
des ad déxte-ram Patris, mi-se-ré-re no-bis. Quóni-
am tu
so-lus sanctus. Tu so-lus Dóminus. Tu so-lus Altíssimus,


KYRIE I, Clemens Rector

KYRIE II, Summe Deus

KYRIE III, Rector cosmi pie
KYRIE IV, Kyrie altissime

V 
K

In order to view this proof accurately, the Overprint Preview Option must be set to Always in Acrobat Professional or Adobe Reader. Please contact your Customer Service Representative if you have questions about finding this option.

Job Name: -- /403278t
KYRIE V, Conditor Kyrie omnium

VII

K


** e-lé-i-son. Ký-ri-e


K


** e-lé-i-son.

KYRIE VI, Te Christe Rex supplices

VIII

K

Y-ri-e * e-lé-i-son. Ký-ri-
Chants for the Ordinary of the Mass — Ordinary Chants ad libitum

In order to view this proof accurately, the Overprint Preview Option must be set to Always in Acrobat Professional or Adobe Reader. Please contact your Customer Service Representative if you have questions about finding this option.

Job Name: -- /403278t

KYRIE VII, Splendor aeternæ

K

Y-ri- e * e- lé- i-son. iiij. Christe


**KYRIE VIII, Firmator sancte**

131

\[
\text{VI} \quad \text{K} \quad \text{Y-ri-e} \quad \ast \quad \text{e-lé-i-son. iij. Christe} \quad \text{e-}
\]

\[
\text{lé-i-son. iij. Ký-ri-e} \quad \text{e-lé-i-son. iij. Ký-ri-}
\]

\[
\text{e} \quad \ast \quad \text{e-lé-i-son.}
\]

**KYRIE IX, O Pater excelse**

132

\[
\text{VIII} \quad \text{K} \quad \text{Y-ri-e} \quad \ast \quad \text{e-lé-i-son. iij. Christe}
\]

\[
\text{e-lé-i-son. iij. Ký-ri-e} \quad \ast \quad \text{e-}
\]

\[
\text{lé-i-son. iij.}
\]

**KYRIE X, [Orbis factor, alt.] Sundays**

133

\[
\text{I} \quad \text{K} \quad \text{Y-ri-e} \quad \ast \quad \text{e-lé-i-son. iij. Christe}
\]

\[
\text{lé-i-son. iij. Ký-ri-e} \quad \text{e-lé-i-son. iij. Ký-ri-e} \quad \ast
\]
KYRIE XI, [Kyrie Salve] Sundays of Advent and Lent

1

K

Y-ri-e * e-lé-i-son. iiij. Chri-ste e-

Ký-ri-e e-lé-i-son. iiij. Ký-ri-e e-

Ký-ri-e e-lé-i-son. iij. Ký-ri-e e-

*  ** e-lé-i-son.

GLORIA I

VIII

G

Ló-ri-a in excél-sis De-o. Et in terra pax ho-

mí-ni-bus bonæ vo-luntá-tis. Laudámus te. Bene-dí-


ti-as á-gimus ti-bi propter magnam gló-ri-am tu-

Dómine De-us, Rex cæ-léstis, De-us Pa-ter o-mní-potens.
Dómine Fi-li u-ni-gé-ni-te Je-su Christe. Dómine De-us,

Agnus De-i, Fí-li-us Pa-tris. Qui tollis peccá-ta mundi,

mi-se-ré-re nobis. Qui tol-lis peccá-ta mundi, súsci-pe de-

pre-ca-ti-ónem nostram. Qui sedes ad dé-xte-ram Patris,

mi-se-ré-re nobis. Quóni-am tu so-lus sanctus. Tu so-

lus Dómi-nus. Tu so-lus Al-tíssimus, Je-su Chri-ste.


A-men.

Alternate intonation

Gló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax.
GLORIA II

G

Ló-ri- a in excélsis De- o. Et in terra pax ho-
mí-nibus bonæ vo-luntá- tis. Laudámus te. Bene-dí-ci-

Grá-ti- as á-gimus ti- bi propter magnam gló-
ri- am tu- am. Dómine De- us, Rex cæ-léstis, De- us

Pa- ter omnípot- ens. Dómine Fi- li u-ni-gé-ni-te Je- su

Christe. Dómine De- us, Agnus De- i, Fi- li- us

Pa- tris. Qui tol-lis peccá-ta mundi, mi-se-ré-re no-
bis. Qui tol-lis peccá-ta mundi, sús-ci-pe depreca-ti- ó-
nem nostram. Qui sedes ad dexte-ram Patris, mi-

se-re-re no-bis. Quó-ni-am tu so-lus sanctus. Tu so-lus

Dómi-nus. Tu so-lus Altís-simus, Je-su Christe.


A-men.

Alternate intonation

Gló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax.

GLORIA III

Ló-ri-a in excél-sis De-o. Et in terra pax

homí-ni-bus bonæ vo-luntá-tis. Laudámus


Grá-ti-as á-gi-mus ti-bi pro-pert magnam gló-riam
tu-am. Dómi-ne De-us, Rex cæ-léstis, De-us

Pa-ter omni-pot-ens. Dó-mi-ne Fi-li

u-ni-gé-ni-te Je-su Chri-ste. Dó-mi-ne

De-us, Agnus De-i, Fí-li-us Patris. Qui tollis

peccá-ta mundi, mi-se-ré-re no-bis. Qui tollis peccá-
ta mundi, súsci-pe depre-ca-ti-ó-nem nostram.

Qui se-des ad déxte-ram Patris, mi-se-ré-re no-
bis. Quó-ni-am tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dómi-nus.
Tu so-lus Al-tís-simus, Je-su Chri-ste. Cum
San-cto Spí-ri-tu, in gló-ri-a De-i

Alternate intonation

Gló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax.

SANCTUS I

Anctus, * Sanctus, Sanctus Dóminus De-us Sá-

Ho-sánna in excélsis. Bene-díctus qui ve-nit in nó-
mi-ne Dómi-ni. Ho-sánna in ex-célsis.

SANCTUS II

Anctus, * Sanctus, Sanctus Dómi-nus De-us


**SANCTUS III**

**S**

An-ctus, * Sanctus, Sanctus Dómi-nus De-us


**AGNUS DEI I**

**A**

tol·lis peccá-ta mundi: mi-se-ré-re no·bis. A-

agnus De·i, * qui tol·lis peccá-ta mundi: dona

no·bis pa·cem.

**AGNUS DEI II**

142

A·gnus De·i, * qui tollis peccá-ta mundi: mi-se-

ré-re no·bis. Agnus De·i, * qui tollis peccá-ta mundi:

mi-se-ré-re no·bis. Agnus De·i, * qui tollis peccá-ta

mundi: dona nobis pa·cem.

**PATER NOSTER, B**

143

A-ter noster, qui es in cæ·lis: sancti-fi-cé-tur

nomen tu·um; advé-ni-at regnum tu·um; fi·at vo-lún-
Pater noster, C

A-ter noster, qui es in cæ-lis: sancti-fi-cé-tur nomen tu- um; advé-ni-at regnum tu- um; fi- at vo-lún-
tas tu- a, sic-ut in cæ-lo, et in ter- ra. Panem nostrum
coti-di-á-num da no-bis hó-di- e; et dimítte no-bis

dé-bi-ta nostra, sic-ut et nos di-mít-timus de-bi-tó-ri-bus

nostris; et ne nos indú-cas in tenta-ti- ó-nem; sed

lí-be-ra nos a ma-lo.

PATER NOSTER
dé-bi-ta nostra, sic-ut et nos di-mít-timus de-bi-tó-ri-bus

no-stris; et ne nos indú-cas in tenta-ti-ó-nem; sed

lí-be-ra nos a ma-lo.

**ASPERGES ME, ad libitum, II**

A-sperges me, * Dómi-ne, hyssó-po, et mundá-bor:


**SETTINGS OF THE ALLELUIA**

Simple Settings with Office Psalm Tones for the verse

**VI**

**A**

L-le-lú-ia, alle-lú-ia, alle-lú-ia.

**II**

**A**

L-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.

**VIII**

**A**

L-le-lú-ia, alle-lú-ia, alle-lú-ia.

Common Melismatic Settings with Introit verse tones

**II**

**A**

L-le-lú-ia.

**IV**

**A**

L-le-lú-ia.

**VIII**

**A**

L-le-lú-ia.
SEQUENCES †

VICTIMÆ PASCHALI LAUDES, Easter

I

Ictimæ paschá-li laudes * ímmo-lent Christi-áni.
To the Paschal Victim, Christians, offer a sacrifice of praise.

2. Agnus re-démit oves: Chrístus ínnocens Patri recon-

-ci-li-á-vit pecca-tó-res. 3. Mors et vi-ta du-éllo confli-

-xé-re mi-rándo: dux vi-tæ mórtu-us, regnat vi-vus.
The Lamb has ransomed his sheep; the innocent Christ has reconciled sinners with the Father. Death and life confronted each other in a prodigious battle; the Prince of life who died, now reigns living.

4. Dic no-bis Ma-rí-a, quid vi-dísti in vi-a? 5. Sepúlcrum

Christi vi-véntis, et gló-ri-am vi-di re-surgéntis:
Tell us, Mary, what did you see upon the way? I saw the sepulcher of the living Christ; I saw the glory of the Risen One.

† In the Ordinary Form, the Sequence precedes, rather than follows, the Alleluia chant, in which case the “Amen. Alleluia.” at the end of the Sequence is omitted. The translations given are literal, and are not intended for liturgical use.
6. Angéli-cos testes, su-dá-ri-um, et vestes. 7. Surré-xit
Christus spes me- a: præ-cédet su- os in Ga-li-læ- am.
I saw the angels, his witnesses, the shroud and the garments. Christ, my Hope, is risen; he will go before his own into Galilee.

8. Scimus Christum surre-xísse a mórtu- is ve-re: tu no-
We know that Christ is truly risen from the dead; O Victorious King, have mercy on us.

VENI SANCTE SPIRITUS, Pentecost

1

V

E-ni Sancte Spí- ri-tus, Et emít-te caé- li-tus

Lu-cis tu-æ rá- di- um. 2. Ve-ni pa-ter páupe-rum, Ve-ni
da-tor mú- ne-rum, Ve-ni lumen cór-di- um.
Come, Holy Spirit, and send forth from heaven the rays of thy light. 2. Come, Father of the poor; come, giver of gifts; come, light of hearts.

3. Conso-lá-tor óptime, Dulcis hospes á-nimæ, Dulce re-
O best Comforter, sweet guest of the soul, sweet refreshment. 4. Rest amidst labor; temperateness amidst heat; solace amidst tears.

O most blessed Light, fill the inmost heart of thy faithful. 6. Without thy divinity, there is nothing in man, nothing is harmless.

Wash what is filthy, water what is dry, heal what is wounded. 8. Bend what is rigid, warm what is cold, direct what is deviant.
9. Da tu-is fi-dé-li-bus, In te con-fi-déntibus, Sacrum sep-
tená-ri-um. 10. Da virtú-tis mé-ri-tum, Da sa-lú-tis éx-

Give to thy faithful, who trust in thee, the sacred sevenfold [gift]. 10. Grant [us] the merit of virtue, grant [us] salvation at our going forth, grant [us] perpetual joy.

LAUDA SION, Corpus Christi (Body and Blood of Christ)

VII

Auda Si-on Salvató-rem, Lauda ducem et pastó-rem,

In hymnis et cánti-cis. 2. Quantum potes, tantum aude:

Qui-a ma-jor omni laude, Nec laudá-re súffi-cis.

Sion, praise the Savior, praise the leader and the shepherd, in hymns and songs. 2. Dare as much as you can: because He is greater than any praise, nor can you praise [Him] enough.

3. Laudis thema spe-ci-á-lis, Panis vi-vus et vi-tá-lis

Hó-di-e propó-ni-tur. 4. Quem in sacræ mensa coe-næ,
Turbæ fratrum du-odénæ Da-tum non ambí-gi-tur.

A theme of special praise, living and life-giving bread is proposed today. 4. That this was given at table of the sacred dinner, to the group of the twelve brothers, there is no doubt.

5. Sit laus plena, sit so-no-ra, Sit jucúnda, sit decó-ra

Mentis ju-bi-lá-ti-o. 6. Di-es e-nim so-lémnis á-gi-tur,

In qua mensæ prima recó-li-tur Hu-jus insti-tú-ti-o.

Let praise be full, let it be sonorous, let it be a joyful, let it be a fitting jubilation of the mind. 6. For a solemn day is celebrated, in which the first institution of this meal is recalled.

7. In hac mensa no-vi Re-gis, Novum Pascha novæ le-gis,

Pha-se ve-tus términat. 8. Ve-tustá-tem nó-vi-tas, Umbram

fu-gat vé-ri-tas, Noctem lux e-líminat.

At this meal of the new King, the new Pasch of the new law ends the old Passover. 8. Newness chases old age away, truth [chases] shadow [away], daylight eliminates night.
9. Quod in cœ-na Christus gessit, Fa-ci-éndum hoc exprés-
sit    In su-i memó-ri-am. 10. Docti sacris insti-tú-tis,

Panem, vi-num in sa-lú-tis  Consecrámus hóstí-
am.

What Christ performed at the supper, He urged that it be done in His memo-
ry. 10. Instructed by the sacred precepts, we consecrate the bread, the wine into
the victim of salvation.

11. Dogma da-tur christi-
á-nis, Quod in carnem transit pa-
nis,  Et vinum in sán-gui-nem. 12. Quod non ca-pis, quod non
vi-des,   Animó-sa firmat fi-des, Præter re-rum órdi-
nem.

A dogma is given to Christians: that bread passes into flesh, and wine into
blood. 12. What you do not grasp, what you do not see, courageous faith con-
firms, beyond the order of things.

13. Sub di-vérsis spe-ci-ébus, Signis tantum, et non rebus,

La-tent res ex-ími-æ. 14. Ca-ro ci-bus, sanguis po-tus:
Manet tamen Christus to-tus Sub utráque spé-ci-e.

Under the different species, signs only, and not things themselves, extraordinary things lie hidden. 14. Flesh is food, blood is drink: however, Christ entire remains under either species.

15. A suménte non concí-sus, Non confráctus, non di-ví-sus:

Inte-ger accí-pi-tur. 16. Sumit unus, sumunt mille: Quan-

tum isti, tantum ille: Nec sumptus consúmi-tur.

[Christ] is not severed by the partaker, nor broken, nor divided: He is received entire. 16. One partakes [of Him], a thousand partake: these as much as that one: nor, when partaken of, is He consumed.

17. Sumunt boni, sumunt ma-

li: Sorte tamen inæquá-li,

Vi-tæ vel intér-i-tus. 18. Mors est ma-lis, vi-ta bo-

nis:

Vi-de pa-ris sumpti- ó-nis Quam sit dispar é-xi-tus.

The good partake, the bad partake: with, however, an unequal share of life and death. 18. It is death to the bad, life to the good: behold how unlike is the result of like partaking.
19. Fracto demum sacraménto, Ne va-cílles, sed meménto

Tantum esse sub fragménto, Quantum to-to té-gi-tur.

20. Nulla re- i fit scissú-ra: Signi tantum fit fractú-ra,

Qua nec sta-tus, nec sta-tú-ra Signá-ti mi-nú- i-tur.

Finally the sacrament having been broken, you should not waver, but remember that under the fragment there is as much as there is covered by the whole.

20. There is no rending of the thing: there is only a breaking of the sign, through which neither the status nor the stature of the signified is diminished.

21. ECCE PANIS ANGE-LÓRUM, Factus cibus vi- a-tó-rum:

Ve-re pa-nis fi- li- ó-rum, Non mitténdus cá-nibus.

22. In fi-gú-ris præ-signá-tur, Cum I-saac immo-lá-tur,

Agnus Paschæ de-pu-tá-tur, Da-tur manna pátri-bus.

Behold the Bread of Angels, become the food of the pilgrims: truly the bread of the sons, which cannot be thrown to the dogs. 22. It is pre-signified in types, when Isaac is brought to be sacrificed, the Paschal lamb is chosen, manna is given to the fathers.
23. Bone pastor, pa-nis ve-re, Je-su, nostri mi-se-re-re:

Tu nos pasce, nos tu-é-re, Tu nos bona fac vi-dé-re

In terra vi-vénti-um. 24. Tu qui cuncta scis et va-les,

Qui nos pascis hic mor-tá-les: Tu-os i-bi commensá-les,

Cohe-ré-des et sodá-les Fac sanctó-rum cí-vi-um.


Good shepherd, true bread, Jesus, have mercy on us: feed us, protect us, make us see good things in the land of the living. 24. You Who know and can do all things, You who feed us mortals here, make us there your table companions, coheirs and comrades of the holy citizens.

Stabat Mater

Feast of the Seven Dolors of the BVM (Passiontide hymn, ad lib.), p. 254
Simple Tone for the Stations of the Cross, p. 257

Dies iræ, Mass for the Dead, p. 156
MISSA PRO DEFUNCTIS

Chants for the Traditional Requiem Mass†

Responsory on entering the church  (see also the Antiphons on p. 167)

Come to his (her) assistance, ye Saints of God; meet him (her), ye Angels of the Lord, receive his (her) soul, † offering it in the sight of the Most High. v. May Christ, Who has called you, receive you, and may the Angels conduct you into Abraham’s bosom. † Receive his (her) soul... v. Eternal rest grant unto him (her), O Lord, and let perpetual light shine upon him (her). † Offering it...

† For the Extraordinary Form; however, the Introit (with caveat noted), Gradual, Tract, Offertory, and Communion chants may be used in the Ordinary Form as well.
The Parish Book of Chant

Simplified verses

Introit 4 Esd 2:34, 35 v. Ps 64:2, 3

R

Ps. Te de-cet hymnus De-us in Si-on, et ti-bi reddé-tur vo-tum in Je-rú-sa-lem: * exáudi o-ra-ti-ó nem me- am,

ad te omnis ca-ro vé-ni- et.† Ré-quiem.

Eternal rest grant unto them, O Lord; and let perpetual light shine upon them. Ps. A hymn, O God, becometh Thee in Sion; and a vow shall be paid to Thee in Jerusalem: hear my prayer; all flesh shall come to Thee.

† In the Ordinary Form, a different tone is used for multiple verses.
Collect

O God, whose property is ever to have mercy and to spare, we humbly entreat Thee on behalf of the soul of Thy servant N., whom Thou hast bidden this day to pass out of this world: that Thou wouldst not deliver him/her into the hands of the enemy nor forget him/her for ever, but command him/her to be taken up by the holy Angels, and to be borne to our home in paradise, that as he/she had put his/her faith and hope in Thee he/she may not undergo the pains of hell but may possess everlasting joys. Through our Lord Jesus Christ...

Gradual

IV Esdr 2: 34, 35 v. Ps 111: 7

In memó-ri- a ætér-

† In the Ordinary Form, the Kyrie, along with the rest of the Penitential Act, is omitted when the body is present.
Eternal rest grant unto them, O Lord; and let perpetual light shine upon them.

\textit{The just shall be in everlasting remembrance; he shall not fear the evil hearing.}

\textbf{Simplified verse}

\textit{In memória ætérna erit justus: ab audi-ti-óne ma-la * non timé-bit.}

\textbf{Tract}

\textit{Bsól-ve, * Dó-mi-ne, á-nimas ómni-um fi-déli-um de-functó-rum ab omni vínculo de-li-ctó-rum. \textit{Et grá-ti-a tu-a il-lis}}
Absolve, O Lord, the souls of the faithful departed from every bond of sin. 

* V. And by the help of Thy grace may they be enabled to escape the avenging judgment. 
  * V. And enjoy the bliss of everlasting light. 

**Simplified verses**

Ⅷ  

A  

Bósolve, Dómine, ánimas ómni-um fidé-li-um de-

functórum * ab omni víncu-lo de-lictórum. 

v. Et grá-ti-

a tu-a il-lis succurrénte, * me-re-ántur eváde-re judí-ci-

um ultí-ónis. v. Et lu-cis æ-térnae * be-a-ti-túdi-ne 

pérfru- i.
The Parish Book of Chant

Sequence, *DIES IRAE*

1. 

Teste David cum Sibylla. 2. Quántus tremor est futúrus,

Quando ju-dex est ventúrus, Cuncta stricte discussúrus!

The day of wrath, that awful day, shall reduce the world to ashes, as David and the Sibyl prophesied. 2. How great will be the terror, when the Judge shall come to examine all things rigorously!

3. Tuba mi-rum spar-gens sonum Per sepúlcra re-gi-ónum,

Coget omnes ante thronum. 4. Mors stupé-bit et natúra, Cum resúrget cre-a-túra, Judi-cán-ti responsúra.

The trumpet, with astounding blast, echoing over the sepulchers of the whole world, shall compel all before the throne. 4. Death and nature will stand aghast, when the creature shall rise again, to answer before his Judge.

5. Liber scriptus pro-fe-ré-tur, In quo to-tum continé-tur,

Unde mundus judi-cé-tur. 6. Judex ergo cum sedébit,
Quídquid la-tet appa-rébit: Nil in-últum remané-bit.

The written book shall be brought forth, containing all for which the world must be judged. 6. When, therefore, the Judge shall be seated, whatsoever is hidden shall be brought to light, naught shall remain unpunished.

7. Quid sum mi-ser tunc dictúrus? Quem patró-num roga-tú-rus?

Cum vix justus sit se-cú-rus. 8. Rex treméndæ ma-jestá-tis,

Qui salvándos salvas gra-tis, Salva me, fons pi-e- tá-tis.

What then shall I, unhappy man, allege? Whom shall I invoke as protector? When even the just shall hardly be secure. 8. O King of awful majesty, who of thy free gift savest them that are to be saved, save me, O fount of mercy!

9. Recordá-re Je- su pi-e, Quod sum causa tu-æ vi- æ:

Ne me per-das illa di-e. 10. Quæ-rens me, se-dí- sti lassus:

Redemísti crucem passus: Tantus la- bor non sit cassus.

Remember, O loving Jesus, ‘twas for my sake thou camest on earth, let me not then be lost on that day. 10. Seeking me thou didst sit weary, thou didst redeem me by dying on the cross, let not such suffering be all in vain.

O righteous Awarder of retribution, grant me the gift of pardon before the day of reckoning. 12. I groan as one guilty, while my countenance blushes for my fault: O spare thy supplicant, O God!

13. Qui Ma-rí-am absolvi-sti, Et latró-nem exaudísti, Mi-hi quoque spem dedísti. 14. Preces me-æ non sunt dignæ:

Sed tu bo-nus fac benígne, Ne per-énni cremer igne.

Thou who didst absolve Mary [Magdalene], and didst hear the prayer of the thief, to me also thou hast given hope. 14. My prayers are not worthy, but thou who art good, grant in thy kindness that I may not burn in the everlasting fire.

15. Inter oves lo-cum præsta, Et ab hædis me sequéstra,
Stá-tu- ens in parte dextra. 16. Confu-tá-tis ma- ledíctis,

Flammis ácri-bus addíctis, Voca me cum benedíctis.

Give me a place among thy sheep and separate me from the goats, setting me on thy right side. 16. When the reprobate, covered with confusion, shall have been sentenced to the cruel flames, call me with the blessed.

17. O-ro supplex et acclí-nis, Cor contrí-tum qua-si ci-
nis: Ge-re cu-ram me- i fi-nis. 18. Lacrimó-sa di- es illa,

Qua re-súrget ex fa-vílla, 19. Ju-di-cándus ho-mo re- us:

Hu- ic ergo par- ce De- us.

Prostrate in supplication I implore thee, with a heart contrite as though crushed to ashes, O have a care of my last hour! 18. A mournful day that day shall be, when from the dust shall arise 19. guilty man, that he may be judged; therefore, spare him, O God!


O tender Lord Jesus, grant them eternal rest.
Omi-ne Je-su Christe, * Rex gló- ri-æ,
libé-ra á-nimas ómni- um fi-dé- li- um de-functó-
rum de pœnis infér- ni, et de pro-fúndo la- cu: lí-be-
ra e- as de o-re le- ó- nis, ne absórbe- at e- as tár-
ta-rus, ne cadant in obscú- rum: sed sígni-fer san-
ctus Mí-cha- el repræ-séntet e- as in lu- cem san-
cctam: † Quam o- lim Abrahæ promi- sísti, et sé-
mi- ni e- jus. Ὕ. Hostias.

O Lord Jesus Christ, King of glory, deliver the souls of all the faithful departed from the pains of hell and from the bottomless pit: deliver them from the lion's mouth, that hell swallow them not up, that they fall not into darkness, but let the standard-bearer, holy Michael, lead them into that holy light; † which Thou didst promise of old to Abraham and to his seed.
We offer to Thee, O Lord, sacrifices and prayers of praise: do Thou receive them in behalf of those souls of whom we make memorial this day. Grant them, O Lord, to pass from death to that life † which Thou didst promise of old to Abraham and to his seed.

Simplified verse

We offer to Thee, O Lord, sacrifices and prayers of praise: do Thou receive them in behalf of those souls of whom we make memorial this day. Grant them, O Lord, to pass from death to that life † which Thou didst promise of old to Abraham and to his seed.

† Quam olim Abrahæ.
Secret

Be merciful, we beseech Thee, O Lord, to the soul of Thy servant N., for whom we offer to Thee the sacrifice of praise, humbly entreat ing Thy Majesty: that by this service of pious atonement, he/she may deserve to attain to eternal rest. Through our Lord Jesus Christ...

Preface (Preface Dialogue, Ferial Tone, p. 14)

It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times, and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God, through Christ our Lord. In whom the hope of a blessed resurrection hath shone forth unto us; so that those who are saddened by the certain lot of dying, may be consoled by the promise of a future deathless life. For to Thy faithful people, O Lord, life is changed, not taken away: and when the home of this earthly sojourn is dissolved, an eternal dwelling place is being prepared in the heavens. And therefore with Angels and Archangels...

Sanctus, Mass XVIII, p. 108

A

\[\text{Agnus De- i, } * \text{ qui tollis peccá-ta mundi: dona e-} \]

\[\text{is réqui- em. Agnus De- i, } * \text{ qui tollis peccá-ta mundi:} \]

\[\text{dona e- is réqui- em. Agnus De- i, } * \text{ qui tollis peccá-ta} \]

\[\text{mundi: dona e- is réqui- em ** sempi-térnam.} \]

Lamb of God, Who takest away the sins of the world, grant them rest. Lamb of God, Who takest away the sins of the world, grant them rest. Lamb of God, Who takest away the sins of the world, grant them rest eternal.

\[\text{† In the Ordinary Form, the standard Agnus Dei is sung (Mass XVIII, p. 109).}\]
**Communion**

4 Esd 2: 35, 34

L

UX æ-térna * lú-ce- at e- is, Dómi-ne: Cum sanctis tu- is in æ-térnum, qui- a pi- us es. v. Réqui- em ætér-

nam dona e- is, Dómine, et lux perpé-tu- a lú-ce- at e- is. * Cum sanctis tu- is in æ-térnum, qui- a pi- us es.

May eternal light shine upon them, O Lord: With Thy Saints for evermore, for Thou art gracious. v. Eternal rest grant unto them, O Lord; and let perpetual light shine upon them * with Thy Saints for evermore, for Thou art gracious.

**Postcommunion**

Grant, we beseech Thee, almighty God, that the soul of Thy servant N., who this day has departed out of this world, being purified by this sacrifice, and delivered from his/her sins, may receive both pardon and everlasting rest. Through our Lord Jesus Christ...

R

Equi- éscat in pa- ce. ℣. Amen.

May he (she) rest in peace. ℣. Amen. [Requiéscant in pace: May they rest in peace.]

**Absolution**

Enter not into judgment with Thy servant, O Lord; for, save Thou grant him forgiveness of all his sins, no man shall be justified in Thy sight. Wherefore suffer not, we beseech Thee, the sentence Thou pronounce in judgment upon one whom the faithful prayer of Christian people commends to Thee, to be a doom which shall crush him utterly. Rather succor him by Thy gracious favor, that he may escape Thine avenging justice who, in his lifetime, was signed with the seal of the holy Trinity. Who livest and reignest world without end.
Deliver me, O Lord, from eternal death in that awful day. † When the heavens and the earth shall be moved: ‡ When Thou shalt come to judge the world by fire.

vey. Dread and trembling have laid hold on me, and I fear exceedingly because of the judgment and of the wrath to come. † When the heavens...

vey. O that day, that day of wrath, of sore distress and of all wretchedness, that great day and exceeding bitter. ‡ When Thou shalt...
**Missa Pro Defunctis**

```
Intonation.

V. Réquiem ætérnam dona eis Dómine: et lux perpetua luceat eis. * Libera me...per ignem.

V. Eternal rest grant unto him (her or them), O Lord, and let perpetual light shine upon him (her or them). † Deliver me, O Lord...

The Kyrie is sung by the schola alone; otherwise, it is recited in alternation by the priest and server


Lord, have mercy on us. Christ, have mercy on us. Lord, have mercy on us.

Pater noster... *(recited silently)*

V. Et ne nos inducas in tentationem. And lead us not into temptation.

R. Sed líbera nos a malo. But deliver us from evil.

V. A porta ínferi. From the gates of hell.

R. Erue, Dómine, ániam ejus (ánimas eórum). Deliver his (her) soul (their souls), O Lord.

V. Requiésca(n)t in pace. May he (she, they) rest in peace.

R. Amen.

V. Dómine, exaudi orationem meam. O Lord, hear my prayer.

R. Et clamor meus ad te véniat. And let my cry come unto Thee.

V. Dóminus vobíscum. The Lord be with you.

R. Et cum spíritu tuo. And with thy spirit.
```
**Final Prayer, when the body is present**

O God, whose property is ever to have mercy and to spare, we humbly entreat Thee on behalf of the soul of Thy servant N., whom Thou hast bidden this day to pass out of this world: that Thou wouldst not deliver him/her into the hands of the enemy nor forget him/her for ever, but command him/her to be taken up by the holy Angels, and to be borne to our home in paradise, that as he/she had put his/her faith and hope in Thee he/she may not undergo the pains of hell but may possess everlasting joys. Through Christ our Lord. R. Amen.

**Final Commendation (or at the Burial)**

166

VII

N pa-ra-dí-sum * dedúcant te Ange-li: * in tu-o

advéntu suscí-pi- ant te Márty-res, * et perdúcant te


May the Angels lead you into paradise: may the martyrs receive you at your coming, and lead you into the holy city, Jerusalem.

167

VIII

Ho-rus Ange-ló-rum te sus-cí-pi- at, * et cum Láza-ro quondam páupe-re

æ-térnam hábe-as réqui-em.

May the choir of Angels receive you, and with Lazarus, who once was poor, may you have everlasting rest.

**Antiphon and Canticle at Graveside**

Jn 11: 25–26

168

- go sum * re-surrécti-o * et vi-ta: * qui cre-dit in
me, ét-i-am si mórtu-us fú-e-rit, vi-vet: et ómnis qui vi-vit et credit in me, non mo-ri-é-tur in æ-térnum.

I am the resurrection and the life; he who believes in Me, even if he die, shall live; and whoever lives and believes in Me, shall never die.

_Canticle: Benedictus, p. 289; in place of the Gloria Patri:_


_Antiphon at the Meeting of the Body before Mass_  
_Ps 129: 3_  
v. Ps 129, De profundis

_S_  
I in-iqui-tá-tes * observáve-ris Dómine: Dómine, quis sustiné-bit?

If Thou, O Lord, wilt mark iniquities, Lord, who shall endure it?

_Antiphon while Entering the Church_  
_Ps 50: 10 v. Ps 50, Miserere_  

E  
Xsultábunt Dómino ossa humi-li-á-ta.

They shall rejoice in the Lord, the bones that have been humbled.
HYMNS AND CHANTS
COMMUNION CHANTS AD LIBITUM
Suitable for any occasion
when the Proper chant is not sung

EGO SUM VITIS VERA  Jn 15: 5 v. Ps (79)80

171     VIII

E - go sum * vi- tis ve- ra et vos pálmi- tes,
qui manet in me, et ego in e- o, hic fert fru-
ctum mul- tum, alle- lú- ia, alle- lú- ia.
I am the vine, and you the branches; he that abideth in me, and I in him, the same beareth much fruit. (Not suitable for Lent)

GUSTATE ET VIDETE  Ps (33)34: 9 v. Ps (33)34

172     III

G Ustá-te et vi-dé- te,*quó- ni- am su- á-vis
est Dómi- nus: be- á-tus vir, qui spe-rat in
e- o.
O taste and see that the Lord is sweet: blessed is the man that hopeth in him.

HOC CORPUS  I Cor 11: 24, 25 v. Ps (22)23

173     VIII

H OC cor- pus, * quod pro vo-bis tra- dé- tur:
This is my body, which shall be delivered for you: this chalice is the new testament in my blood: do this, as often as you shall drink, in commemoration of me.

**MANDUCAVERUNT**  
Ps (77)78: 29, 30 v. Ps (77)78

They did eat, and were filled exceedingly, and he gave them their desire: they were not defrauded of that which they craved.

**PANEM DE CÆLO**  
Sap 16: 20 v. Ps (77)78

In order to view this proof accurately, the Overprint Preview Option must be set to Always in Acrobat Professional or Adobe Reader. Please contact your Customer Service Representative if you have questions about finding this option.
Thou hast bestowed on us bread from heaven, O Lord, having in it all that is delicious and the sweetness of every taste.

**PANIS QUEM EGO DEDERO**  
*Ps (110)111*

The bread that I will give is my flesh for the life of the world.

**QUI MANDUCAT CARNEM MEAM**  
*Ps (118)119*

He that eateth my flesh and drinketh my blood abideth in me: and I in him, saith the Lord.
GENERAL HYMNS AND CHANTS

ADOREMUS IN ÆTERNUM, post Benediction


Let us worship forever the most holy Sacrament. Ps. O praise the Lord, all ye nations; praise Him, all ye people. For His mercy is confirmed upon us: and the truth of the Lord remaineth for ever. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.
ADORO TE DEVOTE, Hymn of St. Thomas Aquinas

Devoutly I adore thee, hidden Godhead, who truly stayest hidden under these forms: to thee doth my whole heart subject itself, because, in contemplating thee, everything [else] is found lacking.

Sight, touch, taste fail with regard to thee, but only by hearing does one believe surely; I believe whatever God’s Son said: nothing is truer than the word of Truth.
tens, Pe-to quod pe-tí-vit latro pæ-ni-tens.

On the Cross the Godhead alone was hidden, but here, hidden too is the humanity. However, believing and confessing both, I ask what the penitent thief asked.

4. Pla-gas, sic-ut Thomas, non intú-e-or De-un tamen me-um te confí-te-or: Fac me ti-bi semper ma-gis cré-de-re, In te spem habé-re, te di-li-ge-re.

I do not immediately gaze on wounds, as Thomas did; yet nonetheless I confess thee my God. Make me believe in thee more and more, [make me] put my hope in thee, love thee.


O memorial of the Lord’s death! Living bread, granting life to man! Grant to me always to live from thee and that thou mayest always taste sweet to me.

6. Pi-e pelli-cáne Je-su Dómi-ne, Me immúndum mun-
Kindly pelican, Lord Jesus, cleanse me, the unclean one, in thy blood, of which [just] one drop can save the entire world of all crime.

Jesus, whom now I behold under a veil, I pray that that for which I so thirst may come to pass: that, looking intently upon thy unveiled face, I may be blessed with the sight of thy glory.

**ANIMA CHRISTI, Thanksgiving after Mass**

1. **Anima Christi**, sanctifica me: Corpus Christi, salva me. 2. Sanguis Christi, inebria me: aqua lateris Christi, lava me. 3. Passio Christi, conforta me:
Soul of Christ, sanctify me: Body of Christ, save me. 2. Blood of Christ, inebriate me: water from the side of Christ, wash me. 3. Passion of Christ, strengthen me: O good Jesus, hear me. 4. Within Thy wounds hide me: nor permit me to be separated from Thee. 5. From the foe malign defend me: in the hour of my death call me. 6. And bid me come to Thee: that with Thy Saints I may praise Thee world without end. Amen.

Another tune:

- nima Christi, sancti- fi-ca me. Corpus Christi, salva me. Sanguis Christi, inébri- a me. Aqua lá-te-
ris Christi, la- va me. Pássi- o Christi, confórta me.
O bone Je-su, exáudi me. Intra tu-a vúlne-ra abscón-de me. Ne permíttas me sepa-rá-ri a te. Ab ho-ste ma-lígno de-fénde me. In ho-ra mortis me-æ vo-ca me. Et ju-be me ve-ní-re ad te, ut cum Sanctis tu-is lau-dem te in sæcu-la sæcu-ló- rum. Amen.

AVE VERUM CORPUS, in Honor of the Blessed Sacrament

A- ve ve-rum Corpus na-tum de Ma-rí- a Virgi-ne:
dul-cis! O Je-su pi-e! O Je-su fi-li Ma-rí-æ.

Hail, true Body, born of the Virgin Mary: truly having suffered, immolated on the cross for man: from whose pierced side flowed water and blood, be unto us a foretaste [of glory] in the trial of death. O sweet Jesus, O loving Jesus, O Jesus, Son of Mary.

**CHRISTUS VINCIT, in Honor of Christ the King**

Cantor: Christus vincit, Christus regnat, Christus ímpe-rat. *ij.*

All: Christ conquers, Christ reigns, Christ commands.


Give ear, O Christ.

Cantor: Ecclé-si-æ sanctæ De-i, supra regnó-rum fi-nes necténti á-nimas: sa-lus perpé-tu-a!

For the holy Church of God, uniting the faithful beyond the limits of kingdoms, may there be everlasting weal!

Cantor: Redémptor mundi. *All:* Tu illam ádju-va.

Redeemer of the world. Grant her assistance.
Cantor: Sancta Ma- rí- a. All: Tu illam ádju- va.
Holy Mary. Grant her assistance.

Cantor: Sancte Jo- seph. All: Tu illam ádju- va.
Holy Joseph. Grant her assistance.

Cantor: Sancte Mícha- el. All: Tu illam ádju- va.
Holy Michael. Grant her assistance.

All: Christus vincit, Christus regnat, Christus ímpe- rat.
Christ conquers, Christ reigns, Christ commands.

II

Cantor: Exáu-di, Christe. All: Exáu-di, Christe.
Give ear, O Christ.

grá- ti- a, gre-gi obsequénti- a.

For the Supreme Pontiff [Francis], who gathereth into one all peoples by [his] teaching, in charity: let there be dignity for the Shepherd, and obedience from the flock.
Cantor: Salvá-tor mundi.  All: Tu illum ádju-va.
O Savior of the word. Grant him assistance.

Cantor: Sancta Ma-rí- a.  All: Tu illum ádju-va.
Holy Mary. Grant him assistance.

Cantor: Sancte Pe-tre.  All: Tu illum ádju-va.
Holy Peter. Grant him assistance.

Cantor: Sancte Pau- le.  All: Tu illum ádju-va.
Holy Paul. Grant him assistance.

Here is included the Holy Father’s name saint, for example:
Cantor: Sancte Francí-sce.  All: Tu illum ádju-va.
Holy Francis: Grant him assistance.

All: Christus vincit, Christus regnat, Christus ímpe-rat.
Christ conquers, Christ reigns, Christ commands,

III

Cantor: Exáu-di, Christe.  All: Exáu-di, Christe.
Give ear, O Christ.
Cantor: N. (archi-) e-píscopo et omni cle-ro si-
bi commísso pax et virtus, plú-rima merces.

For N. our (Arch)bishop and for every cleric committed to him: let there be peace and strength, and a great bounty of good.

*Here are included the names of local patron saints, for example:*

Cantor: Sancte Jo- ánnes. All: Tu illum ádju-va.
Sancte Pe- tre.
Sancte Lu-do- ví- ce.

Holy N. Grant him assistance.

Cantor: Sancte Mícha- el. All: Tu illum ádju-va.
Sancta The- ré- si- a.

Holy N. Grant him assistance.

All: Christus vincit, Christus regnat, Christus ímpe-rat.
Christ conquers, Christ reigns, Christ commands.

Cantor: Rex re-gum. All: Rex noster.
King of kings. Our King.

Cantor: Spes nostra. All: Gló- ri- a nostra.
Our Hope. Our Glory.
Cantor: Exáu-di, Christe.  All: Exáu-di, Christe.
Give ear, O Christ.

To the magistrates and all fellow citizens praying with us: let the effect of their devotions be true rest for the heart.

O Help of Christians: Grant them assistance.

Cantor: Sancte Mícha- el. All: Tu illos ádju-va.
Holy Michael. Grant them assistance.

Cantor: Sancte Be-ne-dí-cte. All: Tu illos ádju-va.
Holy Benedict. Grant them assistance.

All: Christus vincit, Christus regnat, Christus ímpe-rat.
Christ conquers, Christ reigns, Christ commands.
Cantor: Ipsi so-li impé-ri-um, laus et jubi- lá-ti-o, per

To Him alone be empire, praise, and jubilation for endless ages of ages.

Cantor: Témpo-ra bona hábe-ant! All: Témpo-ra bona hábe-ant red-émpti sǽngui-ne Christi!

May they have prosperous times! May they, redeemed by the blood of Christ, have prosperous times!


Joyously!

Cantor: Pax Christi vé-ni-at! All: Regnum Christi vé-ni-at!


Let the Peace of Christ come! Let the reign of Christ come! Thanks be to God. Amen.
CONFIRMA HOC, Antiphon for Confirmation  
Ps (67)68: 29, 30

CONFIRMA HOC, Antiphon for Confirmation  
Ps (67)68: 29, 30

Confirmation, O God, what Thou hast wrought in us, from Thy holy temple, which is in Jerusalem. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

COR JESU AMANTISSIMUM: p. 287

COR JESU SACRATISSIMUM, post Benediction

Another tune:

Or Je-su sacra-tís-simum, mi-se-ré-re no-bis.

Most sacred Heart of Jesus, have mercy on us.
DA PACEM DOMINE, Antiphon to Beg for Peace

187

<table>
<thead>
<tr>
<th>D</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>A pacem Dómi-ne in di-ébus nostris: qui-a non est á-li-us qui pugnet pro no-bis, ni-si tu De-us noster.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

\[ \text{V.} \] Fiat pax in virtúte tua.  
\[ \text{R.} \] Et abundántia in túrribus tuis.  

Grant us, O Lord, peace in our day: for there is none other who fights for us but Thee, our God. \[ \text{V.} \] May peace reign in thy walls. \[ \text{R.} \] And abundance in thy towers.

ECCE PANIS ANGELORUM, in Honor of the Blessed Sacrament  

188

<table>
<thead>
<tr>
<th>E</th>
</tr>
</thead>
</table>

\[ ^* \text{Ecce panis angelorum is taken from the last four verses of Lauda Sion Salvatorem, the Sequence for the Feast of Corpus Christi (p. 145). It is included here for votive use at the adoration of the Blessed Sacrament, and is not intended as an abbreviated substitute for the Sequence.} \]
Behold the Bread of Angels, become the food of the pilgrims: truly the bread of the sons, which cannot be thrown to the dogs. \( \text{v} \). It is pre-signified in types, when Isaac is brought to be sacrificed, the Paschal lamb is chosen, manna is given to the fathers. \( \text{v} \). Good shepherd, true bread, Jesus, have mercy on us: feed us, protect us, make us see good things in the land of the living. \( \text{v} \). You Who know and can do all things, You who feed us mortals here, make us there your table companions, coheirs and comrades of the holy citizens.

**JESU DULCIS MEMORIA, in Honor of the Holy Name of Jesus**

Esu dulcis memor-a, Dans ve-ra cordis gáudi-a:

Sed super mel et ómni-a, E-jus dulcis præ-sénti-a.

How sweet the memory of Jesus, giving joy to true hearts; but beyond honey and all else, is the sweetness of His presence.
2. Nil cá-ni-tur su-á-vi-us, Nil audí-tur ju-cúndi-us, Nil
cogi-tá-tur dúlcí-us, Quam Je-sus De-i Fí-li-us.

Nothing is sung more agreeably, nothing heard more delightfully, nothing
thought more sweetly, than Jesus the Son of God.

3. Je-su spes pæni-ténti-bus, Quam pi-us es pe-ténti-bus!

Quam bonus te quæ-réntibus! Sed quid inveni-éntibus?

Jesus, hope of penitents, how kind to those who beg, how good to those who
seek: but what art Thou to those who find Thee!

4. Nec lingua va-let dí-ce-re, Nec lítte-ra expríme-re: Ex-
pértus pot-est créde-re, Quid sit Je-sum di-lí-ge-re.

Tongue cannot speak, pen cannot write; experience alone can believe, what it is
to love Jesus.

5. Sis Je-su nostrum gáudi-um, Qui es fu-tú-rus præmi-
um: Sit nostra in te glória, Per cuncta semper


Be thou, O Jesus, our joy, Who shall be our future reward: may our glory be in Thee, through everlasting ages.

O PANIS DULCISSIME, Sequence in Honor of the Blessed Sacrament

1. O panis dulcissime, O fídé-lis á-nimæ Vi-tál-lis

refécti-o! 2. O Paschá-lis víctimæ, Agne mansuetíssime,

Legá-lis oblá-ti-o! 3. Je-su di-lectíssime, Quæ sub pa-nis


cre-a nos grá-ti-æ Septi-fórmis Spí-ri-tus! 5. Suméntem,
O sweetest Bread, O life-giving food of the faithful soul! 2. O paschal Victim, meekest Lamb, lawful oblation! 3. O Jesus, most loved, you are divinely concealed under the appearance of bread! 4. Create us anew in every way by the nourishment of the sevenfold grace of the Holy Spirit! 5. Because Thou art not consumed when Thou art received, Thou dost eternally vivify the receiver. 6. For by so great a gift Thou dost mercifully cleanse the guilty one of crime. 7. In order to unite us in Thee and fortify us in good, grant us to receive Thee worthily, 8. that driving away fleshly frenzy, you may make us live in holiness with Thee. 9. Thus restored by the cup of Thy Blood, by the noble banquet of Thy flesh, 10. let us, who are invited to the Pasch, feast for ever and ever.
**O SALUTARIS HOSTIA, in Honor of the Blessed Sacrament**

VIII

O salváris Hóstia, Quæ cæli pandis ó-stium, Bel-la premunt hostí-li-a, Da ro-bur, fer au-xí-li-um.

O saving victim Who open the gate of heaven, hostile wars are pressing; give strength, grant help.

2. Uni trínóque Dómi-no Sit sempi-térna gló-ri-a,

Qui vi-tam si-ne térmi-no No-bis donet in pátri-a.

A-men.

To the One and Triune Lord may there be eternal glory: may He give us in the fatherland life without end.

**Additional verses: VERBUM SUPERNUM, Hymn for Corpus Christi**

1. Verbum su-pérnum pró-di-ens, Nec Patris linquens déexter-

ram, Ad opus su-um é-xi-ens, Ven-it ad vi-tae véspe-ram.

The celestial Word going out, but not relinquishing the right hand of the Father, leaving for His work, came to the evening of life.
2. In mortem a discípu-lo Su-is tradéndus áemu-lis,

Pri-us in vi-tæ fércu-lo Se trá-di-dit di-scípu-lis.

He who, unto death, by the disciple was going to be given to his enemies, First as a dish of life gave Himself to the disciples.

3. Quibus sub bi-na spé-ci-e Carnem dedit et sán-gui-nem:

Ut dúpli-cis substánti-æ To-tum ci-bá-ret hóminem.

To whom under the two species gave He flesh and blood; so that from the double substance He would nourish the whole man.

4. Se na-scens de-dit só-ci-um, Convéscens in e-dú-lí-um,

Se mó-ri- ens in pré-ti-um, Se regnans dat in prǽmi-um.

Being born, He gave Himself as a companion; sharing a meal, as food; dying, Himself as price; reigning, He gives Himself as reward.

5. O Salutáris Hostia... p. 191

Another tune:
ósti- um, Bel-la premunt hostí- li- a, Da ro- bur, fer

auxí- li- um. 2. U-ni tri-nóque Dó- mi-no Sit semipi-

térna gló- ri- a, Qui vi-tam si-ne término No-bis donet


OREMUS PRO PONTIFICE, Prayer for the Holy Father the Pope

O - rémus pro Pontí- fi-ce nostro Fran- cíSCO.

R. Dómi-nus consérvet e- um, et vi-ví-fi-cet e- um, et be-

átum fá-ci- at e- um in ter-ra, et non tra-dat e- um

in án-imam in-imí-co- rum e-jus.

V. Fiat manus tua super virum déxteræ tuæ.

R. Et super filium hóminis quem confirmásti tibi.

Let us pray for [Francis] our Pope, that the Lord may preserve him, give him life, make him blessed upon the earth, and hand not his soul over to his enemies. V. May Thy hand be upon the man of Thy right hand. R. And upon the son of man whom Thou hast confirmed.
PANGE LINGUA / TANTUM ERGO, at the Eucharistic Procession

III

Ange lingua glo-ri- ó-si Córpo-ris mysté-ri- um,

Sanguinísque pre-ti- ó-si, Quem in mundi pré-ti- um

Fructus ventris gene-ró-si Rex effú-dit génti- um.

O tongue, sing the mystery of the glorious body, and of the precious blood, which, as price for the world, the Fruit of the generous womb, the King of the peoples shed.

2. Nobis da-tus, nobis na-tus Ex intácta Vírgi-ne, Et in

mundo conversá-tus, Sparso verbi sémi-ne, Su- i mo-ras

inco-lá-tus Mi-ro clausit ór-di-ne.

The One given to us, born to us from the untouched Virgin, and Who lived in the world, the seed of the word having been spread, the time of his dwelling He closed in an admirable order.

3. In suprémæ nocte cœnæ Re-cúmbens cum frátri-bus,

Observá-ta le-ge ple-ne Ci-bis in le-gá-libus, Ci-bum
turbæ du-odénæ  Se dat su-is má-ni-bus.

In the final night at the supper, reclining with [His] brethren, with the law having been fully observed in foods according to the law, He gave himself as food to the group of Twelve with his own hands.

4. Verbum ca-ro, panem ve-rum Verbo carnem éffi-cit:

Fitque sanguis Christi me-rum, Et si sensus dé-fi-cit,  Ad firmándum cor sincé-rum So-la fi-des súffi-cit.

The Word-made-flesh makes, by a word, true bread flesh: and the [pure] wine becomes the blood of Christ; and if perception falls short, for the strengthening of the sincere heart faith alone suffices.

Hymn before Benediction

5. TANTUM ERGO Sacraméntum Vene-rémur cérnu-i:

Et antíquum do-cuméntum Novo cedat rí-tu-i:  Præstet fi-des suppleméntum Sénsu-um de-féctu-i.

Therefore such a great Sacrament let us venerate with bowed heads: and let the ancient teaching give way to the new rite: let faith supplement the incapacity of the senses.
To the Begetter and to the Begotten praise and jubilation, salvation, honor, and virtue and also benediction let there be; to the One proceeding from both let there be an equal praising.

**PANIS ANGELICUS, in Honor of the Blessed Sacrament**

The angelic bread becomes the bread of men; the celestial bread puts an end to figures; O wondrous thing! The poor, the slave and the humble one eats the Lord.
You, Deity triune and one, we urgently ask: thus [please] visit us, as we worship you; along your paths lead us to where we long [to be], to the light which you inhabit.

Additional verses: SACRIS SOLEMNIIS, Hymn for Corpus Christi

1. **SACRIS SOLEMNIIS**  
   **Juncta sint gáudi-a,**  
   **Et ex præ-córdi-is sonent præcóni-a:**  
   **Recédant vé-te-ra,**  
   **No-sa sint ómni-a,**  
   **Cor-da, voces et ópe-ra.**

May joys be joined to sacred solemnities, and may praises resound from the bottom of hearts; let old things step back, let all things be new, hearts, voices, and deeds.

2. **Noctis recó-li-tur cœ-na no-víssima,**  
   **Qua Christus cré-di-tur agnum et ázyma De-dísse frátri-bus,**  
   **Juxt-a le-gí-tima Pri-scis indúl-ta pátri-bus.**

That night’s Last Supper is recalled, when Christ is believed to have given the lamb and unleavened bread to the brethren according to the laws granted to the ancient fathers.
3. Post agnum tý-pi-cum, explé-tis épu-lis, Corpus Do-
mí-ni-cum da-tum discí-pu-lis, Sic to-tum ómnibus, quod
to-tum síngu-lis, E-jus fa-té-mur má-ni-bus.

After the typological lamb, the banquet having been fulfilled, we confess that the Body of the Lord was given to the disciples, thus entire to all as entire to each one, from His hands.

trísti-bus sángui-nis pó-cu-lum, Di-cens: Accí-pi-te quod
tra-do váscu-lum, Omnes ex e-o bí-bi-te.

He gave to the weak the dish [or course] of his body, He also gave to the sad the cup of blood, saying: “Take the vessel I hand over; all drink from it.”

5. Sic sacri-fí-ci-um istud instí-tu-it, Cu-jus of-fí-ci-
um commít-ti vó-lu-it So-lis presbý-te-ris, qui-bus sic
That sacrifice thus 

He instituted, the responsibility for which He wanted to be committed to priests alone, to whom it is thus fitting that they partake and [then] give to others.

6. Panis angelicus... p. 196

Another tune:

Anis angelicus fit panis hominum; Dat panis cælicus figuris terminum: O res miraculis! manducat Dominum Pauper, servus, et humilis.

Déitas unaque pósceimus: Sic nos tu vísit, sic-ut te cólimus; Per tu-as sémitas duc nos quo téndimus, Ad lucem quam inhäusertas. A-men.
SACERDOS ET PONTIFEX, Antiphon at the reception of a bishop

S

Acérdos et Pónti-fex * et virtú-tum ó-pi-fex,

pastor bone in pó-pu-lo, sic placu-ísti Dómi-no.

Priest and bishop, and worker of virtues, good shepherd among the people, thus hast thou pleased the Lord.

TE DECET LAUS, post Benediction

T

E decet laus, * te decet hymnus, ti-bi gló-ri-a


Praise becometh Thee, a hymn becometh Thee, to Thee be glory, God the Father and the Son, with the Holy Spirit, world without end. Amen.

Another tune:

T

E decet laus, * te decet hymnus, ti-bi gló-ri-a

De-o Patri et Fí-li-o, cum Sancto Spí-ri-tu, in sæcu-

TE DEUM LAUDAMUS, Hymn of Thanksgiving (Solemn Tone)

We praise Thee, O God, we acknowledge Thee to be the Lord. All the earth doth worship Thee, the Father everlasting. To Thee all angels cry aloud, the heavens and all the powers therein. To Thee cherubim and seraphim continually do cry: Holy, holy, holy, Lord God of hosts. Heaven and earth are full of the majesty of Thy glory. The glorious choir of the apostles praise Thee. The admirable company of the prophets praise Thee. The white-robed army of martyrs praise Thee.
tus laudat exérci-tus. Te per orbem terrá-rum sancta con-

fi-té-tur Ecclé-si-a: Pa-trem imménsae ma-jestá-tis:

Vene-rán-dum tu- um ve-rum, et ú-nicum Fí-li- um: Sanctum


Tu Patris sempi-térnus es Fí-li-us. Tu ad li-be-rán-dum

susceptú-rus hó-mi- nem, non horru- ísti Vír-gi-nis ú-te-

rum. Tu devícto mortis a-cú- le- o, ape-ru- ísti credén-

ti-bus regna cæ-ló-rum. Tu ad déxte-ram De- i se-des,


The holy Church throughout all the world doth acknowledge Thee, the Father of infinite majesty, Thy adorable, true, and only Son. And the Holy Spirit, the Comforter. Thou art the King of glory, O Christ. Thou art the everlasting Son of the Father. Thou, having taken upon thee to deliver man, didst not disdain the Virgin’s womb. When Thou hadst overcome the sting of death, Thou didst open the kingdom of heaven to all believers. Thou sittest at the right hand of God, in the glory of the Father. We believe that Thou shalt come to be our Judge.
All kneel during the singing of this verse

Te ergo quæsumus, tu-is fámulis súbveni, quos pre-ti-

ó-so sánqui-ne redemí-sti. Æ-térna fac cum sanctis tu-is in gló-ri-a nume-rá-ri. Salvum fac pópu-lum tu-um

Dómi-ne, et béne-dic he-re-di-tá-ti tu-æ. Et re-ge e-os, et extól-le illos usque in ætér-num. Per síngu-

los di-es, bene-dí-cimus te. Et laudámus nomen tu-um

in sǽ-cu-lum, et in sǽ-cu-lum sǽcu-li. Digná-re Dómi-

e di-e i-sto si-ne peccá-to nos custo-dí-re. Mi-se-ré-

We pray Thee, therefore, help Thy servants, whom Thou hast redeemed with Thy precious blood. Make them to be numbered with Thy saints in glory everlasting. O Lord, save Thy people, and bless Thine inheritance. Govern them and lift them up for ever. Day by day we bless Thee. And we praise Thy Name for ever, yea for ever and ever. Vouchsafe, O Lord, this day to keep us without sin. O Lord, have mercy upon us, have mercy upon us. O Lord, let Thy mercy be
re nostri Dómi-ne, mi-se-ré-re nostri. Fi-at mi-se-ri-cór-

dia-tu-a Dómi-ne su-per nos, quemádmodum spe-rá-vi-
mus in te. In te Dómi-ne spe-rá-vi: non confúndar

in æ-tér-num.

upon us, as we have hoped in Thee. O Lord, in Thee have I hoped, let me not be confounded for ever.

Versicles, Responses, and Prayer, ad lib.

V. Benedictámus Patrem et Fílium
cum Sancto Spíritu.
R. Laudémus et superexáltémus
eum in sǽcula.
V. Benedictús es Dómine in firma-
ménto cæli.
R. Et laudábilis, et gloriósus, et su-
perexaltátus in sǽcula.
V. Dómine exáudi oratiónem meam.
R. Et clamor meus ad te véniat.
V. Dóminus vobístcum.
R. Et cum spíritu tuo.

Orénuus: Deus, cujus misericórdiæ
non est númerus, et bonitátis infi-
nitús est thesáurus: † piíssimæ majestáti tuæ pro collátiis donis grátias ágimus, tuam semper cle-
méntiam exorántes; * ut qui pe-
téntibus postuláta concédís, eó-
dem non déserens, ad prǽmia fu-
túra dispónas. Per Christum Dó-
minum nostrum. R. Amen.

Let us pray: O God, whose mercies
are numberless and the treasure of
whose goodness has no end, we
give thanks to Thy most gracious
Majesty for the gifts Thou hast
bestowed, beseeching Thy mercy,
that as Thou grantest the petitions
of those who ask, so not forsaking
them, Thou wilt prepare them for
rewards to come. Through Christ
our Lord. R. Amen.
TE DEUM LAUDAMUS, Hymn of Thanksgiving (Simple Tone)

III

T

E De- um laudá-mus: * te Dómi-num confi-té-mur.

Te æ-térmum Patrem omnis terra vene-rá-tur. Ti-bi omnes

Ange-li, ti-bi Cæ-li et u-ni-vérsæ Pot-está-tes: Ti-bi

Ché-ru-bim et Sé-raphim incessá-bi-li vo-ce proclá-mant:

Sanctus: Sanctus: Sanctus Dóminus De- us Sába- oth.


Te glo-ri- ó-sus Aposto-ló-rum cho- rus: Te Prophe-tá-rum

laudá-bi-lis núme-rus: Te Máry-rum candi-dá-tus laudat

ex-érci-tus. Te per orbem terrá-rum sancta confi-té-tur
fac pópu-lum tu- um Dómi-ne, et béne-dic he-re-di-tá-ti
tu- æ. Et re-ge e- os, et extól-le illos usque in
ætér-num. Per síngu-los di- es, bene-dí-cimus te. Et lau-
dámus nomen tu- um in sæcu-lum, et in sæcu-lum sæcu-li.

Digná-re Dómine di- e isto si-ne peccá-to nos custo-
dí-re. Mi-se-ré-re nostri Dómi-ne, mi-se-ré-re nostri.

Fi- at mi-se-ri-córdi- a tu- a Dómi-ne super nos, quemádmo-
dum spe-rá-vimus in te. In te Dómi-ne spe-rá- vi:

non confúndar in æ-tér-num.

Translation begins on p. 201. For versicles and prayer, see p. 204.
VENI CREATOR SPIRITUS, in Honor of the Holy Spirit

E-ñi Cre- á-tor Spí- ri-tus, Mentes tu- ó-rum ví-si-
ta: Imple su-pérrna grá-ti- a Quæ tu cre- ásti pécto-ra.

Come Creator Spirit, visit the minds of Thy people, fill with grace from on high the hearts which Thou hast created.

2. Qui dí-ce- ris Pa- rácli-tus, Altíssimi do-num De- i,

Fons vi-vus, i-gnis, cá-ri- tas, Et spi-ri- tá-lis úncti- o.

Thou Who art called the Comforter, gift of the most high God, living fountain, fire, charity, and spiritual anointing.

3. Tu septi-fórmis múne-re, Dígítus pa-térna déxe-rae, †

Tu ri-te pro-míssum Patris, Sermóne di-tans gúttu-ra.

Thou sevenfold gift, finger of the Father’s right hand, Thou promised truly of the Father, giving speech to tongues.

4. Accénde lumen sénsibus, Infúnde amó-rem córdibus,

† Here and elsewhere, italicized text indicates vowels that may be elided. I have avoided the practice of adding extra notes, but have occasionally split a neum.
Infirma nostri corporis Virtute firmans perepti.

Enkindle light in our senses, pour Thy love into our hearts, strengthen our weak bodies with lasting power.

5. Hostem repellas longius, Pa-cemque dones proutinus:

Ductore sic te praeviso Vitemus omne noxium.

You drive the enemy far away and grant peace at once: thus with Thee as leader going before, may we shun every harmful thing.

6. Per te sciamus da Patrem, Noscamus atque Filium,

Teque utrique Spiritum Credamus omni tempore.

Give us to know the Father through Thee, and also to come to know the Son, and Thee, Spirit of both, may we believe at all times.

7. Deo Patri sit gloria, Et Filio, qui a mortuis


To God the Father be glory, and to the Son Who rose from the dead, and to the Comforter, for ever and ever.

VENI SANCTE SPIRITUS, Invocation of the Holy Spirit

VIII

V

E-ni Sancte Spí- ri-tus, * reple tu-ó-rum corda fi-
dé-li- um, et tu- i amó- ris in e- is ignem ac-cénde:

qui per di-versi-tá- tem linguá-rum cunctá-rum, gentes in

u-ni-tá- te fí-de- i congre-gá-sti.

Versicle and Response, ad libitum

V. Emítte Spíritum tuum, et creabúntur.
R. Et renovábis fáciem terræ.

Come Holy Spirit, fill the hearts of Thy faithful, and enkindle in them the fire of Thy love, Who, through a diversity of all the tongues, hast gathered together the nations in the unity of faith. V. Send forth Thy Spirit, and they shall be created. R. And Thou shalt renew the face of the earth.

VENITE ADOREMUS, post Benediction

Ps (94)95

VIII

V

Ení-te * ado-rémus e- um: qui- a ipse est Dómi-
nus De- us no- ster.

Come let us adore him: for he is the Lord our God.
SALVE REGINA, Solemn Tone
Votive Antiphon post Pentecost (OF: Ordinary Time)

1

Salve, * Regina, mater misericordiae:

Hail, Holy Queen, Mother of Mercy, our life, our sweetness and our hope! To thee do we cry, poor banished children of Eve; to thee do we send up our sighs, mourning and weeping in this valley of tears. Turn then, O most gracious advocate, thine eyes of mercy toward us, and after this our exile, show unto us the blessed fruit of thy womb, Jesus. O clement, O loving, O sweet Virgin Mary!

**Versicle, Response, and Prayer, ad lib.**

*V.* Ora pro nóbis sáncta Déi Géni-trix.

*R.* Ut dígni efficiámur promissió-nibus Christí.


**SALVE REGINA, Simple Tone**

*V.* Pray for us, O holy Mother of God.

*R.* That we may be made worthy of the promises of Christ.

*Let us pray.* Almighty and everlasting God, who by the cooperation of the Holy Spirit didst make ready the body and soul of the glorious Virgin and Mother Mary to be a fit dwelling for thy Son, grant that we, who rejoice in her memory, may be freed from present ills and from eternal death by her prayers. Through the same Christ our Lord. **R.** Amen.
nostra, illos tu-os mi-se-ri-córdes ó-cu-los ad nos con-
vér-te. Et Je-sum, be-ne-díctum fructum ventris tu-

no-bis post hoc exsí-li-um osténde. O cle-
mens:

O pi-a: O dulcis Virgo Ma-

SALVE REGINA, Solemn Tone, Monastic Use

Al- ve, *Re-gí-

Vi-

camá-mus, éxsu-les, fí-li-i He-væ. Ad te suspi-rá-

E- ia ergo, Advo-cá-

ta nostra, il-los tu-

Customer Service Representative if you have questions about finding this option.
Job Name: -- /403278t
ri-cór-des ócu-los ad nos convér-te. Et Je-sum, be-
ne-dí-ctum fructum ventris tu-i, no-bis post hoc exís-
li-um osténde: O cle-mens: O pi-a: O
dulcis * Virgo Ma-rí-a.

**ALMA REDEMPTORIS MATER, Solemn Tone**

*Votive Antiphon Advent – Feb. 2 (OF: Advent and Christmas)*

211

A

L-
ma * Redemptó-ris Ma-
ter, quæ pé-
vi-a cæ-li porta ma-
nes, Et stel-
la ma-
ris, succúrre
cadén-
ti, súrge-re qui cu-
rat pópu-lo: Tu quæ genu-
í-sti, natú-
ra mi-rán-
te, tu-
um sanctum Ge-ni-
tó-
Kind mother of the Redeemer, who remain the open gate of heaven and the star of the sea: help your falling people who want to rise, you who bore your holy Parent, while nature marveled: a Virgin before and after, receiving that ‘Ave’ from Gabriel’s mouth, have mercy on [us] sinners.

**Versicle, Response, and Prayer, ad lib., During Advent:**

**v.** Angelus Dómini nuntiávit Maríae.  
**r.** Et concépit de Spíritu Sáncto.  

*Orémus.* Grátiam tuam, quæ sumus Dómine, méntibus nostris infúnde: † ut qui, Angelo nuntiánte, Christi Fílii tui incarnationémem cognóvimus, * per passionem ejus et crucem ad resurrectiónis glóriam perducámur. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum.  
**r.** Amen.

*Let us pray.* Pour forth, we beseech thee, O Lord, thy grace into our hearts, that we to whom the incarnation of Christ thy Son was made known by the message of an angel, may be his passion and cross be brought to the glory of his resurrection. Through the same Christ our Lord.  
**r.** Amen.

**From 1st Vespers of Christmas to 2nd Vespers of the Purification:**

**v.** Post pártum Vírgo invioláta permanísti.  
**r.** Déi Génitrix intercéde pro nóbis.  

*Orémus.* Deus, qui salútis ætérnae, beátæ Maríae virginitáte fœcúnda, humáno géneri præmia præstitísti: † tríbue, quæsumus; ut ipsam pro nobis intercéedere sentiámus, * per quam merúimus auctórem vitæ suscípere, Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum.  
**r.** Amen.

*Let us pray.* O God, who by the fruitful virginity of blessed Mary hast granted to mankind the rewards of eternal salvation; grant, we beseech thee, that we may experience her intercession for us, through whom we received the author of life, our Lord Jesus Christ, thy Son.  
**r.** Amen.
ALMA REDEMPTORIS MATER, Simple Tone

ALMA REDEMPTORIS MATER, Simple Tone

AVE REGINA CÆLORUM, Solemn Tone

Votive Antiphon Feb. 3 – Holy Week (OF: Lent)
Hail, Queen of heaven, hail Lady of the angels. Hail root and gate from which the Light of the world was born. Rejoice glorious Virgin, fairest of all. Fare thee well, most beautiful, and pray for us to Christ.

Versicle, Response, and Prayer, ad lib.

v. Dignáre me laudáre te Vírgo sacráta.

r. Da míhi virtútem contra hóstes túos.


v. Grant that I may praise thee, O holy Virgin.

r. Give me strength against thine enemies.

Let us pray. Grant, O merciful God, help to our weakness, that we who commemorate the holy Mother of God, may by the help of her intercession rise from our sins. Through the same Christ our Lord. r. Amen.
orta: Gaude Virgo glori- ó-sa, Super omnes spe-ci- ó-sa:

Va-le, o valde decó- ra, Et pro no- bis Christum ex-ó- ra.

REGINA CÆLI, Solemn Tone
Votive Antiphon Easter – Pentecost Sunday

E-gína cæ-li * lætá- re, alle-lú-ia:

Qui- a quem me- ru- ísti por- tá- re,

alle- lú- ia: Re-surré- xit, sic- ut di- xit, alle-

lú- ia: O- ra pro no- bis De- um, alle-

** lú- ia.

Queen of heaven, rejoice, for He whom thou didst merit to bear, hath risen, even as He said: pray God for us.

Versicle, Response, and Prayer, ad lib.

v. Gáude et lætáre Vírgo María, allelúia.

v. Rejoice and be glad, O Virgin Mary, alleluia.

r. Quia surréxit Dóminus vere, allelúia.

r. For the Lord hath risen indeed, alleluia.
Orémus. Deus, qui per resurrectionem Filii tui Dómini nostri Jesu Christi mundum lætificáre dignátus es: † præsta, quáésumus; ut per ejus Genitrícem Virginem Mariam * perpétuae capiámus gáudia vitæ. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. ṫ. Amen.

Let us pray. O God, who didst vouchsafe to give joy to the world through the resurrection of thy Son our Lord Jesus Christ; grant, we beseech thee, that, through his mother the Virgin Mary, we may obtain the joys of everlasting life. Through the same Christ our Lord. ṫ. Amen.

REGINA CÆLI, Simple Tone

R

E-gína cæ-li * lætá-re, alle-lú-ia: Qui-a quem me-

ru-ísti portá-re, alle-lú-ia: Re-surré-xit, sic-ut di-xit,

alle-lú-ia: O-ra pro no-bis De-um, alle-lú-ia.

REGINA CÆLI, ad lib. (from the Office of the Blessed Virgin Mary on Saturdays in Paschal Time, Benedictus and Magnificat antiphon)
**Ave Maria**

Hail Mary, full of grace! the Lord is with thee; blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

**Ave Maris Stella**

Hail, star of the sea, kindly Mother of God and ever Virgin, happy gate of heaven.

2. Sumens il-lud A-ve Gabri-é-lis o-re, Funda nos
in pa-ce, Mu-tans He-væ nomen.

Receiving that ‘Ave’ from the mouth of Gabriel, establish us in peace, changing the name of ‘Eva’ [Eve].

3. Sol-ve vincla re-is, Pro-fer lumen cæ-cis: Ma-la no-
stra pelle, Bona cuncta posce.
Loosen the chains of the guilty, bring light to the blind, dispel our evils, obtain for us all good things.

4. Monstra te esse matrem: Sumat per te pre-

ces, Qui pro no-bis na-tus, Tu-lit esse tu-
us.
Show thyself a Mother: may he who, being born for us, was willing to be thine, receive [our] prayers through thee.

5. Virgo singu-lá-ris, Inter omnes mi-
tis, Nos culpis so-lú-tos, Mi-tes fac et castos.
O singular Virgin, meek above all others, make us free from fault, meek and chaste.

6. Vi-tam præsta pu-ram, I-ter pa-ra tu-
tum: Ut vidén-
tes Je-sum, Semper collæ-témur.

Bestow a pure life, prepare a safe path, that seeing Jesus we may rejoice for ever.

7. Sit laus De- o Patri, Summo Christo de- cus, Spi-rí-


Be praise to God the Father, glory to the Most High Christ [and] to the Holy Spirit, one honor to the Three.

INVIOLATA

N-vi- o-lá-ta, * íntegra, et casta es Ma-rí- a:

Quæ es effécta fúlgi-da cæ-li porta. O Ma-ter alma

Christi ca-ríssima: Súsci-pe pi- a laudum præcó-ni- a.

Te nunc flá-gi-tant devó-ta corda et o-ra: Nostra ut

pu-ra pécto-ra sint et córpo-ra. Tu- a per pre-cá-ta

dulcí-sona: No-bis concedas vé-ni- am per sæ-cu-la.
Inviolate, whole, and chaste are thou, Mary, who wast made the radiant gate of heaven. O kind Mother of Christ most precious, receive the dutiful proclamation of [our] praises. Our devoted hearts and speech now entreat thee that our souls and bodies may be pure. By thy sweet-sounding prayers, allow us pardon forever. O gracious one! O Queen! O Mary! Thou alone remainest inviolate.

Mary, mother of grace, sweet mother of mercy, protect us from the enemy, and receive us at the hour of death. 2. Jesus, to Thee be glory, Who was born of the Virgin, with the Father and the loving Spirit, unto everlasting ages. Amen.

Mary, mother of grace, sweet mother of mercy, protect us from the enemy, and receive us at the hour of death. 2. Jesus, to Thee be glory, Who was born of the Virgin, with the Father and the loving Spirit, unto everlasting ages. Amen.
**O SANTISSIMA**

222

O sanctíssima, O piíssima, 
Dulcis Virgo María! 
Mater amáta, intemeráta, 
Ora, ora pro nobis!

2. Tu, solárium et refúgium, 
Virgo Mater María! 
Quidquid optámus, per te sperámus; 
Ora, ora pro nobis!

3. Tota pulchra es, O María, et 
Mácula non est in te; 
Mater amáta, intemeráta, 
Ora, ora pro nobis.

4. In miséria, in angústia, 
Ora, Virgo, pro nobis; 
Pro nobis ora in mortis hora, 
Ora, ora pro nobis.

5. Ecce débiles, perquam flébiles, 
Salva nos, O María! 
Tolle languóres, sana dolóres, 
Ora, ora pro nobis!

6. Virgo, réspice, Mater, áspice, 
Audi nos, O María! 
Tu, medicínam, portas divínam, 
Ora, ora pro nobis!

O most holy, O most loving, O sweet Virgin Mary! Mother best beloved, undefiled: Pray, O pray for us!

2. Thou art our comfort, and our refuge, Virgin Mother Mary! All that we long for, through thee we hope for: Pray, O pray for us!

3. Thou art all fair, O Mary, and no stain of sin is in thee; Mother best beloved, undefiled: Pray, O pray for us.

4. In misery, in anguish, pray for us, O Virgin; pray for us in the hour of death: Pray, O pray for us.

5. See how weak we are, lost in tears; save us, O Mary! Lighten our anguish; soothe our sorrows: Pray, O pray for us!

6. Virgin, turn and look; Mother behold us; hear us, O Mary! Thou art the bearer of health divine: Pray, O pray for us!

---

**SALVE MATER MISERICORDIÆ**

223

Salve mater.

R. Hail, Mother of mercy, Mother of God, and Mother of pardon, Mother of hope, and Mother of grace, Mother full of holy joy, O Mary!
1. Salve decus humá-ni géne-ris, Salve Virgo dígni-or cé-te-ris, Quæ vírgines omnes transgréde-ris, Et álti-us sedes in súpe-ris, O Ma-rí-a! Ῥ. Salve, mater.

Hail, honor of mankind; hail, Virgin worthier than others, who surpass all virgins and in heaven occupy the highest seat of honor, O Mary!


Hail, happy child-bearing Mother, for He Who sits at the right hand of the Father, ruling heaven, earth, and sky, didst enclose Himself within Thy womb, O Mary!

3. Esto, Ma-ter, nostrum so-lá-ti-um; Nostrum esto, tu Virgo, gáu-di-um; Et nos tandem post hoc exsí-li-um,
Lætos junge cho-ris cæ-léstι- um, O Ma-rι- a! r. Salve, mater.
O Mother, be our solace; thou Virgin, be our joy; at last, after this exile, join us, rejoicing, to the heavenly choirs, O Mary!

**SUB TUUM PRÆSIDIUM**


We fly to thy patronage, O holy Mother of God; despise not our petitions in our necessities, but deliver us always from all dangers, O glorious and blessed Virgin.

**TOTA PULCHRA ES**

O-ta pulchra es, Ma-rι- a! To-ta pulchra es, Ma-rι- a! Et mácu-la o-ri-gi-ná-lis non est in te! Et mácu-la o-ri-gi-ná-lis non est in te! Tu, gló-ri- a Je-rú-
sa-le-m! Tu, læ-tí-ti-a Isra-el! Tu, hon-ori-fi-cénti-a pó-
pu-li nostri! Tu, advocá-ta pecca-tó-rum! O Ma-rí-a!
O Ma-rí-a! Virgo prudentíssima! Ma-ter clementís-
sima! O-ra pro no-bis, Intercéde pro no-bis ad
Dómi-num Je-sum Chri-stum.

Thou art all fair, O Mary! Thou art all fair, O Mary! And the original stain is not in thee! And the original stain is not in thee! Thou art the glory of Jeru-
salem! Thou, the joy of Israel! Thou art the honor of our people! Thou art the advocate of sinners! O Mary! O Mary! Virgin most prudent! Mother most merciful! Pray for us, intercede for us with our Lord Jesus Christ.

**TOTA PULCHRA ES, Another version (Dom Pothier)**

O-ta pulchra es, O Ma-rí-a, to-ta pulchra es,

Et má-cu-la non est in te. Quam spe-ci-ó-sa, quam

su-á-vis in de-li-ci-is Concepti-o il-li-bá-ta. **cont.**
Ve-ni, ve-ni de Lí-bano, ve-ni, ve-ni de Lí-bano,

ve-ni, ve-ni co-ronábe-ris.

Thou art all fair, O Mary, thou art all fair, and no stain is in thee. How lovely, how sweet in its delights, thy Conception unstained. R. Come from Mount Lebanon, come from Mount Lebanon; come, thou shalt be crowned.


Thou goest forth like the rose-tinted dawn; Thou bringest the joys of salvation; Through thee is risen Christ God, the sun of justice. O gleaming portal of light.


Like a lily among thorns, so art thou blest among the daughters, O Virgin. Thy raiment shines white as snow, thy face like the sun.
4. *In te spes vi-tæ et vir-tú-tis, omnis grá-ti- a Et vi-æ et ve-ri-tá-tis.* Post te currémus in o-dó-rem su-a-

víssimum Trahénti- um unguentó- rum. Ṣ. Veni.
In thee is the hope of life and of virtue, every grace of the way and of the truth. We shall run behind thee in the sweetest odor of enticing ointments.

A garden enclosed, a fountain sealed, bearer of God, and a paradise of grace. The rain is over and gone, the winter is past, now the flowers have appeared.

6. *In terra nostra, vox au-dí-ta, vox dul-císsima, Vox túrtu-ris, vox co-lúmbæ; Assúme pennas, O co-lúm-

ba formo-síssima! Surge, própe-ra et ve- ni. Ṣ. Veni.*
A voice is heard in our land, a voice most sweet, the voice of the dove and the turtledove: take wing, O dove most fair! Arise, hasten, and come.
Propitious Creator of the stars, eternal light of believers, Jesus, Redeemer of all, hearken to the prayers of suppliants. 2. Who, lest the world should perish through deceits of demons, urged by the vigor of love, becamest the healing of a sickly world.


4. Cu-jus po-téstas gló-ri- æ, Noménque cum primum sonat,

Et cæ-li-tes et ínfe-ri Treménte curvántur genu.
Who, to expiate the common sin of the world, camest forth a spotless victim from the sanctuary of the Virgin. 4. When the power of whose glory and whose name is first sounded, the inhabitants both of heaven and hell are bent on trembling knee.

5. Te depre-cámur, últimæ Magnum di- é- i Jú-di-cem, Ar-

mis supérnæ grá-ti-æ De-fénde nos ab hósti-bus.

6. Virtus, honor, laus, gló-ri- a De- o Patri cum Fí- li- o,


We beseech thee, Great Judge of the last day, defend us from our enemies with arms of grace from above. 6. Power, honor, praise, glory to God the Father with the Son, together with the Holy Paraclete, unto ages of ages.

**CONDITOR ALME SIDERUM,** Alternate text to the same tune

Cónditor alme síderum, 
Ætérna lux credéntium, 
Christe, redémptor ómnium, 
Exáudi preces súpplicum.

2. Qui cóndolens intéritu 
Mortis períre sæ ´culum, 
Salvásti mundum lánguidum, 
Donans reis remédium.

3. Vergénte mundi véspere, 
Uti sponsus de thálamo, 
Egréssus honestíssima 
Vírginis matris cláusula.

4. Cujus forti poténtiaë 
Genu curvántur ómnia: 
Cæléstia, terréstria 
Nutu faténtur súbdita. cont.
5. Te, Sancte, fide quæsumus,
Ventúre judex sæculi,
Consérva nos in témpore
Hostis a telo pérfidi.

6. Sit, Christe, rex piíssime,
Tibi Patríque glória
Cum Spíritu Paráclito,
In sempitérna sæcula.

RORATE CÆLI DESUPER


Repeat: Roráte.

Drop down dew, ye heavens, from above, and let the clouds rain down the Just One.

1. Ne i-rascá-ris Dómi-ne, ne ultra memí-ne-ris in-iqüi-
tá-tis: ecce cí-vi-tas Sancti facta est de-sérta: Si-on
desérta facta est: Je-rú-sa-lem de-so-lá-ta est: domus
sancti-fi-ca-ti-ó-nis tu-æ et gló-ri-æ tu-æ, u-bi lau-

Be not angry, O Lord, and remember no longer our iniquity: behold the city of the Holy One is become a desert: Sion is become a desert: Jerusalem is desolate: the house of thy sanctification and of thy glory, where our fathers praised thee.
2. Peccá-vimus, et facti sumus tamquam immúndus nos,
et ce-ci-dimus qua-si fó-li-um uni-vér-si: et in-iqui-tá-
tes nostræ qua-si ventus abstu-lé- runt nos: abscondísti
fá-ci- em tu- am a nobis, et alli-sísti nos in manu in-
iqui-tá- tis nostræ. Ṣ. Roráte.

We have sinned and are become as one that is unclean: and we have all fallen
as a leaf, and our iniquities like the wind have carried us away: thou hast hidden thy face from us, and hast crushed us in the hold of our iniquity.

3. Vi-de Domi-ne afflicti-ónem pópu-li tu- i, et mitte
quem missú-rus es: emítte Agnum domina-tó-rem terræ,
de Petra de-sérti ad montem fí-li-æ Si- on: ut áufe-rat
ipse jugum capti-vi-tá- tis nostræ. Ṣ. Roráte.

Behold, O Lord, the affliction of thy people, and send forth Him Who is to come: send forth the Lamb, the ruler of the earth, from the Rock of the desert, to the mount of daughter Sion: that he may take away the yoke of our captivity.
Veni, veni Emmanuel

Eni, veni, Emmá-nu-el, Captívum solve Is-ra-el,

Qui gemit in exsí-li-o Pri-vá-tus De-i Fí-li-o.

R. Gaude, gaude, Emmá-nu-el Nascé-tur pro te, Is-ra-el.

Come, O come, Emmanuel, release captive Israel, who mourns in exile deprived of God’s Son. R. Rejoice, rejoice! Emmanuel shall be born for you, O Israel.
2. Ve-ni, ve-ni, Rex gén-ti-um, Ve-ni, Redémptor ó-mni-

um: Ut salvas tu-os fámu-los Peccá-ti si-bi cónsci-os.

R. Gaude.

Come, O come, King of the nations, come, Redeemer of all: that Thou mayst save Thy servants from the guilt of their sins.

3. Ve-ni, ve-ni, O O- ri-ens, So-lá-re nos ad-vé- ni-ens:

Noctis depélle né-bu-las, Di-rásque noctis té-nebras.

R. Gaude.

Come, O come, rising star, comfort us as you come, dispel the clouds of night and the horrible shadow of death.

4. Ve-ni, Cla-vis Da-ví-di-ca, Regna reclúde cá-li-ca;

Fac i-ter tu-tum su-pé-rum, Et claude vi-as ín-fe-rum.

R. Gaude.

Come, Key of David, open the kingdom of heaven; make safe the heavenly way, and shut up the infernal way.

5. Ve-ni, O Jesse Vír-gu-la: Ex hostis tu-os ún-gu-la,
Come, O Rod of Jesse: from the clutches of the enemy, from the snares of hell, and from the depths of the netherworld lead forth thine own.

Come, O come, O Adonai [Lord], Who to thy people on Sinai’s summit didst give the law in glorious majesty.

Come, O Wisdom, Who arrangest all things: come, that thou mayest teach us the way of prudence and of glory. R. Rejoice, rejoice! Emmanuel shall be born for you, O Israel.

NB: The verses of Veni, veni Emmanuel are poetic adaptations of the O Antiphons, sung at Vespers during the week preceding Christmas. The hymn verses are in reverse chronological order; a true liturgical order would be:

ADESTE FIDELES †

Adéste, fidéles, læti triumphantes;
Venité, venité in Béthlehem:
Natum vidéte Regem angelórum:
R. Venité adorémus,
Venité adorémus,
Venité adorémus Dóminum.

2. Deum de Deo, lumen de lúmine,
Gestant puélæ víscera;
Deum verum, génitum, non factum: R.

3. En grege relícto, húmiles ad cunas,
Vocáti pastóres appróperant.
Et nos ovánti gradu fes- tinémus: R.

4. Stella duce, Magi, Christum adorántes,
Aurum, thus, et myrrham dant múnera.
Jesu infánti corda præbe-ámus: R.

5. Pro nobis egénun et fœno cubántem,
Pi-is fove-ámus amplexibus.
Sic nos amántem quis non redama-re? R.

6. Cantet nunc I-o! Chorus angelórum:
Cantet nunc aula cæléstium:
Glória, glória, in excélsis Deo! R.

7. Ergo qui natus Die hodiérna,
Jesu tibi sit glória:
Patriæ ætérni Verbum caro factum! R.

CORDE NATUS EX PARENTIS

V

C

Orde na-tus ex Pa-réntis Ante mundi ex-ór-di-um

Alpha et O cogno-mi-ná-tus Ipse fons et cláusu-la

† The rhythm of the Latin is somewhat irregular. Syllables that receive two notes are bold; those that require an extra note are italicized.
Ómni-um quæ sunt, fu-é- runt Quæque post fu-tú-ra sunt:

r. Sæcu-ló-rum sǽcu-lis.

Begotten of the Father's love before the world was made, called Alpha and Omega, he the source and end of all things that are, that were, and that shall be: for ever and ever.

2. O be-átus ortus il-le Virgo cum pu-ér-pe-ra E-di-
dit nostram sa-lú-tem Fe-ta sancto Spí-ri-tu, Et pu-er
redémptor or- bis Os sacrá-tum pró-tu-lit:

r. Sæcu-ló-rum sǽcu-lis.

O blessed birth, when the Virgin conceiving of the Holy Spirit brought forth our salvation, and when the Child, redeemer of the world, lifted his sacred face: for ever and ever.

3. Psallat al-ti-túdo cæ-li, Psal-lant omnes án-ge-li, Quid-
quid est vír tu-tis unquam Psallant in laudem De-i;
Nulla linguá-rum si-lé-scat Vox et omnis cónsonet:

Ș. Sæcu-ló-rum sæcu-lis.

Let the height of heaven sing; sing, all ye angels; whatever has any power, sing unto the praise of God. Let no tongue fall silent, and let every voice sound forth: for ever and ever.

4. Te senes et te juvéntus, Parvu-ló-rum te cho-rus, Turba

matrum virgi-númque Simpli-ces pu-él-lu-læ Vo-ce con-

córdes pu-dí-cis Pérstrepent concénti-bus:

Ș. Sæcu-ló-rum sæcu-lis.

Harmonious in voice, old men and young men, a choir of children, the throng of mothers and virgins, simple lasses resound in modest concerts: for ever and ever.

5. Ti-bi, Christe, sit cum Pa-tre Ha-gi-óque Pnéuma-te

Hymnus, de-cus, laus pe-rénnis, Gra-ti-á-rum á-cti-o,
Honor, virtus, victó-ria, Regnum æ-terná-li-ter:


To thee, O Christ, with the Father and the Holy Spirit, be hymns, glory, perennial praise, giving of thanks, honor, virtue, victory, and eternal kingship: for ever and ever.

**ECCE NOMEN DOMINI**

E C-ce nomen Dómi-ni Emmá-nu-el, * quod an-

nunti-á-tum est per Gábri-el, hó-di-e appá-ru-it in

Isra-el: per Ma-rí-am Vírgi-nem est na-tus Rex. † E-ia!

Virgo De-um génu-it, ut di-ví-na vó-lu-it cleménti-a.

In Béthle-hem na-tus est, et in Je-rú-sa-lem vi-sus est,

et in omnem terram hono-ri-fi-cá-tus est Rex Isra-el.

† E-ia! (ad lib.)
Behold, the name of the Lord Emmanuel, which was announced by Gabriel, today has appeared in Israel: of the Virgin Mary was born the King. O joy! A Virgin has brought forth God, as the divine clemency has willed. Born in Bethlehem, seen in Jerusalem, and honored in all the earth is the king of Israel.

**Hodie Christus natus est**

Today Christ is born; today the Savior appears; today on earth the angels sing, archangels rejoice; today the just exult, saying: Glory to God in the highest, alleluia.

**Puer natus in Bethlehem**

Today Christ is born; today the Savior appears; today in Jerusalem, the just rejoice, saying: Glory to God in the highest, alleluia.
R. In cordis jú-bi-lo Christum na-tum a-do-rémus,

Cum no-vo cánti-co.

A child is born in Bethlehem; wherefore Jerusalem rejoices.

R. In jubilation of heart, let us adore the newborn Christ with a new song.

2. Assúmpsit carnem Fí-li-us, al-le-lú-ia, De- i Patris al-

The Son hath assumed flesh, the Most High of God the Father.

3. Per Gabri- é-lem núnti- um, al-le-lú-ia, Virgo concé-pit


Through the messenger Gabriel, the Virgin conceived a Son.

4. Tamquam sponsus de thá-lamo, al-le-lú-ia, Pro-céssit


Like a bridegroom from his chamber, he came forth from his Mother’s womb.
5. Hic jacet in praesepio, al-le-lú-ia, Qui regnat sine


He lies in the manger, Who reigns without end.

6. Et Ange-lus pastó-ribus, al-le-lú-ia, Re-vé-lat quod sit


And the Angel reveals to the shepherds that this is the Lord.

7. Re-ges de Sa-ba vé-ni-unt, al-le-lú-ia, Au-rum, thus,


Kings from Saba come, offering gold, incense, and myrrh.

8. Intrántes domum ínvi-cem, al-le-lú-ia, No-vum sa-lú-


Entering the house, in turn they greet the newborn Prince.
9. De Matre na-tus Vírgi-ne, al-le-lú-ia: Qui lumen est de


Of a Virgin Mother born, [Him] Who is Light of Light.

10. Si-ne serpéntis vúlne-re, al-le-lú-ia, De nostro ve-nit


Without the serpent’s wound, he came of our blood.

11. In carne no-bis sími-lis, al-le-lú-ia, Peccá-to sed dis-


Like unto us in flesh, yet unlike us as to sin.

12. Ut rédde-ret nos hómi-nes, al-le-lú-ia, De-o et si-bi


In order to render us men like unto God and Himself.


On this joyous natal day, let us bless the Lord.

14. Laudé-tur sancta Trí-ni-tas, al-le-lú-ia, De-o di-cá-


Praised be the Holy Trinity; let us give thanks to God.

RESONET IN LAUDIBUS

Esonet in láudi-bus Cum ju-cúndis pláusi-bus, Si-

on cum fidé-li-bus: Appá-ru- it quem génu- it Ma-rí- a.

R. Gaudé-te, gaudé-te, Christus na-tus hó-di-e! Gaudé-te,

gaudé-te, ex Ma-rí- a Vírgi-ne.

Let Zion resound in praises with the joyful acclaim of the faithful: He whom Mary bore has appeared. R. Rejoice, rejoice, Christ is born today! Rejoice, rejoice, born of the Virgin Mary.
2. Zion, laud your Lord, the Savior of all; the Virgin bears a son: 3. Gather round, ye children; sing to the newborn King; tell it with devout voice:

4. Emmanuel is born, whom Gabriel prophesied and Ezekiel testified: 5. O Judah, with the singers go out the gate and sing with the shepherds:

6. Who reigns in heaven, is come to earth, No lenses
e-am pérde-re: Appá-ru-it quem génu-it Ma-rí-a.

7. Sancta ti-bi Trí-ni-tas, Os ómni-um grá-ti-as Ré-so-

net altíssimas: Appá-ru-it quem génu-it Ma-rí-a.

6. Who reigns in heaven, has come to seek the sheep, not wishing their ruin:
7. To Thee, holy Trinity, may highest thanks ring out from the mouth of all:

**SALVE VIRGO SINGULARIS**

Hail, singular Virgin! While remaining a virgin thou didst beget God, who was generated before all ages from the heart of the Father. Let us adore now the One created from the flesh of the Mother. 2. O Mary, purge us, by thy prayer, from the filth of sin, and so dispose the course of our dwelling-time that thy Son may grant us to enjoy His vision.
EPIPHANY

VERBUM BONUM ET SUAVE, Sequence in honor of the BVM

VIII

Erbum bonum et su-áve, Personémus illud Ave,


2. Per quod Ave sa-lu-tá-ta Mox concépit fœcundá-ta Vir-
go Da-vid stirpe na-ta, Inter spinas lí-li- a. 3. A-ve ve-

Sa-lomónis Ma-ter, vellus Ge-de- ónis, Cu-jus Magi tribus
donis Laudant pu-erpé-ri- um. 4. Ave, so-lem ge-nu- ísti,

Mundo lapso contu-lísti, Ave, so-lem pro-tu-lísti, Vi-
tam et impé-ri- um. 5. Ave sponsa Verbi summi, Ma-ris

portus, signum dumi, A-róma-tum virga fumi, Angeles
Let us sound forth that Ave, the good and pleasing Word, through which the Virgin, mother and daughter, was made the chamber of Christ. 2. Greeted by that Ave, the Virgin made fruitful then conceived, who was born of the root of David, a lily among thorns. 3. Hail, thou Mother of the true Solomon, fleece of Gideon, whose childbirth the Magi praise with three gifts. 4. Hail, thou who hast begotten the sun, and brought it to a fallen world. Hail, thou who hast brought forth the sun, life, and empire. 5. Hail, thou spouse of the Word most high; haven from the raging sea; sign of the bush: a burning, aromatic shoot; Lady of the angels. 6. We beg you, correct us, and once we are corrected, commend us to thy Son, that we may have everlasting joy. Amen.

CANDLEMAS (Feb. 2)

LUMEN AD REVELATIONEM, Antiphon at the Blessing of Candles

Umen * ad reve-la-ti- ónem génti- um: et gló-ri- am ple-bis tu-æ Isra- el.

A light of revelation to the Gentiles, and the glory of Thy people Israel.

Canticle Nunc dimittis, p. 293, using Tone VIII G above
Look down, O Lord, and have mercy, for we have sinned against thee.

To thee, high King, Redeemer of all, weeping we lift our eyes; hear, Christ, the prayers of thy servants.

Right hand of the Father, cornerstone, path of salvation and gate of heaven, cleanse the stains of our sins.

R. Atténde.

O God, we pray thy majesty, lend thy holy ears to our sighs, mercifully forgive our offenses.

4. Ti-bi fa-témur crími-na admís-sa: contrí-to corde pán-
dimus occúl-ta: tu-a, Redémptor, pi-e-tas ignóscat.

R. Atténde.

To thee we confess committed sin, with contrite heart we unveil hidden faults; may thy mercy, Redeemer, forgive.

5. Inno-cens cáptus, nec repúgnans ductus; tésti-bus fal-
sis pro ímpi-is damná-tus: quos redemísti, tu consérva,

Chri-ste. R. Atténde.

Seized though innocent, led away unresisting, condemned by false witness in place of the guilty, Christ keep those whom thou hast redeemed.

Spare, O Lord, spare Thy people, lest Thou be angry with us forever.

1. Flectámus i-ram víndi-cem, Plo-rémus ante Jú-di-cem;

Clamémus o-re súpli-ci, Di-cámus omnes céru-i:

R. Parce Dómine.

Let us bow down before the avenging wrath; let us weep before the Judge; let us cry forth in prayer of supplication, and all fall prostrate in prayer.

2. Nostris ma-lis offéndimus Tu- am De-us cleménti-am

Effúnde nobis dé-super Remíssor indulgénti-am.

R. Parce Dómine.

By our sins we have offended thy clemency, O God; pour out on us thy pardon from on high, Thou Who dost forgive.

3. Dans tempus acceptábi-le, Da lacrimá-rum rí-vu-lis
La-vá-re cordis vícítmam, Quam læta a-dú-rat cá-ri- tas.

R. Parce Dómine.

Offering an acceptable time, give streams of tears to wash the sacrifice of our heart, which joyful charity enkindles.

4. Audi, be-nígne Cóndi-tor, Nostras preces cum flé-tibus

In hoc sacro je-jú-ni- o Fu-sas quadra-gé-ná-ri- o.

R. Parce Dómine.

Hear, thou merciful Creator, the tearful prayers poured forth during this holy fast of forty days.

5. Scru-tá-tor alme córdi- um, Infírma tu scis ví-ri- um;

Ad te re-vérsis éxhi-be Remissi- ó-nis grá-ti- am.

R. Parce Dómine.

Beloved searcher of hearts, thou knowest the infirmities of men; show pardoning grace to those who return to thee.
Tabat Ma-ter do-lo-ró-sa Juxta crucem lacrimó-sa,

Dum pendébat Fí-li-us. 2. Cu-jus án-imam geméntem, Con-

tristá-tam et do-léntem, Pertransí-vit glá-di-us. 3. O quam

tristis et afflícta Fu-it il-la bene-dícta Ma-ter Uni-gé-

ni-ti! 4. Quæ mærébat et do-lébat, Pi-a Ma-ter, dum vi-

débat Na-ti pœnas íncly-ti. 5. Quis est homo qui non fle-

ret, Matrem Christi si vi-dé-ret In tanto supplí-ci-o?

6. Quis non posset contristá-ri, Christi Matrem contemplá-

ri

Do-léntem cum Fí-li-o? 7. Pro peccá-tis su-æ géntis Ví-dit

Je-sum in torméntis, Et flagéllis súbdi-tum. 8. Ví-dit su- um
dulcem na-tum Mo-ri-éndo de-so-lá-tum, Dum emí-sit spí-

ri-tum. 9. E-ia Ma-ter, fons amó-ris, Me sentí-re vim do-ló-

ris Fac, ut tecum lúge-am. 10. Fac ut án- des cor me-

um

In amándo Christum De-um, Ut si-bi compláce-am.

11. San-cta Ma-ter, istud agas, Cru-ci-fí-xi fi-ge plagas Cor-

di me-o vá-lide. 12. Tu-i na-ti vulne-rá-ti, Tam digná-ti

pro me pa-ti, Pœnas mecum dí-vi-de. 13. Fac me tecum pi-e


crucem tecum sta-re, Et me ti-bi so-ci-á-re In plan-

ctu de-sí-de-ro. 15. Virgo vírgi-num præclá-ra, Mi-hi jam non
sis amá-ra: Fac me tecum plánge-re. 16. Fac ut portem Christi mortem, Passi- ó-nis fac consórtem, Et plagas re-
có-le-re. 17. Fac me pla-gis vulne-rá-ri, Fac me cruce in-e-
brí- á-ri, Et cru- ó-re Fí-li- i. 18. Flammis ne u-rar succén-
sus, Per te Virgo, sim de-fénsus In di- e judí-ci- i.

19. Christe, cum sit hinc ex-í-re, Da per Matrem me vení-re

Ad palmam victó-ri-æ. 20. Quando corpus mo-ri- é-tur,


outside Lent (EF: outside Septuagesima and Lent)

Alle-lú-ia.
S**TABAT MATER, Simple Tone for the Stations of the Cross**

VI

**Ta-bat Ma-ter do-lo-ró-sa** Juxta cru-cem lacri-
mó-sa, Dum pendé-bat Fí-li-us. 2. Cu-jus án-imam gemén-
tem, Contristá-tam et do-léntem Pertransí-vit glá-di-
us.

Sorrowful, weeping stood the Mother by the cross on which hung her Son.
2. Whose soul, mournful, sad, lamenting, was pierced by a sword.

3. O quam tristis et af-flícta Fu-it illa bene-dícta

Ma-ter Uni-gé-ni-ti! 4. Quæ mæ-rébat et do-lébat, Pi-
a Ma-ter, dum vi-débat Na-ti pœnas íncly-ti.

Oh how sad, how afflicted was that blessed Mother of the Only-begotten.
4. How did she mourn and lament, loving Mother, while she saw the torment of her divine Son.

5. Quis est homo qui non fle-ret, Matrem Chri-sti si vi-
dé-ret In tanto supplí-ci-o? 6. Quis non posset contristá-
ri, Christi matrem contemplá-ri
Do-léntem cum Fí-li-o?

What man would not weep if he saw the mother of Christ in such sorrow?
6. Who would not mourn with her, beholding Christ’s mother mourning with her Son?

7. Pro peccá-tis su-æ gentis, Vi-dit Je-sum in torméntis,
Et fla-gél-lis súbdi-tum.

8. Vi-dit su-um dulcem na-tum

For the sins of her race, she sees Jesus in torments and subjected to scourges.
8. She sees her dear Son dying in anguish, as he gives up the ghost.

9. E-ia Ma-ter, fons amó-ris, Me sentí-re vim do-ló-ris
Fac, ut tecum lú-ge-am.

O Mother, fount of love, make me feel the strength of thy sorrow, that I may
mourn with thee. 10. Make my heart burn with love for Christ my God, that I
may please him.
11. Sancta Ma-ter, istud a-gas, Cru-ci-fí-xi fi-ge pla-gas

Cordi me-o vá-li-de. 12. Tu-i na-ti vulne-rá-ti, Tam di-

gná-ti pro me pa-ti, Pœnas me-cum dí-vi-de.

Holy Mother, do this: fix the wounds of the Crucified firmly in my heart. 12. Share with me the pain of thy wounded Son, Who deigns to bear so much for me.

13. Fac me tecum pi-e fle-re, Cru-ci-fí-xo condo-lé-re, Do-

nec e-go ví-xe-ro. 14. Juxta crucem tecum sta-re, Et me

ti-bi so-ci-á-re In planctu de-sí-de-ro.

While I shall live, make me dutifully weep with thee, [make me] suffer with the Crucified. 14. I desire to stand beside the cross with thee, and to unite myself with thee in lamentation.

15. Virgo vírgi-num præclá-ra, Mi-hi jam non sis amá-ra:

Fac me tecum plánge-re. 16. Fac ut portem Christi mortem,
Passi-ónis fac consórtem, Et pla-gas re-có-le-re.

Foremost virgin of virgins, be not harsh to me now: make me weep with thee. 16. Make me a bearer of the death of Christ, make me a sharer in [his] Passion and to ponder his wounds.

17. Fac me pla-gis vulne-rá-ri, Fac me cru-cé in-ebri-á-ri,

Et cru-ó-re Fí-li-i. 18. Flammis ne u-rar succénsus,

Per te, Virgo, sim de-fénsus In di-e ju-dí-ci-i.

Make me be wounded by [his] wounds, make me be inebriated with the cross and the blood of [thy] Son. 18. That I may not burn in flames, may I be protected by thee, holy Virgin, at the day of judgment.

19. Christe, cum sit hinc ex-í-re, Da per Matrem me ve-ní-re Ad palmam victó-ri-æ. 20. Quando corpus mo-ri-é-tur,


Christ, when I depart from here, grant that through Thy Mother, I may gain the palm of victory. 20. When the body dies, grant that my soul may enter the glory of paradise.
PALM SUNDAY

HOSANNA FILIO DAVID, Antiphon at the Blessing of Palms

VII

**H**

O-sánna * fí-li-o Da-vid: benedí-ctus qui ve-nit

in nomi-ne Dómi-ni. Rex Is-ra-el: Ho-sánna in

excél-sis.

Hosanna to the Son of David! Blessed is He Who comes in the name of the Lord. O King of Israel: Hosanna in the highest.

PUERI HEBRAEORUM, Antiphon at the Distribution of Palms

I

**P**

U-e-ri Hebræ-ó-rum, * portántes ramos o-li-vá-rum,

obvi-a-vé-runt Dómi-no, clamán-tes et di-cén-tes:

Ho-sánna in excél-sis.

The Hebrew children, bearing olive branches, went forth to meet the Lord, crying out and saying: Hosanna in the highest. v. Ps (23)24

PROCEDAMUS IN PACE, Versicle and Response before the Procession

**P**

Rocedámus in pace. **R**. In nómine Christi. Amen.

Let us go forth in peace **R**. In the name of Christ. Amen.
GLORIA LAUS, Hymn during the Palm Sunday Procession

1. Isra- el es tu Rex, Da-ví-dis et íncli-ta pro-les: Nómi-ne qui in Dómi-ni, Rex bene-dícte, ve-nis. R. Glória, laus.

Hail, King of Israel! David’s Son of royal fame! Thou who comest in the name of the Lord, O blessed King.


All the heavenly host on high praise thee, and mortal man, together with all created things.

With palms the Hebrew people went forth to meet thee. We greet thee now with prayers, vows, and hymns.


As thou didst go forth to die, they crowned thee with praise; now we raise our song unto thee, O King on high.


These ones pleased thee; let our devotion please thee, O gracious King, O clem-ent King, to whom all good things are pleasing.
HOLY THURSDAY

UBI CARITAS ET AMOR, Hymn for Holy Thursday †

UBI cá-ri- tas et a-mor, De- us i-bi est.
Where charity and love are found, God is there.

1. Congre-gá-vit nos in u-num Christi amor. Exsultémus,
et in ipso jucundémur. Time- ámus, et amé-mus De- um
The love of Christ has gathered us together into one. Let us rejoice and be glad
in Him. Let us fear and love the living God, and love each other from the
depths of our heart.

2. Simul ergo cum in u-num congre-gámur: Ne nos mente
di-vi-dámur cave- ámus. Cessent júrgi- a ma-lígna, cessent
Therefore when we are gathered into one, let us take heed not to be divided in
mind. Let there be an end to bitterness and quarrels, an end to strife, and in
our midst be Christ God.

† EF: at the Washing of Feet (or ad lib.); OF: in place of the Offertory. Modern
sources have: Ubi cáritas est vera... (Where love is found to be authentic...)

In order to view this proof accurately, the Overprint Preview Option must
be set to Always in Acrobat Professional or Adobe Reader. Please contact your
Customer Service Representative if you have questions about finding this option.

Job Name: -- /403278t
3. Simul quoque cum beá-tis vi-de-ámus Glo-ri-án-ter vultum tu-um, Christe De-us: Gáudi-um, quod est imménsum, atque probum, Sǽcu-la per in-fi-ní-ta sæcu-

And, in company with the blessed, may we see thy face in glory, O Christ God: pure and unbounded joy for infinite ages of ages.

GOOD FRIDAY

ECCE LIGNUM, Procession at the Adoration of the Cross

Behold the wood of the Cross, on which hung the Savior of the world. R. Come, let us adore. (Repeated a step higher each time.)

Simplified (Graduale Simplex, p. 140, with added rhythmic markings)

v. Ecce lignum Cruc-cis, in quo sa-lus mundi pepéndit.

R. Ve-ní-te, ado-rémus. iiij.
IMPROPERIA, Responses


O my people, what have I done to you, or in what have I offended you? Answer Me.

H Agi-os o The-ós. † S Anctus De-us.


O Holy God! O Holy Strong One! O Holy, immortal One, have mercy on us.

† Sung alternately by two halves of the choir. Basic Greek pronunciation would include: “Hágios” with a hard g; “o” as an aspirate, i.e. “ho”; “Theos” and “Athánatos” with a soft th; and “Ischyros” with a hard ch (k).
We adore thy Cross, O Lord, and we praise and glorify thy holy Resurrection, for behold by that wood joy came into the whole world. Ps. May God have mercy on us and bless us; may he let his face shine upon us, and have mercy on us.

CRUX FIDELIS, Hymn for Good Friday

Nulla silva ta-lem pro-fert, Fronde, flo-re, gérmí-ne:
* Dulce lignum, dulces clavos, Dulce pondus sustinet.

R. O faithful Cross, incomparable Tree, the noblest of all; no forest hath ere put forth the likes of thine own leaves, thy flowers, thy fruits;

* Sweet the wood, sweet the nails, that bear so sweet a burden.

1. Pange, lingua, gloriosi Lauream certaminis, Et super crucis trophaeo Dic triumphum nobilem:

Quali ter Redemptor orbis Immolatus vice rit.

Crux gérmine.

Sing, O my tongue, of the battle, of the glorious struggle; and over the trophy of the Cross, proclaim the noble triumph; tell how the Redeemer of the world won victory through his sacrifice.

2. De parentis protolasti Fraude Factor condolens,

Quando pomi noxialis In necem morsu ru it:

Ipse lignum tunc nota vit, Damna ligni ut solve ret.

* Dulce.

The Creator looked on sadly as the first man, our forefather, was deceived, and as he fell into the snare of death, taking a bite of a lethal fruit; it was then that God chose this blessed piece of wood to destroy the other tree’s curse.
3. Hoc opus nostræ salútis
Ordo de poñósce-rat:

Multi-fórnis prò-tó-ris
Ars ut ar-tem fálle-ret:
Et me-dé-lam ferret inde,
Hostis unde læ-iel-lat:

Crux...gérmine.
Such was the act called for by the economy of our salvation: to outwit the resourceful craftiness of the Traitor and to obtain our remedy from the very weapon with which our enemy struck.

4. Quando ve-nit ergo sa-crí
Ple-nítú-do témpo-ris,
Missus est ab arce Patris Na-tús, orbis Cóndi-tor,
At-que ventre virgi-ná-li
Carne amí-cétus prò-di- it.

*Dulce.*
And so, when the fullness of that blessed time had come, the Son, the Creator of the world, was sent from the throne of the Father, and having become flesh, he came forth from the womb of a virgin.

5. Va-git infans inter arcta
Cóndi-tus præ-sé-pi-a:
Membra panis invo-lú-ta
Virgo Ma-ter ál-li-gat:

*Job Name: -- /403278t*

In order to view this proof accurately, the Overprint Preview Option must be set to Always in Acrobat Professional or Adobe Reader. Please contact your Customer Service Representative if you have questions about finding this option.
Et Dei manus pedésque Stricta cingit fásica.

Crux...gémine.

The infant cried as he was placed in the narrow manger; his Virgin Mother wrapped his limbs in swaddling clothes, encircling God's hands and feet with tight bands.

6. Lustra sex qui jam pé-re-git, Tempus implens córporis, Sponte lí-bera Re-démptor Passi-ó-ni dé-di-tus,

Agnus in Cru-cis le-vá-tur Immo-lándus stí-pi-te.

* Dulce.

When more than thirty years had past, at the end of his earthly life, he willingly gave himself up to the Passion; it was for this that he was born. The Lamb was lifted up onto a Cross, offered in sacrifice on wood.

7. Felle po-tus ecce languet: Spi-na, cla-vi, lánce-a, Mi-

te corpus perfo-rá-runt, Unda ma-nat et cru-or: Terr-

ra, pontus, astra, mundus, Quo la-vántur flúmi-ne!

Crux...gémine.
Behold the vinegar, the gall, the reed, the spittle, the nails and spear! His precious body is torn open, water and blood rush forth. This great and mighty river washes land, sea, stars—the entire world!

8. Flecte ramos, arbor al-ta, Tensa la-xa víscera, Et

ri-gor lentéscat ille, Quem de-dit na-tí-vi-tas: Et

su-pérfi membra Re-gis Tende mi-ti stí-pi- te.

* Dulce.

Bend thy branches, tallest of trees, relax thy hold on his tightly stretched body; soften up the hardness which nature hath given thee, and present to the body of the Heavenly King a more bearable support.

9. So-la digna tu fu-ísti Ferre mundi Vícti-mam: At-

que pro-tum præpa-rá-re Arca mundo náufra-go: Quam

sa-cer cru-or per-únxit, Fusus Agni córpo-re.

Crux...gérmine.

Thou alone hast been worthy to carry the ransom of the world; mankind’s ship had gone down beneath the waves, but thou openest the way to our port of rescue. For thou art anointed with the sacred blood which sprung forth from the body of the Lamb.
10. Sempiterna sit beatae Tri-initati gloria: Aequa

Patri Filioque; Par decus Paracleti: Unus

Trinitique nomen Laudet universitas. Amen.

* Dulce lignum, dulces clavos, Dulce pondus sustinet.

Equal and eternal glory to the Father and to the Son and to the Illustrious Paraclete, the Blessed Trinity whose divine grace redeems and conserves us always. Amen. * Sweet the wood, sweet the nails, that bear so sweet a burden.

---

**VEXILLA REGIS, Hymn in Honor of the Holy Cross**

Vexilla Regis produnt: Fulget Crucis mysterium, Qua vita mortem pertulit, Et morte vim tam proutulit.

The banners of the King go forth, the mystery of the Cross shines, by which life overcame death and by death gave birth to life.
2. Quæ vulne-rá-ta lán-ce-æ Mucróne di-ro, crími-num

Ut nos lavá-ret sór-dibus, Maná-vit unda et sán-guine.

Which was pierced by the sharp point of the lance, from the stain of sin to wash us, shedding water and blood.

3. Implé-ta sunt quæ cón-ci-nit Da-vid fi-dé-li cármí-ne,

Di-céndo na-ti-ó-nibus: Regná-vit a li-gno De-us.

Now is fulfilled what was foretold by David in his faithful hymn, saying to the nations: God has reigned from a tree.

4. Ar-bor déco-ra et fúl-gi-da, Orná-ta Re-gis púrpu-ra,

E-lécta digno stí-pi-te Tam san-cta membra tánge-re.

O tree, fair and radiant, with royal purple adorned, chosen with thy worthy boughs to touch such sacred limbs.
5. Be- á-ta, cu- jus brá-chi- is Préti- um pepéndit sæcu- li:

Staté-ra facta córpo-ris, Tu-lítque prædam tárta- ri.

O blessed tree, from whose branches hung the redemption of the world; thou, from whom his body hangs, dost snatch from hell its prey.

6. O CRUX AVE, spes ú- ni-ca, Hoc Passi- ó- nis témpo-re:

Exaltation of the Holy Cross, Sept. 14: In hac triumphi glo- ri-a:

Pi- is adáu- ge grá- ti- am, Re- ísque de- le crími- na.

Hail, O Cross, our only hope! At this Passiontide, [In this thy triumphant glory,] increase grace to the just and blot out the sin of the wicked.


Thee, holy Trinity, fount of salvation, let every spirit praise. To whom the victory of the Cross thou givest, give also its prize.
EASTER

LUMEN CHRISTI, at the Easter Vigil (Holy Saturday)

Umen Christi. R. De- o grá-ti- as. iij.

Light of Christ. R. Thanks be to God. (Repeat a step higher each time.)

Litany of Saints for the Easter Vigil (Holy Saturday)

Ordinary Form, p. 295
Extraordinary Form, p. 297

ALLELUIA, at the Easter Vigil (Holy Saturday)

A

Lle- lú- ia. iij. Repeat a step higher each time

CONCORDI LÆTITIA, in Honor of the Blessed Virgin Mary

C

Oncórdi læ-tí-ti- a, Propúlsa mæstí-ti- a, Ma-rí- æ

præcóni- a Réco-lat Ecclé-si- a: Virgo Ma- rí- a!

With harmonious joy, with sadness repelled, the Church recalls Mary’s praise:
O Virgin Mary!

2. Quæ fe- lí-ci gaúdi- o, Re-surgénte Dómi-no, Fló- ru- it ut

lí- li- um, Vi-vum cernens Fí- li- um: Virgo Ma- rí- a!

Who, with happy joy—the Lord having risen—flowered like a lily, beholding her Son alive.

O how the celestial choruses sing praise with equal concert, and we, together with the dwellers in heaven, compose a new melody: O Virgin Mary!


O Queen of virgins, be favorable to the prayers of your suppliants, and after the circuit of death, confer the prize of life: O Virgin Mary!

5. Glo-ri- ó-sa Trí-ni-tas, Indi-ví- sa Uni-tas, Ob Ma-rí-æ me-rí-ta, Nos salva per sæ-cu-la: Virgo Ma-rí- a!

O glorious Trinity, indivisible Unity, on account of Mary's merits, save us throughout the ages: O Virgin Mary!
XSULTEMUS ET LAETEMUR

Let us exalt today and be joyful; This day is a day of joy. Re. Alleluia, the Lord is risen.

It is the time for exulting and rejoicing: the Lamb, our Passover, is sacrificed.

Put away fear and despair; Christ’s resurrection has already dawned.

The women come to the tomb; they receive the Angel’s message.
5. In sepúlcro quem do-léntes quaé-ri-tis? Surre-xíssse dí-


Whom, sorrowing, do you seek in the tomb? Tell his disciples that he is risen.

6. Ce-lebrántes hoc Pascha sanctíssimum, Epu-lémur ve-

ri-tá-tis ázymum. ṫ. Alle-lú-ia, re-surré-xit Dómi-nus.

As we celebrate this most holy Passover, let us feast on the unleavened bread of truth.

7. Fermentá-tum expurgémus nó-xi-um: Victor surgit, ve-ra

vi-tа ómni-um. ṫ. Alle-lú-ia, re-surré-xit Dómi-nus.

Let us expel the harmful leaven; the Conqueror is risen, true life of all.

8. In hoc ergo ve-tustá-tis térmi-no, Servus li-ber BENE-

DICAT DÓMI-NO. ṫ. Alle-lú-ia, re-surré-xit Dómi-nus.

Therefore, in this ending of oldness, let the free slave bless the Lord.
9. Ab ínfe-ris nunc re-dit captí-vi-tas: Omnes DE- O re-fe-

rámus GRÁ-TI- AS. ṭ. Alle-lú- ia, re-surré-xit Dómi-

nus.

Captivity has now returned from hell; let us all return thanks to the Lord.

**LAPIS REVOLUTUS EST**

V

A

L-le-lú- ia, La-pis revo-lútus est, alle-lú- ia,

ab ósti- o monuménti, alle-lú- ia, alle- lú- ia.

The stone is rolled away from the mouth of the tomb.

2. Alle-lú- ia, Quem quæ-ris mú-li- er? alle-lú- ia, vi-vén-

tem cum mórtu- is, alle-lú- ia, alle- lú- ia.

Whom do you seek, O woman? The living among the dead?

3. Alle-lú- ia, No-li fle-re, Ma-rí- a, alle-lú- ia: re-sur-

ré-xit Dómi-nus, alle-lú- ia, alle- lú- ia.

Do not weep, Mary: the Lord is risen.
O FILII ET FILIÆ

1. O filii et filiae, Rex cælestis, Rex glóriæ, Morte surréxit hódi-e, alle-lú-ia. R. Allelúia.
O sons and daughters, the celestial King, the glorious King, from death arose today.

Early on the first day of the week, the disciples approached the entrance of the tomb.

Mary Magdalene, and Mary of James, and Salome, came to anoint the body.

4. In albis se-dens Ange-lus Præ-dí-xit mu-li-é-ri-bus:
In Ga-li-læ-a est Dó-mi-nus, alle-lú-ia. R. Allelúia.
A white-robed Angel sitting there, foretold unto the women: The Lord is in Galilee.

5. Et Jo- ánnes Apó-sto-lus Cu-cúrrit Pe-tro ci- ti-us,
Monuménto ve-nit pri- us, alle-lú-ia. R. Allelúia.
The Apostle John quickly outran Peter, and came first to the tomb.

6. Discí-pu-lis astán-tibus, In mé-di- o sté-tit Christus,
Di-cens: Pax vo- bis ómni-bus, alle-lú-ia. R. Allelúia.
As the disciples stood together, in their midst stood Christ, and said: Peace be to all of you.

7. Ut intellé- xit Dí-dymus Qui- a surré- xe-rat Je-sus,
Remánsit fe- re dú-bi- us, alle-lú-ia. R. Allelúia.
When word reached the Twin that Jesus had risen, he persisted in his doubt.

8. Vi-de, Thoma, vi-de la-tus, Vi-de pedes, vi-de manus,

Behold, Thomas, see my side, see my feet, see my hands; be unbelieving no more.

9. Quando Thomas Christi la-tus, Pe-des vi-dit atque ma-

nus, Di-xit: Tu es De-us me-us, alle-lú-ia. ṫ.  Allelúia.

When Thomas beheld Christ’s side, his feet, his hands, he proclaimed: Thou art my God.

10. Be-á-ti qui non vi-dé-runt, Et fírmi-ter cre-di-dé-runt,

Vi-tam æ-térnam ha-bébunt, alle-lú-ia. ṫ.  Allelúia.

Blessed are they who have not seen, yet firmly believed; they shall have life eternal.

11. In hoc festo sanctís-simo Sit laus et ju-bi-lá-ti-o,


On this most holy feast, let there be praise and jubilation, and let us bless the Lord.
12. De qui-bus nos humíl-limas De-vó-tas atque dé-bi-tas


For these things, let us most humbly, devoutly and dutifully, render thanks to God.

REGINA CÆLI JUBILA

V

E-gí-na cæ-li, júbi-la; Gaude, Ma-rí-a! Jam pulsa cedunt nú-bi-la, Alle-lú-ia! Læ-tá-re, O Ma-rí-a.

Queen of heaven, rejoice; Be joyful, Mary! Now the clouds yield to sunlight, Alleluia! Rejoice, O Mary.

R

2. Quem digna terris gígne-re; Gaude, Ma-rí-a! Vi-vus re-

súrgit fú-ne-re, Alle-lú-ia! Læ-tá-re, O Ma-rí-a.

He whom thou wast worthy to bring forth upon earth, has risen to life from the tomb.

3. Sunt fracta mortis spícu-la; Gaude, Ma-rí-a! Je-su jacet
mors súbdi-ta, Alle-lú-ia! Læ-tá-re, O Ma-rí- a.
The pains of death are broken; Jesus has subdued death.

4. Ergo Ma-rí- a pláudi-to; Gaude, Ma-rí- a! Cli-éntibus

sucú-ri-to, Alle-lú-ia! Læ-tá-re, O Ma-rí- a.
Therefore we praise Mary and depend upon her aid.

**SALVE FESTA DIES, Processional Hymn**

1. Ecce renascéntis testá-tur grá-ti- a mundi Omni- a

cum Dómi-no dona redísse su-o. R. Salve.

Lo! our earth is in her spring, bearing thus her witness that, with her Lord, she has all her gifts restored.
2. Namque triumphanti post tristia tarta-ra Christo

Undique fronde nemus, gramina flore favent. ∫. Salve.

For now the woods with their leaves and the meadows with their flowers, pay homage to Jesus’ triumph over the gloomy tomb.

3. Qui genus humanum cernes mersisse profundo,

Ut hominem eripe res, es quoque factus homo. ∫. Salve.

Seeing the human race was sunk in misery deep, thou wast made Man, that thou mightest rescue man.

4. Redde tum faciem, vidant ut saecula lumen.

Redde diem qui nos, te moriente, fugit. ∫. Salve.

Show us once more thy face, that all ages may see the light! Bring back the day which fled when thou didst die.

5. Rex sacer, ecce tu i radiat pars magna triumphi,
Cum pu-ras á-nimas sacra la-vácra be- ant. ṛ. Salve.

O King divine! lo! here a bright ray of thy triumph, the souls made pure by the holy font.


The white robed troop comes from the limpid waters; and the old iniquity is cleansed in the new stream.


The white garments symbolize unspotted souls, and the Shepherd rejoices in his snow-like flock.

PENTECOST
Veni Creator Spiritus, p. 208
Veni Sancte Spiritus, p. 210

CORPUS CHRISTI

Anima Christi, p. 176
Ecce panis Angelorum, p. 186
O salutaris Hostia, p. 191

Ave verum Corpus, p. 178
O panis dulcissime, p. 189
Panis angelicus, p. 196

† Additional verses are available in Cantus selecti, Solesmes (Desclée), 1949, p. 59; and in Processionale monasticum, Solesmes, 1983 (reprint), p. 62.
Heart of Jesus, most loving! Inexhaustible fount of all goodness, our way and our life, our peace, our reconciliation, our ideal, our refuge, our joy, comfort for our weakness. To Thee be praise, to Thee be glory, to Thee be thanksgiving: to Thee be the empire of hearts forever.

During Lent (Septuagesima):

Heart of Jesus, most loving! Inexhaustible fount of all goodness, our way and our life, our peace, our reconciliation, our ideal, our refuge, our joy, comfort for our weakness. To Thee be praise, to Thee be glory, to Thee be thanksgiving: to Thee be the empire of hearts forever.
In order to view this proof accurately, the Overprint Preview Option must be set to Always in Acrobat Professional or Adobe Reader. Please contact your Customer Service Representative if you have questions about finding this option.

Job Name: -- /403278t
GOSPEL CANTICLES AND LITANY OF SAINTS

BENEDICTUS, at Lauds

Luke 1:68–79, Canticle of Zechariah

B

Ene-díctus Dómi-nus De-us | Isra-el: * qui-a

vi-si-tá-vit, et fe-cit re-demp-ti-ónem ple-bis su-æ. †

Blessed be the Lord God of Israel: because he hath visited and wrought the redemption of his people:

2. Et eréxit cornu salútis | no-bis, * in do-mo David púe-ri su-i:

3. Sicut locútus est per os san-cto-rum, * qui a sæcúlo sunt, prophetá-rum e-jus:

4. Salútem ex inimícis | no-stris, * et de manu ómnium qui o-de-runt nos:

5. Ad faciéndam misericórdiam cum pátribus | no-stris: * et me-morári testaménti su-i san-cti.

6. Jusjurándum, quod jurávit ad Abraham patrem | no-strum, * datúrum | se no-bis:

7. Ut sine timóre, de manu inimicórum nostrórum libe-ra-ti, * serviá-mus il-li:


9. Et tu puer, prophéta Altíssimi vo-ca-be-ris: * præíbis enim ante fáciem Dómini paráre vi-as e-jus:

2. And hath raised up an horn of salvation to us, in the house of David his servant:

3. As he spoke by the mouth of his holy prophets, who are from the beginning:

4. Salvation from our enemies, and from the hand of all that hate us:

5. To perform mercy to our fathers, and to remember his holy testament.

6. The oath, which he swore to Abraham our father, that he would grant to us,

7. That being delivered from the hand of our enemies, we may serve him without fear,

8. In holiness and justice before him, all our days.

9. And thou, child, shalt be called the prophet of the Highest: for thou shalt go before the face of the Lord to prepare his ways:

† The hollow punctum is sung only for the extra italicized syllable.
10. Ad dandam sciéntiam sa-
lútis plebi |e-jus, * in remis-
siónem peccatórum |e-o-rum:
11. Per víscera misericórdiæ Dei |
no-stri: * in quibus visitávit
nos, óriens |ex al-to:
12. Illumináre his qui in
ténebris et in umbra mortis |
se-dent: * ad dirigéndos pedes
nostros in vi-am pa-cis.
et Spirítu-|i San-cto.
14. Sicut erat in princípio, et
nunc, et |sem-per, * et in

10. To give knowledge of salvation
to his people, unto the remission
of their sins:
11. Through the bowels of the mercy of our God, in which the
Dawn from on high hath visited
us:
12. To enlighten them that sit in
darkness, and in the shadow of
death: to direct our feet into the
way of peace.
13. Glory be to the Father, and to
the Son, and to the Holy Spirit.
14. As it was in the beginning, is
now, and ever shall be, world
without end. Amen.

MAGNIFICAT, at Vespers

Luke 1: 46–55, Canticle of Mary

Solemn Tone 8G (translation p. 292)
MAGNIFICAT, Simple Tone 8G

My soul doth magnify the Lord: and my spirit hath rejoiced in God my Savior.

3. Qui-a respéxit humilitátem ancíllæ | su-æ: *
   Ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes gene-| ra-ti-ó-nes.

4. Qui-a fecit mihi ma-gna qui | pot-ens est: * et sanctum | no-men e-jus.

5. Et mi-sericórdia ejus a progénie in pro-| gé-ni-es * timén-| ti-bus e-um.

6. Fe-cit poténtiam in bráchio | su-o: * dispérsit supérbos mente | cor-dis su-i.


NUNC DIMITTIS, at Compline


A. III

Alva nos, * Dómi-ne, vi-gi-lántes, custó-di nos
dormi-éntes: ut vi-gi-lémus cum Christo et requi-

escá-mus † in pa-ce. T.P. † in pace, alle- lá- ia.

Protect us, Lord, as we stay awake; watch over us as we sleep, that awake, we may keep watch with Christ, and asleep, rest in his peace.

IIIa

N

Unc dimíttis servum |tu- um Dómi-ne, secúndum
verbum |tu- um in pa-ce: 2. Quí- a víde-runt |ócu-li me- i
sa-lu-tá-re tu- um: 3. |Quod pa- rá-sti ante fá-ci- em

ómni- um |popu-ló-rum: 4. Lumen ad re-ve-la-ti-|ó-nem
génti- um, et gló-ri- am plebis |tu- æ Isra- el. 5. Gló-ri- a

Now thou dost dismiss thy servant, O Lord, according to thy word in peace: 2. Because my eyes have seen thy salvation, 3. Which thou hast prepared before the face of all peoples: 4. A light to the revelation of the Gentiles, and the glory of thy people Israel. 5. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. 6. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

**NUNC DIMITTIS, according to the Liber usualis**

Nunc dimittis servum |tu- |um Dómi- ne, secúndum ver- |bum tu- |um in pa- |ce.

2. Quia vidérunt |ó- cu- li me-i * salutá- |re tu- um:

3. — |Quod pa- rá- sti * ante fáci- em ómnium po- |pu- ló- rum:


LITANY OF SAINTS, at the Easter Vigil (Ordinary Form)

Lord, have mercy. Christ, have mercy. Lord, have mercy.

Kyrie, eleison.
Christe, eleison.
Kyrie, eleison.

Sancta Maria, Mater Dei, Ora pro nobis.
Holy Mary, Mother of God, Pray for us.

Sancte Michael, Ora pro nobis.
Saint Michael, Pray for us.

Sancti Angeli Dei, Ora te pro nobis.
Holy Angels of God, Pray for us.

Sanctae Perpetua et Felicitas, Ora pro nobis.
Saints Perpetua and Felicity, Pray for us.

Sancta Agnes, Ora pro nobis.
Saint Agnes, Pray for us.
V. Sancte Gregóri, R. Ora pro nobis.
V. Sancte Augustíne, R. Ora pro nobis.
V. Sancte Athanási, R. Ora pro nobis.
V. Sancte Basíli, R. Ora pro nobis.
V. Sancte Martíne, R. Ora pro nobis.
V. Sancte Benedicte, R. Ora pro nobis.
V. Sancti Francísce et Domínci, R. Orate pro nobis.
V. Sancte Francísce [Xavier], R. Ora pro nobis.
V. Sancte Joánnes María [Vianney], R. Ora pro nobis.
V. Sancta Catharína [of Siena], R. Ora pro nobis.
V. Sancta Terésa [of Avila], R. Ora pro nobis.
V. Omnes Sancti et Sanctae Dei, R. Orate pro nobis.

All holy men and women, Saints of God, R. Pray for us.

V. Pro-pí-ti-us e-sto, R. Líbera nos, Dómine.
[Lord,] be merciful; R. Lord, deliver us.

V. Ab omni malo, R. Líbera nos, Dómine.
V. Ab omni peccáto, R. Líbera nos, Dómine.
V. A morte perpé-tu-a, R. Líbera nos, Dómine.
V. Per incarnati-ónem tuam, R. Líbera nos, Dómine.
V. Per mortem et resurrecti-ónem tuam, R. Líbera nos, Dómine.
V. Per effusiónem Spíritus Sancti, R. Líbera nos, Dómine.


V. Pec-ca-tó-res, R. Te ro-gámus, audi nos.
[Be merciful to] us sinners, R. [Lord,] we ask you, hear our prayer.

If there are candidates to be baptized:

V. Ut hos eléctos per grátiam Baptísmi regeneráre digné-ris, R. Te rogámus, audi nos.

Bring these chosen ones to new birth through the grace of Baptism.
If there is no one to be baptized:

\[\text{v. Ut hunc fontem, regenerándis tibi filiis, grátia tua}
\text{santificáre |digné-ris, \hspace{1cm} \text{r. Te rogámus, audi nos.}}\]
Make this font holy by your grace for the new birth of your children.

\[\text{v. Jesu, Fili De-|i vivi, \hspace{1cm} \text{r. Te rogámus, audi nos.}}\]
Jesus, Son of the living God.

\[\text{v. Christe, audi nos. \hspace{1cm} \text{r. Christe, audi nos.}}\]

\[\text{v. Christe, ex-áudi nos. \hspace{1cm} \text{r. Christe, ex-áudi nos.}}\]
Christ, hear us. Christ, graciously hear us.

\[\text{LITANY OF SAINTS, at the Easter Vigil (Extraordinary Form)}\]

\[\text{PART I} \hspace{1cm} 270\]

\[\text{v. Ky-ri- e, e-lé- i-son. \hspace{1cm} \text{r. Christe, e-lé- i-son. \hspace{1cm} v. Ký-ri- e,}}\]

\[\text{v. Pa-ter de cæ-lis, |De- us, \hspace{1cm} \text{r. Mi-se-ré-re no-bis.}}\]
God, the Father of heaven, r. Have mercy on us.

\[\text{v. Fili Redémptor mundi, |De-us, \hspace{1cm} \text{r. Miserére nobis.}}\]
\[\text{v. Spíritus Sancte, |De-us, \hspace{1cm} \text{r. Miserére nobis.}}\]
\[\text{v. Sancta Trínitas, unus |De-us, \hspace{1cm} \text{r. Miserére nobis.}}\]
God, the Son, Redeemer of the world. God, the Holy Spirit. Holy
Trinity, one God.
The Parish Book of Chant

V. Sancta Ma-́ri-a,

Holy Mary, R. Pray for us.

V. Sancta Dei Gé-ni-trix,

R. Ora pro nobis.

V. Sancta Virgo vίr-gi-num,

Holy Mother of God. Holy Virgin of virgins.

V. Sancte Mícha-el,

R. Ora pro nobis.

V. Sancte Gá-bri-el,

R. Ora pro nobis.

V. Sancte Rá-phä-el,

R. Ora pro nobis.


All holy Angels and Archangels, R. Pray for us. [for all plural saints]

V. Omnes sancti beatórum

Spirítuum ór-di-nes,

All you holy orders of blessed Spirits.

V. Sancte Joánnes Bap-tísta,

R. Ora pro nobis.

V. Sancte Joseph,

R. Ora pro nobis.

V. Omnes sancti Patriárchæ et Pro-phétæ,

R. Orate pro nobis.

All you holy Patriarchs and Prophets.

V. Sancte Petre,

R. Ora pro nobis.

V. Sancte Paule,

R. Ora pro nobis.

V. Sancte An-dréa,

R. Ora pro nobis.

V. Sancte Jo-ánnes,

R. Ora pro nobis.

V. Omnes sancti Apóstoli et Evange-́lístæ,

R. Orate pro nobis.

All you holy apostles and Evangelists.

V. Omnes sancti Discípuli Dó-mi-ni,

R. Orate pro nobis.

All you holy Disciples of the Lord.

V. Sancte Sté-phä-ne,

R. Ora pro nobis.

V. Sancte Lau-rénti,

R. Ora pro nobis.

V. Sancte Vin-cénti,

R. Ora pro nobis.

V. Omnes sancti Már-ty-res,

R. Orate pro nobis.

All you holy Martyrs.
Gospel Canticles and Litany of Saints

All you holy Bishops and Confessors. All you holy Doctors.

All you holy Priests and Levites. All you holy Monks and Hermits.

All you holy Virgins and Widows.

All you holy men and women, Saints of God, R. Intercede for us.

PART II

Be merciful to us, R. Spare us, O Lord.

Be merciful to us, R. Graciously hear us, O Lord.
V. Ab omni malo, R. Libera nos, Domine.
From all evil, R. Deliver us, O Lord.

V. Ab omnì peccáto, R. Libera nos, Domine.
From all sin.

V. A morte perpétu-a, R. Libera nos, Domine.
From everlasting death.

V. Per mystérium sanctæ
carnati-ónis tuæ, R. Libera nos, Domine.
Through the mystery of your holy incarnation.

V. Per advéntum tuum, R. Libera nos, Domine.
Through your advent.

V. Per nativi-tatem tuam, R. Libera nos, Domine.
Through your nativity.

V. Per baptísmum et
sanctum jejú-nium tuum, R. Libera nos, Domine.
Through your baptism and holy fasting.

V. Per crucem et passi-ónem tuam, R. Libera nos, Domine.
Through your cross and passion.

V. Per mortem et sepul-tem tuam, R. Libera nos, Domine.
Through your death and burial.

V. Per sanctam resurrecti-ónem tuam, R. Libera nos, Domine.
Through your holy resurrection.

V. Per admirábilem ascensi-ónem tuam, R. Libera nos, Domine.
Through your admirable ascension.

V. Per advéntum Spíritus
San-cti Pará-cli-ti, R. Libera nos, Domine.
Through the coming of the Holy Spirit, the Comforter.

V. In di-e judí-ci-i, R. Libera nos, Domine.
In the day of judgment.
V. Pec- |ca-tó- res,       R. Te ro-gámus, audi nos.
        We sinners, R. We beseech you, hear us.

V. Ut no-|bis parcas,       R. Te rogámus, audi nos.
        That you spare us.

V. Ut Ecclésiam tuam sanctam '
            régere et conserváre |dignéris,   R. Te rogámus, audi nos.
            That you be pleased to rule and preserve your holy Church.

V. Ut Dómnun Apostólicum et omnes Ecclesiásticos órdines ' in sancta
            religióne conserváre |dignéris,   R. Te rogámus, audi nos.
            That you be pleased to preserve your apostolic prelate, and all
            ecclesiastical orders in holy religion.

V. Ut inimícos sanctæ Ecclésiæ '
            humiliáre |dignéris,        R. Te rogámus, audi nos.
            That you be pleased to humble the enemies of your holy Church.

V. Ut régibus et princípibus christiánis ' pacem et veram
            concórdiam donáre |dignéris,   R. Te rogámus, audi nos.
            That you be pleased to grant peace and true concord to Christian
            kings and princes.

V. Ut nosmetípsos in tuo sancto servítio ' confortáre
            et conserváre |dignéris,      R. Te rogámus, audi nos.
            That you be pleased to confirm and preserve us in your holy service.

V. Ut ómnibus benefactóribus nostris '
            sempitérna bona |retrí-bu-as,   R. Te rogámus, audi nos.
            That you render eternal good things to all our benefactors.

V. Ut fructus terræ ' dare et
            conserváre |dignéris,        R. Te rogámus, audi nos.
            That you be pleased to give and preserve the fruits of the earth.

V. Ut ómnibus fidélibus defúntis ' réquiem ætérnam
            donáre |dignéris,           R. Te rogámus, audi nos.
            That you be pleased to give eternal rest to all the faithful departed.

V. Ut nos exaudíre |dignéris,        R. Te rogámus, audi nos.
            That you be pleased graciously to hear us.
V. Agnus De- i, qui tollis peccá- ta mundi,  R. Parce no-bis,

Dómi-ne. V. Agnus De- i, qui tollis peccá- ta mundi,

R. Exáudi nos, Dómi-ne. V. Agnus De- i, qui tollis peccá- ta mundi, R. Mi-se-ré-re no-bis.

Lamb of God, who takest away the sins of the world. R. Spare us, O Lord. R. Graciously hear us, O Lord. R. Have mercy on us.

V. Christe, audi nos. R. Christe, ex-áudi nos.

Christ, hear us. R. Christ, graciously hear us.

*Kyrie I, p. 60*
COMPLETE LIST OF SAINTS from the Graduale Romanum

(* Orate pro nobis.)

Patriarchs and Prophets
Sancte |A-bra-ham
Sancte |Mó-y-ses
Sancte E-| tí-a
Sancte Joánnes Bap-|tísta

Apostles and Disciples
*Sancti Petre et |Paule
Sancte An-|dréa
*Sancti Joánnes et Ja-|cóbe
Sancte |Thoma
Sancte Mat-|thá-e
*Omnes sancti A-|pó-sto-li

Martyrs
Sancte |Sté-pha-ne
Sancte I-|gnáti [of Antioch]
Sancte Poly-|cárpe
Sancte Ju-|stíne
Sancte Lau-|rénti
Sancte Cypri-|ánæ
Sancte Boni-|fáti
Sancte Stanis-|lá-e
Sancte |Thoma [Becket]
*Sancti Joánnes [Fisher]
et |Thoma [More]

Bishops and Doctors
*Sancti Leo et Gre-|górí
Sancte Am-|brósi
Sancte Hie-|ró-ny-me
Sancte Augu-|stíne
Sancte Atha-|nási
*Sancti Basíli et Gre-|górí[Nazianzen]

Priests and Religious
Sancte An-|tóni
Sancte Bene-|dícte
Sancte Ber-|nárde
*Sancti Francísce et Do-|mí-ni-ce
Sancte |Thoma [Aquinas]
Sancte I-|gnáti [of Loyola]
Sancte Fran-|cisce [Xavier]

Laity
Sancte Ludo-|více
Sancta |Mó-ni-ca

*Omnes sancti patriárchæ et pro-|phétæ
Sancta María Magda-|léna
*Omnes sancti discípuli |Dó-mi-ni
Sancta |Paule [Míki]
*Sancte Joánnes [de Brébeuf] et |I-sa-ac [Jogues]
Sancte |Petre [Chanel],
Sancte |Cá-ro-le [Lwanga],
*Sanctæ Perpétua et Fe-|lí-ci-tas
Sancta |Agnes
Sancta Ma-|ría [Goretti],
*Omnes sancti |már-ty-res
Sancte Joánnes Chry-|só-sto-me
Sancte Mar-|tíne
Sancte Pa-|tréci
*Sancti Cyrílle et Me-|thódi
Sancte |Cá-ro-le [Borromeo]
Sancte Fran-|cisce [de Sales]
Sancte Pi-e [the Tenth]
Sancte Vin-|cénti [de Paul]
Sancte Joánnes Ma-|ria [Vianney]
Sancte Jo-|ánnes [Bosco]
Sancta Catha-|rá [of Siena]
Sancta Te-|ré-si-a [of Avila]
Sancta |Rosa [of Lima]
Sancta E-|lí-sa-beth [of Hungary]
*Omnes Sancti et Sanctæ |De-i
GUIDE TO SINGING CHANT

This collection uses the traditional square notation, and includes the rhythmic markings of the classic Solesmes editions. For a detailed explanation, consult the introduction to the Liber usualis or any one of several chant textbooks. The following guide, which follows the classic Solesmes interpretation, is necessarily brief.¹

Notes and Groups of Notes

Traditional chant notation uses various types of individual notes and groups of notes. Each note, either alone or in a group, receives a single, equal pulse, regardless of its shape. The classic Solesmes method does not recognize different proportionate note values (half-notes, sixteenth-notes, etc.) among the different shapes.² The basic individual pulse can be considered the equivalent of an eighth note in modern music. It may be stretched by the use of various rhythmic markings (see below).

Of the individual notes, the most basic are the punctum and virga. These are combined to form groups of notes, called neums, which are sung in consecutive order. For the clivis, the first and higher note is sung first, followed by the second, lower note. For the podatus, the bottom note is sung first, followed by the top note. These two-note groups may describe an interval of a second, third, fourth, or fifth.

The three-note groups include the torculus, for which the three notes are sung consecutively, the middle note always being the highest. For the porrectus, the extended diagonal element represents the progression of two descending pitches from one end to the other, while the higher single note at the end is sung third in the series. The climacus uses a series of smaller notes. Each rhombus receives the same standard pulse, and the shape merely indicates the downward progression of the notes. For groups of three or more notes, any of the constitutive intervals may describe a second, third, fourth, or fifth (rarely larger).

Repeated single notes in proximity are customarily rendered as a single note of proportionate value: two punctums (bistropha) equal a note two pulses in length; three punctums (tristropha) equal three pulses. The same applies to neums that contain repeated notes, like the pressus. Though repeated notes are treated as a single composite tone, the passage of the individual notes may be marked by a slight swelling of the voice (crescendo).

The final note in a two- or three-note group may sometimes appear smaller than normal. This small note is a liquecent, and is used for

¹ For this guide, I have borrowed freely from the work of Dr. Lila Collamore.
² This method follows the classic Solesmes interpretation, which is equalist. Some theorists do recognize proportionate values in the manuscript notation.
Latin syllables whose final consonant is voiced (l, m, n, j, etc.) or whose vowels are treated as a diphthong (au). It is rendered by singing the regular notes of the group on the vowel (a, in the case of au), and closing to the voiced consonant or auxiliary vowel on the liquescent note. Some conductors advocate closing to the auxiliary for the entire value of the liquescent note, and an unusually warm acoustic might call for this. Others may find it excessive, and will prefer to wait until roughly halfway through the note before closing to the auxiliary. When the liquescent takes the consonant t, it is best to treat it as a normal note.

The liquescent note receives the same rhythmic pulse as any other note.

Additional neums with special rhythmic properties appear below. Beginning singers need not be overwhelmed by the terminology, but they should learn to recognize the basic shapes and how to sing them. (See the Table of Neums, p. 313)

**Staff and Clef Signs**

Chant is notated on a four-line staff. Notes fall on lines and spaces, as they do on the modern five-line staff, and moving from a line to a space represents the movement of one degree in the scale, at the interval of either a whole step or a half step. The staff can be extended by the use of ledger lines.

The chant staff accommodates melodies of varying range by using two types of moveable clefs:

- **Do-clef** marks do on the staff
- **Fa-clef** marks fa on the staff

Clef signs are placed first on every line of chant. They mark the position of either do or fa on the staff (and thus the position of the semitones, or half-steps, in a diatonic scale), and from these the singer determines the relative positions of all the other degrees in the scale. In longer pieces, the range might shift part way through the piece, and may require a clef change. The new clef appears following a double bar, and do (or fa) is repositioned accordingly. The various placements of the different clefs can be confusing, but they are necessary to keep the majority of notes for a given melody on the staff. In time, with consistent use of solfeggio (do-re-mi), finding the relative position of notes on the different clefs will become second nature.
Other notational signs include the flat, natural, and custos:

**flat sign**

- creates te (ti-flat)
- lasts for word or incise, whichever is smaller

**natural sign**

- cancels

**custos**

- cue to the first pitch of the next line

The only accidental in chant is the one flat on ti, which lowers that tone a half step (to te). The flat remains in effect until the end of the word or until the next barline, whichever comes first. The natural sign is used to cancel the flat, if necessary.

The custos (or guide) appears at the end of every line of chant. It is not a note, but a visual cue for the first pitch on the next line.

**Rhythmic Markings and Expressed Notes**

Most characteristic of the classic Solesmes method is its use of special rhythmic markings. These markings are not present in the chant manuscripts (though they are sometimes inferred), but are added as an aid to singers in order to achieve an artful and coherent rendering of the chant melodies.

As we have said, individual notes receive the same rhythmic value, irrespective of their shape. However, notes can be expressed in several different ways, which may affect their relative length:

1. by the addition of a dot: \[ \_\_ = \_\_ \] \( i.e. \) two pulses
2. by the addition of a **horizontal episema**:
3. in the context of a **special neum**:

The most fundamental rhythmic marking is the dot, which doubles the length of the note it follows (whether punctum, virga, or rhombus), giving it two pulses instead of one. Dotted notes often precede a barline, in which case they receive a slight relaxation (**ritardando** and **diminuendo**). Those that appear in the middle of the phrase may mark the end of a sub-phrase, and also may receive a slight relaxation of the tone; however, this is followed by a re-energizing of the tone on the dot, to propel the voice into the rest of the phrase.
The horizontal episema affects the sound of the note by adding expression. Such expression is best understood as a slight pressure and lengthening (as in the description of the quilisma and salicus below). It is not an accent, as understood in modern music. It is not a doubling of the note value. It is much more nuanced and subtle, and should never affect the overall rhythmic flow of the melody. Often, beginning singers adopt too rigorous an interpretation that does, in effect, double all the notes marked with a horizontal episema. It might be more fruitful for beginners to wait to include episemas until the melody itself, in its rhythmic integrity, has been well absorbed.

The amount of expression given by the horizontal episema depends on its context. It chiefly affects the note it is over (in the case of a podatus, the first note of the group). However, as with the quilisma and salicus, the horizontal episema should never be rendered rigorously or mechanically. Expressed notes of all types may need to be prepared by a slight anticipation, and their effect may need to linger by a slight reluctance to return to tempo. The musical and textual context, the shape of the phrase, and rules of good taste will, with practice, guide their ultimate interpretation.

Longer episemas extending over two or more notes affect all the notes, but with decreasing strength. The first note receives the most obvious expression, and each subsequent note less expression. Long episemas at the ends of phrases are most marked; those in the middle of the phrase less so, and in this case, the final note of the group generally should return to the regular tempo.

The quilisma is a special note; as customarily rendered, it gives expression to the note preceding it (a slight pressure and lengthening). Otherwise, the quilisma itself is sung like any other note. Despite appearances, it is not treated as a vocal trill.\(^3\)

The salicus is a special neum; it can be recognized by the vertical stroke that marks the middle note of the group (the same as an ictus mark, described below, but in this context, it is called a vertical episema). Like the quilisma, the salicus is rhythmically modified, with expression given to the note marked with the vertical episema.

Except as part of a salicus, the vertical episema (ictus mark) does not affect the rendering of the notes to which it is attached, either through length or stress. As discussed below, it is added purely as a guide to ensure proper grouping of musical pulses into two- and three-note rhythms.

\(^3\) The Liber usualis, in its guide to interpretation, hints at the possibility of a trill, but recommends this more practical rendering “if one has not learnt how to execute these tremolo or shaken notes, or, knowing how to render them, has nevertheless to sing with others.” Most conductors consider this very good advice.
Barlines

Chant is not measured; its notes fall into unequal groups of twos and threes. Barlines in chant mark the ends of various types of phrases:

- quarter bar
- half bar
- full bar
- double bar

Full and double bars mark the end of a significant phrase. They are treated as full stops and preceded by a slight ritardando. Half bars mark less significant sections; breath may be taken, but the rhythm should not be significantly interrupted. Quarter bars mark shorter musical phrases. The rhythm should not be interrupted, and breathing, if needed, should steal time from the note preceding the barline.

Full barlines also serve as musical rests. Following the barline, time is added using rests that are equal in value to either a single or double pulse (where the punctum receives a single pulse, equivalent to an eighth note). The value of the rest depends on the rhythm of the phrase following the barline. If the first note of the next phrase receives an ictus, it is treated as a downbeat, and is prepared by two pulses (quarter rest). If the first note of the next phrase does not receive an ictus, it is treated as an upbeat, and is prepared by one pulse (eighth rest). This affects counting as follows:

if the note following a full or double bar is ictic:

\[
\begin{array}{c}
\text{downbeat} \\
1 & 2 & 1 & 2 & 1 & 2 & 1 & 2
\end{array}
\]

if the note following a full or double bar is not ictic:

\[
\begin{array}{c}
\text{upbeat} \\
1 & 2 & 1 & 2 & 1 & 2 & 1 & 2
\end{array}
\]

In a psalm recitation, the next known ictus following the full or double bar may be many notes away. Counting back (described below) may yield a result that seems especially counterintuitive, or that contradicts the textual rhythm in a particularly unnatural way. In this case, the conductor is free to add the value of rest that seems most natural.

It is important that the note before a full or double bar (invariably a dotted note) be given its full value. Singers can enhance the sense of cadence at these points by singing into the barline, placing any final consonant on it, or even slightly after it.
The asterisk * is generally used to signal the end of an intonation (the opening phrase of a piece, usually sung by a cantor) and the entrance of all the singers. Some conductors treat the asterisk as a full or double bar, always adding a rest after it. However, in cases where the note before the asterisk is not dotted or lengthened in some other way (e.g., the first Kyrie from Mass I, page 60), it may be better not to add time, but to keep the rhythm flowing, and have the singers enter as if they had already been singing. Experience will judge whether this is practical.

**Plainsong Rhythm**

Nothing is more characteristic of the classic Solesmes method, nor has been the source of more scholarly controversy, than the topic of plainsong rhythm. Even a cursory discussion is beyond the scope of this guide, but a thorough understanding of the Solesmes rhythmic method is essential for the proper and artful singing of chant.4

Of basic consideration is the proper arrangement of notes into two- and three-note groups, which form the basic pattern of “beats” in chant rhythm. The beginning of each group receives the rhythmic ictus, or touching point. Of itself, the ictus is purely organizational, and indicates no qualitative change in the rendering of the note—not emphasis, not lengthening. The basic rhythmic groups of twos and threes are further combined to form larger groups that either tend to rise (arsis) or fall (thesis). It is up to the conductor to expresses this pattern of rise and fall. See a more detailed method for a complete discussion of chant conducting (chironomy).

The musical ictus may or may not correspond to a textual ictus, the strong syllable of the word. This subtle interweaving of the musical and textual ictus is the defining characteristic of classic Solesmes rhythm, and once grasped, it is the key that unlocks the magic of plainsong.

As a practical matter, the proper marking of the rhythmic ictus is invaluable for keeping a schola together and moving forward at a steady, deliberate pace. Within this firm, ictic framework, the rhythmic markings (horizontal episemas and special neums) provide subtle, supple points of relaxation and expression to the melody. Conductors and singers both need to know the exact placement of the ictus and how to find it, when it is not marked.

4 Consult one of the following:


There are four ways to **find the musical ictus**, which are presented in order of precedence:

1. as indicated by the **ictus mark**:

2. as it falls at the **beginning of a long or doubled note**:

3. as it falls on the **first note of a neum**:

4. by counting **backward by twos** from next known ictus:

Conductors may need to modify this rule for the sake of musical sense, or to preserve a good ensemble. They must also determine how much of this information they want to provide to their schola, or how much they want to rely on conducting alone to communicate the rhythm.

**Order of precedence** means, for instance, that a note marked with an ictus takes precedence over the first note of a neum; the first note of a double note also takes precedence over the first note of a neum; etc.

Marking all the ictuses helps the conductor and singers see the groups of twos and threes that form the basis of chant rhythm. This is further reinforced by counting out the resulting patterns, beginning with one on the ictus, followed by two and, as necessary, three on the non-ictic notes. Just as solfeggio reinforces the relative pitches of a melody, counting instills a clear sense of its underlying rhythm.

**Repercussions**

For groups of repeated notes that appear consecutively and slightly separated, the second group receives a fresh impetus, called a **repercussion**, which should mark, but not interrupt, the flow of the sound.
The same effect applies when a group of repeated notes precedes a neum, or when it precedes the same note marked with a vertical episema. Some cases of repercussion follow:

1. on a new ictus:

2. before a new neum:

The repercussion is best rendered subtly. Should the effect prove too strong when sung by the whole group, the conductor might want to assign the task of rendering the repercussions to only a few singers.

**Modal Melodies**

Chant melodies are *modal*, and each is given a modal classification (which appears as a Roman numeral on the first line of each chant), based on one of the eight ecclesiastical modes. These eight modes correspond to the first four modes in the ancient Greek system, with each of the four appearing in two forms, either *authentic* or *plagal*, depending on the range of the melody (higher or lower, respectively) and the prevailing *dominant* (or *tenor*) of the scale. The *final* (or *tonic*) of the mode is usually the last note of the chant, and gives the mode its tonality.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ecclesiastical mode</th>
<th>Greek mode</th>
<th>Final</th>
<th>Dominant</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I and II</td>
<td>Dorian</td>
<td>RE</td>
<td>I: LA</td>
</tr>
<tr>
<td>III and IV</td>
<td>Phrygian</td>
<td>MI</td>
<td>III: TI (DO)</td>
</tr>
<tr>
<td>V and VI</td>
<td>Lydian</td>
<td>FA</td>
<td>V: DO</td>
</tr>
<tr>
<td>VII and VIII</td>
<td>Mixolydian</td>
<td>SOL</td>
<td>VII: RE</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Modes are most easily understood as they correspond to scales played on the white keys of a piano, starting on D (Dorian), E (Phrygian), F (Lydian), and G (Mixolydian). This exercise shows how modal scales are characterized by their arrangement of whole steps and half steps, which fall in different places depending on the starting note, but it is only for demonstration. In practice, modal scales can be sung starting on any pitch. Chant does not have key signatures like those of modern music. The modal classification, and the pattern of whole and half steps it implies, is the only tonal information given. Chant notation represents *relative* pitch only, not *absolute* pitch.

For this reason, it is essential that beginning students of chant use the classic *solfeggio* system (*do-re-mi*) when learning a new melody, always

---

5 The corpus of Gregorian chant employs additional modes, but they do not appear in this collection.

6 A few chants use a flatted *ti* throughout, and are written with a key signature of one flat.
remembering that *do* is *moveable*, and corresponds to whatever pitch is chosen. It is up to the conductor to choose the absolute pitch for *do* (or for the *final* of the mode), based on the melodic range of the piece, and how it falls within the vocal range of the singers.

Although the eight ecclesiastical modes do not correspond to the major and minor scales of modern music, each features either a major or minor third, and can be described as *major* (*V–VIII*) or *minor* (*I–IV*). With practice, singers can begin to recognize the special *character* of each of the modes, including certain characteristic melodic gestures.

*Table of Neums*

The following table lists the most basic notes and groups:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Punctum</th>
<th>Virga</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>punctum</strong></td>
<td><strong>virga</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Podatus (pes)</td>
<td>Clivis</td>
</tr>
<tr>
<td>Bottom note sung first</td>
<td>Higher note sung first</td>
</tr>
<tr>
<td>Torculus</td>
<td>Porrectus</td>
</tr>
<tr>
<td>All notes are of equal value, sung consecutively</td>
<td>Three notes, the first two at either end of the diagonal</td>
</tr>
<tr>
<td>Climacus</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>All notes, including the small <em>rhombus</em>, are of equal value, and are sung consecutively</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bistropha (distropha)</td>
<td>Tristropha</td>
</tr>
<tr>
<td>Repeated notes sung as a single note of double length</td>
<td>Repeated notes sung as a single note of triple length</td>
</tr>
<tr>
<td>Pressus</td>
<td>Quilisma</td>
</tr>
<tr>
<td>Repeated notes sung as a single note of double length</td>
<td>Middle note of a three-note group; the note before is expressed</td>
</tr>
<tr>
<td>Scandicus</td>
<td>Salicus</td>
</tr>
<tr>
<td>All notes are of equal value</td>
<td>The last two notes form a podatus; the note marked with the ictus is lengthened when the first interval of the <em>salicus</em> is a 5th, the first two notes form the podatus; the note marked with the ictus is lengthened</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*In order to view this proof accurately, the Overprint Preview Option must be set to *Always* in Acrobat Professional or Adobe Reader. Please contact your Customer Service Representative if you have questions about finding this option.*

---

*Guide to Singing Chant*
Successful singing of plainsong requires attention to the proper pronunciation of traditional liturgical Latin, which differs from that of classical Latin in several ways. In the first place, vowels follow the Italianate model, and are sung as purely as possible (within the bounds of vocal taste), with no hint of diphthong—the elision of vowel sounds common in vernacular languages. The following table gives equivalents, which hold true no matter the position of the vowel in the word:

- **A** as in *father* (never as in *add*)
- **E** as in *mellow*, with no elision to the *i*, as in *obey*; singers who chronically make diphthongs of *e*’s are encouraged to add an *h* (*Domin-eh D-eh-us*)
- **I** as in *pizza*; it is always sung with a long *e* sound, as in *feet*; this holds true even when it is followed by a voiced consonant (*in = een; dimittimus = dee-meet-tee-mus*)
  
  [Obviously, this can be overdone, and should be modified for grateful singing, especially on high notes.]

  Note: In this edition, *I* is always used as a vowel; in some editions, *I* is used as a consonant in place of *J*, following classical usage, and is equivalent in sound to the English consonant *y* (*iubilate = jubilate = yoo-bee-lah-teh*)

  - **O** as in *motion* or *for*, with never a hint of diphthong to *u* (as in *mowing*); adding an *h* might help (*n-oh-mine D-oh-mini*)
  - **U** as in *truth*; it is always sung like a long *oo* sound (as in *boot*, not as in *foot*), and is never shortened (*but or put*); it should never be preceded by a diphthong (as in *cute*)
  - **Y** is always treated as a vowel, equivalent to *I* above
  - **Æ** and **Œ**, in sung Latin, are treated as *E* above; they are often written as separate letters (*ae, oe*), but are always treated as a single vowel sound
  - **AU** is a true diphthong, with *A* receiving the majority of the pitch, and *U* added just before the next syllable; especially in melismatic passages where the syllable with *au* receives several notes, singers should maintain a pure *ah* sound for as long as possible (*ca--usam, la--udate*)
  - **NGU-**, when the *U* is followed by a vowel, creates another true diphthong, in which the second vowel receives the majority of the pitch (*san-guIs, san-guI-ne, lin-guA, un-guEn-tum, pin-guI-um, etc.*)

  Otherwise, consecutive vowels are almost always pronounced separately and more or less equally (*De- i, me- us, tu- um, tu- o, Evangeli- i*)

Pay special attention to words that look like English words, but which nevertheless are sung using pure Latin vowels:

*Immaculati = ee-mah-coo-lah-tee*

In liturgical Latin, certain consonants receive special pronunciation:

- **C** is hard, like *k* before hard vowels (*a, o, u*); but is soft, like *ch* before soft vowels (*e, i, æ, œ, y*)
- **CC** becomes *t-ch* before soft vowels (*cece = et-che*)
- **CH** is always hard, like *k*, before all vowels and consonants
G is hard, as in got, before hard vowels (a, o, u); but is soft, as in gentle, before soft vowels (e, i, æ, œ, y).

GN is pronounced as in Italian (signor), it sounds like n-(i), with a soft diphthong before the vowel (Agnus = an-(i)us).

H is always silent, never aspirant; when sung at the beginning of a word, it may modify the vowel slightly to prevent a glottal stop.

J sounds like the English consonant y; in some editions, it is replaced by I (see note above).

R is a troublesome consonant generally, as sung by Americans, and can be excruciating when applied to Latin; great pains must be taken to see that it is never significantly voiced (even when it falls on a liquescent); it should receive a quick flip with the tip of the tongue, nothing more; it should never modify or interrupt the vowel it follows; beginning singers may need to draw a line through all problematic r’s.

PH is always pronounced like F.

S is always hard, as in pass (never soft or z-like, as in was); however, when it falls between two vowels, it may be softened somewhat (miserere).

SC becomes sh before soft vowels (e, i, æ, œ, y) (ascendit = a-shen-dit); before hard vowels (a, o, u), it is sk (scandalum, sculptus).

TH is always hard, as in Thomas.

TI becomes tsi when followed by any vowel (lætitia = leh-tee-tsee-ah); the rule does not apply when it is preceded by S, X, or T (hostiam).

X is always hard, like ks; however, when it falls between two vowels, it may be softened somewhat (exercitus = ek-ze-reh-tus).

XC becomes k-sh before a soft vowel (e, i, y) (excelsis = ek-shel-sis), but not before a hard vowel (a, o, u) (excubo = eks-ku-bo).

Z is softened and dental, like dz (azymus = a-dzy-mus).

Finally, in order to achieve the sort of rhythmic “fluidity within solidity” demanded by plainsong, care must be taken when executing the Latin accent. For two-syllable words, the accent always falls on the first syllable; for longer words, the accent is marked (Laudáte Dóminum). Unlike vernacular languages, Latin employs a “quality” accent, rather than one of quantity, either of weight or volume. Because this quality mostly involves lifting the pitch, it is difficult to apply to a text that has a fixed melody. However—and especially in cases of recitation, such as in Psalm verses and other passages with a single repeated note on several syllables—the sense of a lifted accent can be achieved through a slight heightening of the voice, both in strength and, to a lesser degree, duration. But this can never sound mechanical, and is best achieved when thought, more than sung.

Plainsong, following the classic Solesmes model, respects the rhythmic impulse of the music in equal degree to that of the text; the seamless integration of these two rhythmic elements is the ultimate goal in singing the chant, even in cases where the two may seem at odds. A gently flowing, steady musical rhythm need not be disrupted in an effort to convey the Latin accent; but neither should the music obscure the meaning of the text, which is, after all, the essence of the prayer it seeks to enliven.
**INDEX**

<table>
<thead>
<tr>
<th>page no.</th>
<th>page no.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Absolve Domine, tract</strong> ..........154</td>
<td><strong>Cor Jesu amantissimum</strong> ..........287</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Adeste fideles</strong> .................237</td>
<td><strong>Cor Jesu sacratissimum</strong> ..........185</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Adoremus in æternum</strong> ..........173</td>
<td><strong>Corde natus ex Parentis</strong> ..........237</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Adoro te devote</strong> ..........174</td>
<td><strong>Creator alme siderum</strong> ..........230</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Alleluia, settings</strong> ..........141</td>
<td><strong>Credo I</strong> ..........110</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Alleluia, at the Easter Vigil</strong> ..........275</td>
<td><strong>Credo II</strong> ..........112</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Alma Redemptoris, solemn</strong> ..........214</td>
<td><strong>Credo III</strong> ..........114</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Alma Redemptoris, simple</strong> ..........216</td>
<td><strong>Credo IV</strong> ..........117</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ambrosian Gloria</strong> ..........124</td>
<td><strong>Credo V</strong> ..........119</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Anima Christi</strong> ..........176</td>
<td><strong>Credo VI</strong> ..........121</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Asperges me</strong> ..........34–35, 140</td>
<td><strong>Crucem tuam</strong> ..........267</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Attende Domine</strong> ..........250</td>
<td><strong>Crux fidelis</strong> ..........267</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ave Maria</strong> ..........220</td>
<td><strong>Da pacem Domine</strong> ..........186</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ave maris stella</strong> ..........220</td>
<td><strong>Dies irae, sequence</strong> ..........156</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ave Regina cælorum, solemn</strong> ..........216</td>
<td><strong>Domine Jesu Christe, offertory</strong> ..........160</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ave Regina cælorum, simple</strong> ..........217</td>
<td><strong>Ecce Agnus Dei</strong> ..........30</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ave verum Corpus</strong> ..........178</td>
<td><strong>Ecce lignum</strong> ..........265</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Benedicamus Domino</strong> ..........109</td>
<td><strong>Ecce nomen Domini</strong> ..........240</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Benediction</strong> ..........320</td>
<td><strong>Ecce panis Angelorum</strong> ..........186</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Benedictus, canticle</strong> ..........289</td>
<td><strong>Ego sum resurrectio, antiphon</strong> ..........166</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>BVM Antiphons</strong></td>
<td><strong>Ego sum vitis vera, antiphon</strong> ..........170</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Salve Regina, solemn</strong> ..........211</td>
<td><strong>Eucharistic Prayers, OF</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Salve Regina, simple</strong> ..........212</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Alma Redemptoris, solemn</strong> ..........214</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Alma Redemptoris, simple</strong> ..........216</td>
<td><strong>Exsultabunt, antiphon</strong> ..........167</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ave Regina cælorum, solemn</strong> ..........216</td>
<td><strong>Exsultemus et laetemur</strong> ..........277</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ave Regina cælorum, simple</strong> ..........217</td>
<td><strong>Gloria laus</strong> ..........262</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Regina caeli, solemn</strong> ..........218</td>
<td><strong>Gosp. Accl. Psalm, OF</strong> ..........8</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Regina caeli, simple</strong> ..........219</td>
<td><strong>Gospel Canticles</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Chant, Guide to Singing</strong> ..........305</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Christus vincit</strong> ..........179</td>
<td><strong>Magnificat, Vespers</strong> ..........290, 292</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Communion chants ad libitum</strong> ..........170</td>
<td><strong>Nunc dimittis, Compline</strong> ..........293</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ego sum vitis vera</strong> ..........170</td>
<td><strong>Guide to Singing Chant</strong> ..........305</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Gustate et videte</strong> ..........170</td>
<td><strong>Guide to Liturgical Latin</strong> ..........314</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Hoc corpus</strong> ..........170</td>
<td><strong>Gustate et videte, antiphon</strong> ..........170</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Manducaverunt</strong> ..........171</td>
<td><strong>Hagios o Theos, Improperia</strong> ..........266</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Panem de cælo</strong> ..........171</td>
<td><strong>Hoc corpus, antiphon</strong> ..........170</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Panis quem ego</strong> ..........172</td>
<td><strong>Hodie Christus natus est</strong> ..........241</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Qui manducavit</strong> ..........172</td>
<td><strong>Hosanna filio David</strong> ..........261</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Concordi lætitia</strong> ..........275</td>
<td><strong>Improperia</strong> ..........266</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Conductor alme siderum</strong> ..........231</td>
<td><strong>In paradisum, antiphon</strong> ..........166</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Confirma hoc</strong> ..........185</td>
<td><strong>Inviolata</strong> ..........222</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Confiteor, OF</strong> ..........3</td>
<td><strong>Jesu dulcis memoria</strong> ..........187</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Lapis revolutus est........................279
Latin, Guide to Liturgical..........314
Lauda Sion ............................145
Libera me, responsory .............164
Litany of Saints
   A. Easter Vigil, OF ............295
   B. Easter Vigil, EF ...........297
   C. List of Saints ...............303
Lumen ad revelationem ............249
Lumen Christi, Easter Vigil ....275
Lux aeterna, communion ..........163
Magnificat, canticle................290, 292
Manducaverunt, antiphon ......171
Maria Mater gratiae ..........223
Mass I ..................................60
Mass II ..................................63
Mass III ..............................66
Mass IV ..................................69
Mass V ..................................72
Mass VI ..................................75
Mass VII ...............................79
Mass VIII ............................82
Mass IX ..................................85
Mass X ..................................88
Mass XI ..................................91
Mass XII ................................94
Mass XIII ............................97
Mass XIV ...........................100
Mass XV .............................103
Mass XVI ...........................106
Mass XVII ...........................107
Mass XVIII ...........................108
Mass Ordinary Chants ad libitum:
Kyrie I, Clemens Rector ....125
Kyrie II, Summe Deus ........126
Kyrie III, Rector cosmi pie ...126
Kyrie IV, Kyrie altissime .....127
Kyrie V, Conditor omnium ..128
Kyrie VI, Te Christe Rex ....128
Kyrie VII, Splendor æterne ..129
Kyrie VIII, Firmator sancte ..130
Kyrie IX, O Pater excelsa ...130
Kyrie X, [Orbis factor, alt.] ..130
Kyrie XI, [Kyrie Salve] .....131
Kyrie, requiem .....................153
Gloria, Ambrosian ...............124
Gloria I ................................131
Gloria II ..............................133
Gloria III .............................134
Sanctus I ............................136
Sanctus II ............................136
Sanctus III ..........................137
Agnes Dei I ..........................137
Agnes Dei II .........................138
Agnes Dei, requiem, EF ....162
Memorial Acclamation, OF ....18
Miserere mei, Gosp. Accl. OF ...8
Miserere nostri, Penit. Rite OF ..4
Missa pro defunctis, EF ....151
Subvenite, responsory ....151
Requiem æternam, introit ....152
Kyrie, requiem .....................153
Requiem æternam, gradual ..153
Absolve Domine, tract ..........154
Dies irae, sequence ..........156
Domine Jesu Christe, offer ....160
Agnes Dei, requiem ............162
Lux æterna, communion ..163
Requiescat in pace .............163
Libera me, responsory ....164
Kyrie, Christe, Kyrie ....165
Dies irae, introit ....166
Domine Jesu Christe, antiphon ...166
Agnes Dei, requiem ............162
Libera me, antiphon ....163
Kyrie, Christe, Kyrie ....165
Libera me, responsory ....164
Kyrie, Christe, Kyrie ....165
In paradisum, antiphon ....166
Ego sum, antiphon ............166
Si iniquitates, antiphon ....167
Exsultabunt, antiphon ....167

Masses by Title:
Alme Pater .........................88
Cum jubilo ..........................85
Cunctipotens Genitor Deus ......69
De Angelis ..........................82
Deus Genitor alme .............108
Dominator Deus ................103
Jesu Redemptor .................100
Lux et origo .......................60
Kyrie Deus sempiterne ........66
Kyrie fons bonitatis ..........63
Kyrie magnæ Deus potentæ ..72
Kyrie Rex Genitor .............75
Kyrie Rex splendens ..........79
Orbis factor ......................91
Pater cuncta ......................94
Stelliferi Conditor orbis .....97

Index
The Parish Book of Chant

Mysterium fidei, Mem. Accl. OF. 18
Nunc dimitis, canticle .... 293, 294
O filii et filiae ................. 280
O panis dulcisissime ........... 189
O salutaris Hostia ............. 191
O Sanctissima .................. 224
Orate fratres................... 13
Order of Mass
Ordinary Form ................. 1
Extraordinary Form .......... 33
Oremus pro Pontifice .......... 193
Panem de cælo, antiphon ....... 193
Pange lingua .................... 194
Panis angelicus ................ 196
Panis quem ego, antiphon ..... 172
Parce Domine .................. 252
Pater noster ..................... 27

B, alternate tune 1 .......... 138
C, alternate tune 2 .......... 139
Penitential Act, OF .......... 3
Pontifical Blessing .......... 31
Popule meus, Improperia ....... 266
Prayer of the Faithful, resp. .. 11
Preface Dialogue,
Solemn (Sundays) ............ 13
Ferial ......................... 14
Most Solemn ................... 14
Puer natus in Bethlehem .... 241
Pueri Hebræorum .............. 261
Qui manducat, antiphon ...... 172
Regina cæli, solemn .......... 218
Regina cæli, simple ........... 219
Regina cæli, ofc. ant. ad lib......... 219
Regina cæli jubila ............ 283
Requiem æternam, introit ..... 152
Requiem æternam, gradual ... 153
Requiem chants ................ 151

see also Missa pro defunctis
Requiescat in pace, dismissal ... 163
Resonet in laudibus .......... 245
Roman Canon, EF ............ 47
Rorate cæli desuper .......... 232
Rosary Prayers in Latin ....... 321
Sacerdos et Pontifex ......... 200
Sacris solemniis ............... 197
Salva nos, antiphon ........... 293, 294
Salve festa dies ............... 284
Salve Mater misericordiae ..... 224
Salve Regina, solemn ........ 211
Salve Regina, simple ........ 212
Salve Regina, monastic ...... 213
Salve Virgo singularis ........ 247

Sequences
Victimæ Paschali Laudes ....... 142
Veni Sancte Spiritus .......... 143
Lauda Sion ................... 145
Stabat Mater
sequence ....................... 254
simple tone ................... 257
Dies iræ ....................... 156
Si iniquitates, antiphon ...... 167
Stabat Mater ................. 254, 257
Sub tuum præsidium ............ 226
Subvenite, responsony ........ 151
Tantum ergo ................... 195
Te decet laus .................. 200
Te Deum laudamus

solemn ....................... 201
simple ....................... 205
Tota pulchra es ............... 226
Tota pulchra es, Dom Pothier ... 227
Ubi caritas et amor ........... 264
Veni Creator Spiritus .......... 208
Veni Sancte Spiritus, sequ. ... 143
Veni Sancte Spiritus, ant. .... 210
Veni, veni Emmanuel .......... 234
Venite adoremus .............. 210
Verbum bonum, sequence ..... 248
Verbum supernum ............. 191
Vexilla Regis ............... 272
Victimæ paschali laudes ........ 142
Vidi aquam .................. 35
In order to view this proof accurately, the Overprint Preview Option must be set to Always in Acrobat Professional or Adobe Reader. Please contact your Customer Service Representative if you have questions about finding this option.

Job Name: -- /403278t
Benediction of the Blessed Sacrament

Opening Hymn:
O salutaris Hostia..............................................................p. 191

Other Hymns in Honor of the Blessed Sacrament:
Adoro te devote .................................................................p. 174
Ave verum Corpus .............................................................p. 178
Ecce panis Angelorum .......................................................p. 186
O panis dulcissime .............................................................p. 189
Panis angelicus .................................................................p. 196

Hymn before the Blessing:
Tantum ergo ........................................................................p. 195

Orémus: Deus, qui nobis sub Sacraménto mirábili passiónis tuæ memóriam reliquisti: † tíbue, quæsumus, ita nos córporis et sángui- nis tui sacra mystéria venerári; ut redemptiónis tuæ fructum in nobis júgiter sentiámus. Qui vivis et regnas in sæ ´cula sæculórum. R. Amen.

v. Panem de cælo præstitísti eis. (Allelúia.)
R. Omne delectaméntum in se habéntem. (Allelúia.)

Thou hast given them bread from heaven. Containing in itself all sweetness. Let us pray: O God, under a marvelous sacrament Thou hast left us the memorial of Thy Passion; grant us, we beseech Thee, so to venerate the sacred mysteries of Thy body and blood, that we may ever perceive within us the fruit of Thy redemption. Who livest and reignest, world without end. Amen.

The Divine Praises

Blessed be God.
Blessed be his Holy Name.
Blessed be Jesus Christ, true God and true Man.
Blessed be the Name of Jesus.
Blessed be his most Sacred Heart.
Blessed be his most Precious Blood.
Blessed be Jesus in the most holy Sacrament of the Altar.
Blessed be the Holy Spirit, the Paraclete.

Blessed be the great Mother of God, Mary most holy.
Blessed be her holy and Immaculate Conception.
Blessed be her glorious Assumption.
Blessed be the name of Mary, Virgin and Mother.
Blessed be St. Joseph, her most chaste spouse.
Blessed be God in his Angels and in his Saints.

Hymns after the Blessing:
Cor Jesu sacratissimum ..........................................................p. 185
Adoremus in æternum, Ps. Laudate Dominum .........................p. 173
Te decet laus ........................................................................p. 200
Christus vincit ......................................................................p. 179
**In nómine Patris et Fílii et Spíritus Sancti. * Amen.**


Pater noster, qui es in cælis: sanctificétur nomen tuum; advéniat regnum tuum; fiat volúntas tua, sicut in cælo, et in terra. * Panem nostrum quotidiánnum da nobis hódie; et dimítte nobis débita nostra, sicut et nos dimítimus debitóribus nostris; et ne nos indúcas in tentaciónem; sed líbera nos a malo. Amen.

Ave María, grátia plena, Dóminus tecum, benédícta tu in muliéribus, et benédíctus fructus ventris tuí, Jesus. * Sancta María, Mater Dei, ora pro nobis peccatóribus, nunc et in hora mortis nostræ. Amen.


℣. Ora pro nobis, sancta Dei Génitrix.

℟. Ut digni efficiámur promissiónibus Christi.

In order to view this proof accurately, the Overprint Preview Option must be set to Always in Acrobat Professional or Adobe Reader. Please contact your Customer Service Representative if you have questions about finding this option.